

# ROVUS®



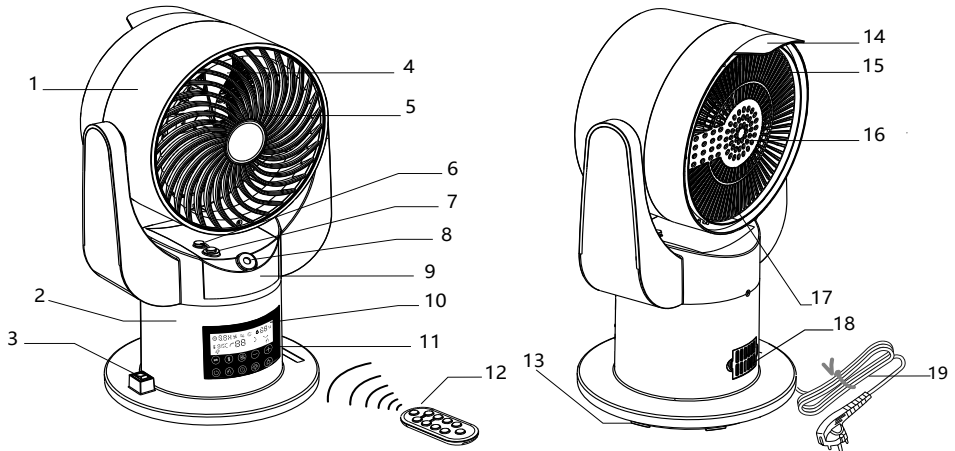
## USER MANUAL

ROVUS VENTUS SMARTAIR  
MODEL NO.: GS-XH-026

ENG.....	5
AL.....	10
BG.....	14
BIH.....	20
CZ.....	24
EE.....	28
HR.....	32
HU.....	37
KS.....	41
KZ.....	45
LT.....	50
LV.....	54
MD.....	58
ME.....	62
MK.....	66
PL.....	70
RO.....	74
RS.....	79
RU.....	83
SI.....	87
SK.....	91
UA.....	95

(ENG) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУПЕТТЕР / (LT) PAVEIKSLIUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) RYSUNKI / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

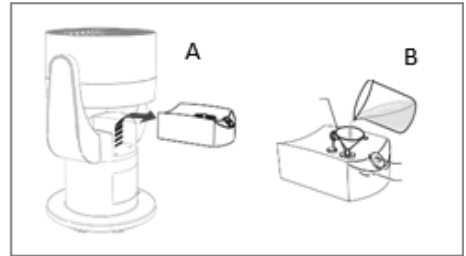
**Picture 1**



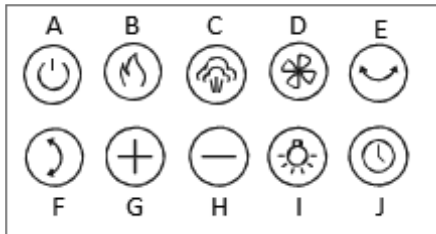
**Picture 2**



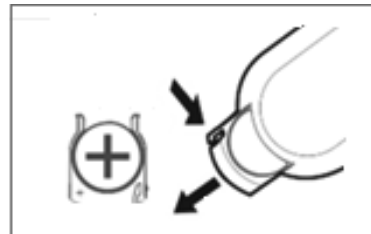
**Picture 3**



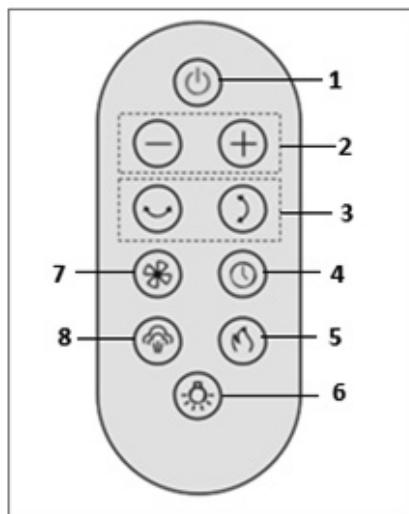
**Picture 4**



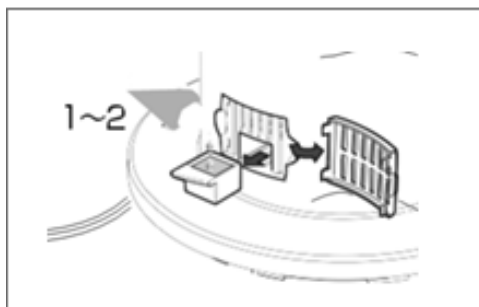
**Picture 5**



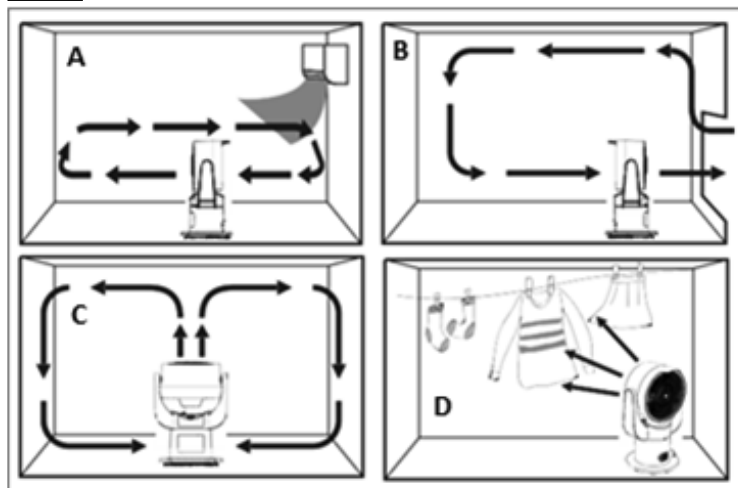
Picture 6



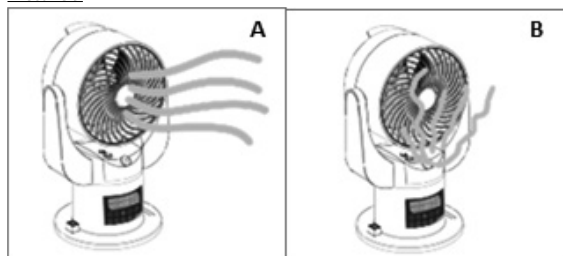
Picture 7



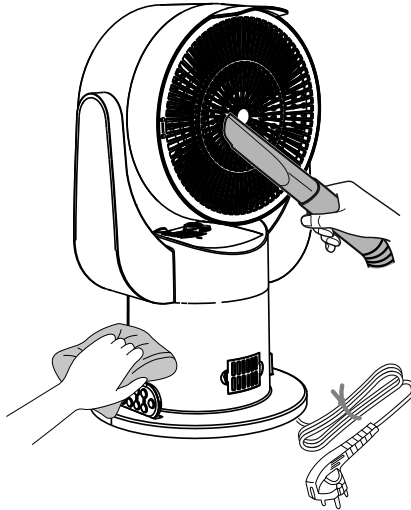
Picture 8



Picture 9



Picture 8



ENG

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

## WARNINGS

1. Before use make sure that power supply corresponds to the one listed on rating plate.
2. This device is intended for household use indoor and dry use only.
3. Do not use outdoors or on wet surfaces. Do not use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never locate the appliance where it may fall into a bath or other water container. Do not use or store where it may get wet or in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
4. Before use, place the product on hard, flat, stable and dry surface.
5. Slight odors are possible at beginning of usage until device reaches its thermal stability.
6. This device is equipped with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
7. When used in heating mode the device is hot when in use and for a short period after use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. When moving the appliance hold it by the handle.
8. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains, at least 1m from the front of the appliance and keep them away from the sides and rear when the appliance is plugged in.
9. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near

children. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance and remote control.

10. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
11. This appliance has hot parts inside. Do not use it in areas where petrol, paint, or flammable liquids are used or stored or where their vapours are present. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.
12. Do not locate directly below a mains electricity supply socket.
13. Always plug directly into a wall socket. Never use with an extension cable as overloading may result in the cable overheating and catching fire.
14. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
15. Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by qualified person in order to avoid a hazard.
16. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
17. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
18. Do not run cable under carpeting. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
19. To prevent a possible fire, do not use with any opening or exhaust blocked, and keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow. Do not put any object into the inlet grill or the exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the appliance.
20. Do not use on soft surfaces, such as a bed, where openings may become blocked.
21. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
22. Turn off all controls before unplugging.
23. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
24. Chemical burn and choking hazard. Keep batteries away from children. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
25. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use it.
26. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric

shock or fire.

27. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
28. The appliance should not be forcefully turned or oscillated, under any circumstances. This will cause damage to the oscillation mechanism.
29. This device is fitted with automatic cut-off switches that operate if it tips over or overheats. If the switches operate, check the device, position it back on hard and level surface before reusing.
30. Although the device has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

**PARTS** (See Picture 1)

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Middle cover      | 11. Operating panel       |
| 2. Main body         | 12. Remote controller     |
| 3. Power switch      | 13. Stand                 |
| 4. Fan blades        | 14. Handle                |
| 5. Front mesh        | 15. Rear mesh             |
| 6. Water inlet plugs | 16. Motor                 |
| 7. Water inlet       | 17. Electric heating wire |
| 8. Mist nozzle       | 18. Aroma box             |
| 9. Water tank        | 19. Power cord            |
| 10. Digital display  |                           |

**OPERATING PANEL** (See Picture 2)



Normal air flow: at this mode, flow will change according to surrounding temperature.



Natural air flow: this mode imitates the natural light wind, which gives a unique nature experience indoor.



Sleep air flow: at this mode the flow will drop from initial setting, which was set by user. Then it will drop one step every 30 minutes until finally running at first step.

**OPERATING INSTRUCTIONS** (See Picture 3)

How to fill water into water tank

1. Slide out the water tank from the main body. (Picture 3, Fig. A)
2. Lift the plug of the inlet, fill the clean water into the tank, and reposition the plug when filled with water. Slide the water tank back into the main body. (Picture 3, Fig. B)

**CAUTION:** Please make sure not to fill over max water lever marked on the tank. Be sure to disconnect the power plug when removing the water tank or cleaning.

3. Plug into power supply and ensure the voltage is 230 V. After pressing the «I» on power switch, the device will bip and the digital display will show the temperature and humidity.

**OPERATING PANEL SYMBOLS** (See Picture 4)

**ON/OFF** (Picture 4, Fig. A)

Press this symbol to turn on or off the unit. When power on, the water container light turns blue and the unit starts to work at first gear, without heating or humidification.

**HEATING** (Picture 4, Fig. B)

Press this symbol to turn on to heating mode - the light turns to red. Fan speed locks to speed 1, press again to switch back to the recirculating wind mode.

**HUMIDIFYING** (Picture 4, Fig. C)

Press this symbol to turn on humidification. Press again to turn off.

NOTE: Mist nozzle might get obstructed by water. Turn off the device and wipe it gently off with a soft cloth.

**WIND TYPE** (Picture 4, Fig. D)

Press this symbol to switch between different wind types from normal to natural to the recirculating wind function and set the type of wind. Each press will switch from normal wind to natural wind to sleep wind circularly.

**SIDE TO SIDE PIVOTING** (Picture 4, Fig. E)

Press this symbol to adjust left and right. Press again to switch off.

**UP AND DOWN PIVOTING** (Picture 4, Fig. F)

Press this symbol to move fan up and down. Press again to switch off.

**PLUS AND MINUS** (Picture 4, Fig. G and H)

1. Press to switch between 12 levels of air flow speed.
2. In heating mode press to switch between 2 levels of heating.

## LIGHT (Picture 4, Fig. I)

Press this symbol to turn on or off the display.

## TIMER SETTINGS (Picture 4, Fig. J)

Press this symbol to set the timer from 0,5 to 7,5 hours with each press. Keep pressing to switch off.

## REMOTE CONTROL (See Picture 5)

1. Remove the battery protective film before operating.
2. Operate the remote when pointing to the device.
3. Battery replacement: when the remote control decreases the operating range or the main body does not response, please replace the battery.

## REMOTE CONTROL FUNCTIONS (See Picture 6)

1. ON/OFF
2. Plus and minus function
3. Side to side/ Up and down function
4. Timer
5. Heating
6. Light
7. Wind type
8. Humidifying

## AROMA BOX (See Picture 7)

1. Remove the aroma box cover and take out the aroma tray. (Picture 7)
2. Pour 1-2drops of aromatic water into the box and insert back to reposition the cover. (Picture 7)

## PRODUCT USAGE (See Pictures 8 and 9)

Please place product on even and non-obstructed surface.

1. Recirculating fan usages
  - a. Cold/ heating room air circulation (Picture 8, Fig. A)
  - b. Indoor and outdoor air exchange circulation (Picture 8, Fig. B)
  - c. Indoor air circulation (Picture 8, Fig. C)
  - d. Indoor clothes dryer (Picture 8, Fig. D)
2. Heating function (Picture 9, Fig. A)
3. Humidifying function (Picture 9, Fig. B)

## MAINTENANCE AND STORAGE

Clean regularly to prevent potential breakdown due to potential accumulation of dust.

**WARNING:** Please be sure to turn off the power and remove the mains plug from the wall socket before cleaning. The motor may be hot after usage so let it cool down before cleaning.

## HOW TO CLEAN MAIN BODY (See Picture 10)

Remove the mesh cover for cleaning

- a. Locate the flap on mesh cover. First, find the lock switch of the back cover.
- b. Push on the flap clockwise to unlock and remove the mesh cover. (Picture 10)
- c. Use a vacuum cleaner to clean up the dust in the mesh cover. (Picture 10)
- d. Use a soft cloth to wipe the mesh cover. (Picture 10)
- e. When finish cleaning, reposition the mesh cover and turn counter clockwise to lock the cover.

## WATER TANK CLEANING

- Be sure to disconnect the power plug when removing the water tank to feed water or before cleaning.
- Remove the water tank from the main body, and then rinse inside of the water tank with tap water; use a damp cloth to clean the mist nozzle.
- If you experience any difficulties with limescale (due to local hard water) you can pour small amount of vinegar inside the tank and on the mist nozzle, wait for approximately 20 minutes and then rinse well with tap water; use a damp cloth to clean the mist nozzle.

## STORAGE

If unused for a long time, please clean as per above instruction and dry completely the water tank before storing.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

Please read the instructions carefully before sending to repair.

Problem	Possible cause	Solution
Product does not work.	Power plug is not properly inserted into the socket.	Reconnect the power cord and make sure it is correctly inserted into the socket.
Product makes abnormal noise when operating.	The main body is not in horizontal position.	Place the appliance on an even surface.
Product does not produce wind.	Dust buildup.	Make sure product is cleaned and maintained regularly.
Product can be heard while rotating.	This is a motor running specific sound.	/
Mist does not come out when in humidifying mode.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is limescale on the mist nozzle.</li> <li>2. Product hasn't been used for a longer period of time.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the mist nozzle (see water tank cleaning).</li> <li>2. Clean the water tank (see water tank cleaning).</li> </ol>

If any type of other problem occurs, please contact your local supplier.



## TECHNICAL INFORMATION

Product must be kept dry and not exposed to direct sunlight during transport or storage.

Operating temperature and humidity: 0-45°C, Humidity:45%-85%.

Storage temperature and humidity: -5°C-40°C, Humidity:75%max.

Service life: 2 years

- Product name: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Model no.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Voltage: 220-240V~ / 50/60 Hz, 1800W
- IR remote controller works on 1x CR2025 battery (included)
- Country of origin: P.R.C
- Trademark owner/ Importer to EU/ Distributor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- RU Importer: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перепевд д. 11, стр.23
- Production date and Batch no. can be found on the product.



Rovus is a registered trademark of Top Shop International SA.

EN /Explanation of the marking/AL/Шпегийми пер шенимет/BA/Објашњење ознака/BG/Обяснение на означенијата/CZ/Nysvětlení značení/EE/Tähiste tähendus/HR/Objašnjenje oznaka/HU/Jel- magyarázat/KS/Шпегийми i shenje/LT/Simbolių paaiškinimas/MD/Explicarea marcelor/ME/Objašnjenje oznaka/MK/Objasnuvanje za oznake/PL/Wyjaśnienie oznakowari/RO/Explicarea marcelor/RB/Objašnjenje oznaka na pakovanju/ SI/Razlaga oznak/SK/Nysvetlenie značení/UA/Пояснення маркування



EN/This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal: recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. /AL/Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidhen mbeturinat shpjetike. Per te parandaluar demtimet e mundshme ndaj mjedisit ose shendetit te njerезve nga hedhja e pakontrolluar te mbeturinave, riciklohini ato me pergjegjesi per te promovuar riperdorimin e qendrueshem te burimeve materiale. Per ta kthyer pajisjen tuaj te perdorur, ju lutemi te perdorni sistemin e kthimit dhe te grumbullimit ose kontaktoni piken e shitjes ku produkti eshte blere. Ata mund te merren me kete produkt dhe riciklimin e saj me siguri mjedisor. /BA/Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije

odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /BG/Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излязото от употреба ЕЕО. В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места! Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал! След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязото от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязото от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във вашия търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД, „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация за оползотворяване: Унитарен Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова. Разделното събиране и рециклиране на излязото от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Како се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин. Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт. За по-добрата информация за събиране и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация за оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО. Моля, изхвърляте разделно! /CZ/Toto označení znamená, že dany produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházejte možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zařízené recyklujte, abyste podpořili opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrné místo určené vládou nebo místními orgány. /EE/See märk näitab, et toodet ei tohi EEL riikides viisita olmejäätmete hulka. Enne- tamaks võimalikult kahjuliku mõju keskkonnale või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete kõrvaldamine, viige see vastutustundlikult materialeid säästvaks ringlussevõtuks vastavasse kogumispunkti. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jäätmeügi punktiga, kust toote ostsite. Sealt suunatakse toode kohta, kus seda keskkonnahoiutult kaideeldakse. /HR/Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /HU/Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén ezt a terméket nem szabad házastartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Gondoskodjon a újrafelhasználásról az újrahasznosítás elősegítéséről, úgy hogy megakadályozza az es- etleges környezeti, vagy emberi egészséget veszélyeztető károkat, vagy a nem megfelelő hulladékezelést. Juttassa vissza a használt eszközöt, használjon visszavételi és begyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a vizszentelődával, ahol a termékét vásárolta. Ek eljuttatják a terméket a megfelelő környezetvédelmi újrahasznosítóhoz. /KS/Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet me mbeturinat e tjera shpjetike në të gjithë BE-në. Në të parandaluar demtimet e mundshme ndaj mjedisit apo shendetit të njerезve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloni ato te hidhet me mbeturinat e tjera shpjetike në të gjithë BE-në. Në të parandaluar demtimet e mundshme ndaj mjedisit apo shendetit të njerезve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloni ato te hidhet me mbeturinat e tjera shpjetike në të gjithë BE-në. Ata mund ta marrin këtë produkt për ta ricikluar atë në mënyrë të sigurt mjedisor. /LT/INFORMACIJA ELEKTROS IR ELEKTRONINES IRANGOS NAUDOTOTJAMS UAB STUDIO MODERNA, remiantis Lietuvos Respublikos atlietuvių tirkymo statymu (Žin., 1998, Nr. 61 – 1726; 2002, Nr. 72-3016; 2005, Nr. 84-3111) ir kitais teisės aktais pateikia jums šią svarbią informaciją: 1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir jos negali būti šalinamos su kitomis komunalinėmis atliekomis. 2. Pirkdami naują elektroninį prietaisą, senąjį palikite mūsų paruoštose dėžėse. 3. Elektros ir elektroninėje įrangoje yra pavojingų medžiagų (pavyzdžiui, gyvsidabris, kadmijs), kurios kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. 4. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas yra naujovė Lietuvoje, todėl informacijos apie esamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas ir galimybes joms naudotis iesko kitose interneto svetainėse naujo.gyvasmedis.lt arba kreipkitės į savo Savivaldybę. 5. Šių atliekų tvarkymas bus sėkmingas tik tuomet, kai visuomenės prisidės prie elektros ir elektroninės įrangos atliekų pakartotinio naudojimo ir perdavimo! /MD/Acest marcaj arată că produsul nu ar trebui să fie eliminat împreună cu gunoii menajer pe teritoriul UE. Pentru a preveni efectele negative asupra mediului inconjurator sau sântetului oamenilor prin eliminarea necontrolată a deşeurilor, recitaţi-i responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale. Pentru a vă returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizaţi sistemul de returnare şi colectare sau să contactaţi comerciantul de la care a fost achiziţionat produsul. Acesta poate să ducă produsul la reciclat. /ME/Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva širom EU. Kako biste spriječili mogući štetni uticaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovisali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povraćaj i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /MK/Ova obeležavanje pokazuje da ovaj proizvod ne treba da se iskrpa zajedno sa drugim otpadom od domaćinstva. Za da se spreči moguća šteta na ekološka sredina i na zdravlje na letu od nekontroliranog otpad, odgovorno reciklirajte za da se promovira postojanata upotreba na materijalni resursi. Za da go vratite korištenim uređ, ne molimo koristite gi sisteme za vraćanje i sobiranje ili kontaktirajte ja prodavnici kada ste go kupili proizvod. Tie mođat da go odnesat proizvod na recikliranje koje e besplatno za ekološka sredina. /PL/Zgodnie z tym oznaczeniem, urządzenie nie należy składować razem z innymi odpadkami gospodarszymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska naturalnego oraz zagrożeniu dla zdrowia wynikającym z niekontrolowanego składowania odpadów, produkt ten należy składować odpowiedzialnie, promując w ten sposób recykling i powtórne użyczenie materiałów pochodzących z odpadów. Aby oddać zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zbiórki odpadów urządzeń gospodarstwa domowego lub skontaktować się z sprzedawcą detalicznym,

od këtoгo produkt zostal zakuponj. Wówczas produkt zostanie przekazany do ekologicznego i bezpiecznego recyklingu. /RO/ATENȚIE! ELIMINAREA MATERIALELOR. Simbolul unui tonboner pe roți țată arată că trebuie să cunoașteți și să respectați reglementările locale referitoare la aruncarea acestui gen de produse. Nu aruncați acest produs așa cum ați proceda cu gunoiul menajer obișnuit. Trebuie să respectați reglementările locale relevante. Produsele electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare care au efect nefavorabil asupra mediului și a sănătății oamenilor și trebuie reciclate adecvat. /RS/Oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa ostalim otpadom iz domaćinstva u celoj EU. Da bi sprečili moguću štetu po životnu okolinu i zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno da bi promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih izvora. Da bi vratili Vaš korišteni uređaj, molimo Vas da koristite postojeća sabirna mesta ili kontaktirajte prodavca gde ste kupili Vaš proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod i reciklirati ga na način bezbedan za životnu sredinu. /SI/ Simbol prikrižanega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinski odpadke po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rokovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. /SK/Toto označenie znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Predchádzajte možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zaříadenie recyklujte, aby ste podporili opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie použitého spotrebiče využite špecializované zberné miesta určené vládou alebo miestnymi orgánmi. /UA/Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несорттованими побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання екологічно рентабельній шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.

**CE** EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. /AL/Kjo shenje tregon deklaratën e prodhuesit se produkti i ploteson kërkesat e direktivave të zbatueshme CE. /BA/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /BG/Декларация на производител, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите ЕС директиви. /CZ/Prohlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrnic Evropského společenství. /EE/Tootja kinnitab, et toode vastab asjaomastele ELi õigusaktidele. /HR/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /HU/A gyártó nyilatkozata alápán, megfélé az európai irányelveknek. /KS/Deklarata e prodhuesit se produkti i përmbush kërkesat e direktivave të zbatuar të BE-së. /LT/Gaminiojas deklaruoja, jog jo gaminys atitinka esminius Europos normų reikalavimus. /MD/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /ME/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /MK/Декларација на производителот дека производот ги задоволува барањата на регулативите на Европската Комисија. /PL/Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymogi właściwych dyrektyw EC. /RO/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /RS/Potvrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. /SI/Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". /SK/Vyhľadanie výrobcu, že daný produkt spĺňa požiadavky príslušných smerníc Európskeho spoločenstva. /UA/Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

**EAC** EN/Conformity with Technical regulation of the Customs Union (Russia, Kazakhstan and Belarus). /AL/E konfirmuar dhe per vendet CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /BA/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /BG/Съответствие със страните от Митническия съюз (Русия, Казахстан и Беларус). /CZ/Shoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstan a Bělorusko). /EE/Vastab Venemaa Föderatsiooni, Valgevene ja Kasahstani tolliliidu nõuetele. /HR/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /HU/Megfélé az eurázsiai vámunió országainak (Oroszország, Kazahsztán és Fehéroroszország). /KS/Konformiteti me vendet e CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /LT/Gaminys atitinka Eurazijos Sąjungos šalių reikalavimus. /MD/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan Belarus). /ME/Saglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /MK/Согласност за земјите од ЦУ (Русија, Казахстан и Белорусија). /PL/Zgodność z przepisami krajów CU (Rosja, Kazachstan i Białorus). /RO/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan Belarus). /RS/Usaglašenost sa CU zemljama (Rusija, Kazahstan i Belorusija). /SI/skladnost za države CU (Rusia, Kazahstan and Belarus). /SK/Zhoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstan a Bielorusko). /UA/Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.



EN/In order to avoid overheating - that the electrical appliance, should not be draped with clothing or other material/ AL/Ne meryne qe te evitoni mbinxehjen e pajisjes elektrike, nuk duhet ta organizoni me rroba apo me materiale te tjera/ BG/Символ: Не покривай. За да избегнете прегряване, не покривайте електрическия уред с текстилни или други материали. /BH/ Da biste izbjegli pregrijavanje, električni uređaj nemojte prekrivati ni nekim drugim materijalom/ CZ/ Aby se předešlo přehřívání - elektrický spotřebič nesmí být přikrytý textilií nebo jiným materiálem/ EE/ Ülekuumenemise vältimiseks ei tohi elektriseadet katta riide või muu materjaliga/ HR/ Kako ne bi došlo do pregrijavanja, električne uređaje ne prekrivajte, na njih ne stavljajte odjeću, ili druge slične predmete/ HU/ A túlmelegedés elkerülése érdekében - az elektromos készüléket ne takarja le ruhával vagy más anyaggal/ KS/ Mos e mbulonli simbolin - Në mënyrë që të parandalohet nxehja e tepert - pajisja elektrike nuk duhet të mbulohet me rroba apo materiale të tjera/ KZ/ Кызып кетүүдн алдын алу үшүн - электрлік құрылғыны киім немесе басқа материалмен каптауга болмайды/ LT/ Siekdami išvengti elektrinio prietaiso perkaitimo, neuždenkite jo su audiniu arba kitokia medžiaga/ LV/ Lai izvairītos no pārkaršanās - elektrisko ierīci nevajadzētu pārklāt ar audumi vai citu materiālu/ MD/ Pentru a evita supraîncălzirea - aparatul electric nu trebuie acoperit cu îmbrăcăminte sau alte materiale/ ME/ Kako biste izbjegli pregrijavanje - električni uređaj nemojte prekrivati odjećom ili drugim materijalima/ MK/ Со цел да се избегне прегревање - електричниот апарат не смее да се покрива со тканина или друг материјал/ PL/ Aby uniknąć przegrzania - nie należy przykrywać urządzenia elektrycznego ubraniami ani innym materiałem/ RO/ Pentru a evita supraîncălzirea - aparatul electric nu trebuie să fie acoperit cu îmbrăcăminte sau alte materiale/ RS/ Kako ne bi došlo do pregrevanja aparata, električne uređaje ne prekrivajte, na njih ne stavljajte odeću ili druge slične materije/ RU/ Во избежание перегрева не накрывайте прибор никакими предметами/ SI/ Izognite se pregrevanju - električna naprava, ne sme biti pokrita s krpo ali drugim materialom/ SK/ Aby sa predišlo prehrievaniu - elektrický spotrebič nesmie byť prikrytý textiliou alebo iným materiálom/ UA/ Щоб уникнути перегрівання - не накривайте прилад жодними предметами, тканиною чи одягом



**ROVUS VENTUS SMARTAIR  
MANUALI I PERDORUESIT  
Modeli Nr. : GS-XH026**

Ju lutemi lexhoni këtë manual tërësisht para përdorimit dhe për të shpëtuar atë për referencë në të ardhmen.

## PARALAJMËRIME

1. Para përdorimit të sigurt se furnizimit me energji elektrike korrespondon me atë të shënuar në pllakën e specifikimeve.
2. Kjo pajisje është parashikuar për përdorim shtëpiak përdorim të brendshëm dhe të thatë vetëm.
3. Mos përdorni jashtë ose në sipërfaqe të lagura. Mos përdorni në banjo, zona lavanderi ose vendndodhje të ngjashme të mbyllura. Asnjëherë mos të gjetur pajisjen ku ajo

- mund të bien në një banjë ose enë tjetër me ujë. Mos përdorni ose dyqan ku ajo mund të laget apo në rrethinat e menjëhershme të një dush, një dush, ose një pishinë.
4. Para përdorimit, vendosni produktin në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
  5. Erera të vogla janë të mundshme në fillim të përdorimit deri pajisja të arrijë stabilitetin e tij termike.
  6. Kjo pajisje është e pajisur me një spine të tokezuar. Ju lutem sigurohuni që priza juaj e shtepise është e tokezuar mire.
  7. Kur përdoret në mënyrë të ngrohjes pajisja është e nxehtë, kur në përdorim dhe për një periudhë të shkurtër pas përdorimit. Për të shmangur djegiet, nuk e le lëkurën zhveshur prekë sipërfaqet e nxehta. Kur lëviz pajisjen do ta mbajë atë me dorezë.
  8. Mbani materialeve të djegshme, të tilla si mobilje, jastëkët, në shtrat, gazeta, rroba dhe perde, të paktën 1 m nga pjesa e përparme e pajisjes dhe për të mbajtur ata larg nga anët e pasme kur pajisja është e mbyllën në.
  9. A nuk e lejojnë të përdoret si një lodër. Vëmendje është e nevojshme kur përdoret nga ose afër fëmijët. Fëmijët e më pak se 3 vjet duhet të mbahen larg nëse mbikëqyrur vazhdimisht. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen dhe telekomandë.
  10. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara psikike, shqisore ose mendore ose mungesa e përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë qenë të dhënë mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe mbikëqyrur.
  11. Ky aplikim ka pjesë të nxehtë brenda. Mos e përdorni atë në zonat ku benzinë, bojë, ose lëngjeve të ndezshme përdoren apo të ruajtura, ose kur avujt e tyre janë të pranishme. Mos përdorni në lidhje me, ose direkt pranë një freshener ajrit apo produkte të ngjashme.
  12. Mos gjetur drejtpërdrejt nën një prizë rrjeti furnizimit me energji elektrike.
  13. Gjithmonë plug direkt në një prizë mur. Asnjëherë mos përdorni me një kablo extension si mbingarkesa mund të rezultojë në kablo mbinxehje dhe kapjen e zjarrit.
  14. Mos të trajtojë çdo pjesë të plug ose pajisjes me duar të lagura.
  15. Mos përdorni me një kablo apo plug dëmtuar. Nëse kablo furnizimi është dëmtuar ajo duhet të zëvendësohet nga person i kualifikuar për të shmangur një rrezik.
  16. A nuk e heq nga priza duke tërhequr në kablo. Për të stakoj, kuptoj spinën, jo kabllor.
  17. Mos e zgjas kablo apo vend kablo nën tendosje. Mbajeni kabllon larg nga sipërfaqet e nxehta.
  18. A nuk e drejtuar kablo nën qilima. Mos e mbuloni kablo me rugs hedh, vrapues apo mbulesa të ngjashme. Organizoni kablo larg nga zona e trafikut dhe ku nuk do të jetë e morën përsipër.
  19. Për të parandaluar një zjarr të mundshme, mos e përdorni me ndonjë hapje ose shter bllokuar, dhe për të mbajtur pa pluhur, garzë, flokët, dhe çdo gjë që mund të

zvogëlojë qarkullimin e ajrit. A nuk e vënë ndonjë objekt në skarë gji apo hapjen shkarkimit pasi kjo mund të shkaktojë një goditje elektrike ose zjarr, ose të dëmtojë pajisjen.

20. Mos përdorni në sipërfaqe të buta, të tilla si një krevat, ku hapje mund të bëhen të bllokuar.
21. Për të shmangur mbinxehje, nuk mbulojnë ngrohës.
22. Turn off të gjitha kontrollet para unplugging.
23. Mos përdorni ndonjë agjentët e pastrimit apo lubrifikantë në këtë aplikim. Stakoj para pastrimit ose kryerjen e ndonjë mirëmbajtje.
24. djeg kimike dhe rrezik mbytje. bateri të mbajtur larg nga fëmijët. Gjithmonë plotësisht të siguruar baterisë. Nëse baterisë nuk mbyllet të sigurt, të ndaluar përdorimin e produktit, hiqni bateritë, dhe për të mbajtur atë larg nga fëmijët. Nëse ju mendoni se bateritë mund të ketë qenë gëlltitur ose vendosur brenda çdo pjesë të trupit, kërkojnë kujdes të menjëhershëm mjekësor.
25. Nëse pajisja nuk është duke punuar si duhet, ka marrë një goditje të mprehtë, ka rënë, dëmtuar, lënë jashtë, ose ka rënë në ujë, mos e përdorni atë.
26. Mos e çmontoni pajisjen si reassembly gabuar mund të rezultojë në një goditje elektrike ose zjarri.
27. Mos përdorni furrat e afërt, zjarrit, soba ose burime të tjera të ngrohjes temperaturë të lartë.
28. Pajisja nuk duhet të jetë kthyer me forcë ose të luhatur, në asnjë rrethanë. Kjo do të shkaktojë dëme në mekanizmin luhatje.
29. Kjo pajisje është e pajisur me çelsin automatike cut-off që operojnë në qoftë se ajo këshilla mbi ose overheats. Nëse çelsin veprojnë, kontrolloni pajisjen, pozicionojë atë përsëri në sipërfaqe të fortë dhe të nivelit para ripërdorimin.
30. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimin e saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi përdorues.

#### PJESË (Shih foto 1)

- |                           |                      |                                |
|---------------------------|----------------------|--------------------------------|
| 1. Mbulëse e mesme        | 8. hundëz            | 15. rrjetë pasme               |
| 2. forca kryesore         | 9. Rezervuari i ujit | 16. motor                      |
| 3. kaloni on              | 10. ekran dixhital   | 17. tela elektrike për ngrohje |
| 4. blades                 | 11. panel operativ   | 18. kuti Aroma                 |
| 5. rrjetë e perparme      | 12. Dirigjuesi       | 19. Kablo të energjisë         |
| 6. priza e hyrjes së ujit | 13. qëndrim          |                                |
| 7. hyrja e ujit           | 14. trajtues         |                                |

#### OPERATIVE PANEL (Shih foto 2)



rrjedha normale e ajrit: në këtë mënyrë, rrjedha do të ndryshojë të radhitura sipas përreth temperaturën.



rrjedhjen e ajrit natyror: Ky modalitet imiton erën natyrore të lehta, e cila jep një eksperiencë unike e natyrës shtëpie.



Flini rrjedhjen e ajrit: në mënyrë të tij, rrjedha do të bjerë nga vendosjen initial, e cila ishte vendosur nga përdoruesi. Atëherë ajo do të bjerë një hap çdo 30 minuta derisa më në fund në drejtimin e hapin e parë.

#### UDHËZIMET E PËRDORIMIT (Shih Foto 3)

Si për të mbushur ujë në rezervuarin e ujit

1. Slide nga rezervuarin e ujit nga trupi kryesor. (Figura 3, Fig. A)
2. Heqin spinën e gji, të mbushur ujë të pastër në tank, dhe reposition spinën kur e mbushur me ujë. Slide rezervuarin e ujit përsëri në trupin kryesor. (Figura 3, Fig. B)

**KUJDES:** Ju lutemi, sigurohuni që të mos të plotësoni informacionet mbi levë max ujit

shënuar në tank. Sigurohuni që të hiqni spinën e energjisë kur të hiqni tank ujë apo pastrim.

3. Plug në furnizimin me energji elektrike dhe për të siguruar tensioni është 230 V. Pas shtypur »« në kaloni pushtet, pajisja do të BIP dhe ekran dixhital do të tregojnë temperaturën dhe lagështinë.

**SIMBOLET OPERATIVE PANELI** (Shih Foto 4)

**NDEZUR FIKUR** (Figura 4 Fig. A)

Shtyp këtë simbol të kthehet në ose off njësi. Kur pushteti në, drita enë uji kthehet blu dhe njësia fillon të punojë në marshin e parë, pa ngrohje ose humidification.

**NGROHJE** (Figura 4 Fig. B)

Shtyp këtë simbol të kthehet për në regjimin e ngrohjes - drita kthehet në të kuqe. Fan shpejtësi flokët për të shpejtuar 1, shtypni përsëri për të kaluar përsëri në regjimin e erës recirculating.

**humidifying** (Figura 4 Fig. C)

Shtypni këtë simbol të kthehet në humidification. Shtypni përsëri për të fikur.

SHENIM: Mist hundë mund të merrni penguar nga uji. Fikeni pajisjen dhe fshij atë butësisht me një leckë të butë.

**WIND TYPE** (Figura 4 Fig. D)

Press ky simbol për të kaloni në mes të llojeve të ndryshme të erës nga normal të natyrshme për funksionin e erës recirculating dhe të vendosur llojin e erës. Secili për shtyp do të kaloni nga era normale të erës natyrore për të fjetur rrethore erës.

**Njëra anë në tjetrën pivoting** (Figura 4 Fig. E)

Press ky simbol për të rregulluar majtë dhe të djathtë. Shtypni përsëri për të kaluar jashtë.

**Lart dhe poshtë pivoting** (Figura 4 Fig. F)

Press ky simbol për të lëvizur tfoz lart dhe poshtë. Shtypni përsëri për të kaluar jashtë.

**PLUS dhe minus** (Picture 4 Fig. G dhe H)

1. Shtypni për të kaloni në mes të 12 niveleve o shpejtësinë e rrjedhës së drejtë.
2. Në mënyrën e ngrohjes shtyp për të kaloni në mes të 2 nivele të ngrohjes.

**LIGHT** (Figura 4 Fig. I)

Shtyp këtë simbol të kthehet në ose off ekran.

**SETTINGS Timer** (Figura 4 Fig. J)

Shtypni këtë simbol të vendosur timer prej 0,5 deri në 7,5 orë me çdo shtypin. Mbani shtypur për të kaluar jashtë.

**Remote Control** (Shih foto 5)

1. Hiq filmin e baterisë mbrojtëse para se të veprojnë.
2. Veprojnë largët, kur duke treguar për pajisjen.
3. zëvendësues i baterive: kur telekomanda zvogëlon varg operativ ose organi kryesor nuk përgjigje, ju lutemi të zëvendësojë baterinë.

**FUNKSIONET Remote Control** (Shih foto 6)

1. NDEZUR FIKUR
2. Plus dhe minus funksioni
3. Njëra anë në tjetrën / Up dhe poshtë funksionit kohëmatës
4. ngrohje
5. dritë
6. type Wind
7. humidifying

**Aroma BOX** (Shih foto 7)

1. Hiqni kapakun kuti aroma dhe të marrë nga tabaka aromë. (Figura 7)
2. Hidh 1-2drops e ujit aromatike në kutinë dhe futur përsëri në reposition mbuluar. (Figura 7)

**PRODUCT PËRDORIMI** (Shih fotot 8 dhe 9)

Ju lutem vendosni produktin në sipërfaqe edhe dhe jo penguar.

1. usages recirculating tfoz
  - a. Ftohtë / dhomë ngrohjes qarkullimi i ajrit (Picture 8, Fig. A)
  - b. Brendshme dhe te jashtme qarkullimin shkëmbimin e ajrit (Picture 8, Fig. B)
  - c. qarkullimin e ajrit Indoor (Picture 8, Fig. C)
  - d. Rroba tharëse Indoor (Picture 8, Fig. D)
2. Funksioni ngrohje (Picture 9, Fig. A)
3. funksion humidifying (Figura 9, Fig. B)

**MIRËMBAJTJA DHE RUAJTJA**

Pastroni rregullisht për të parandaluar ndarjen e mundshme për shkak të akumulimit të mundshëm të pluhurit.

**KUJDES:** Ju lutemi të jetë i sigurt për të fikur fuqinë dhe për të hequr spinën nga priza e murit para se të pastrimit. Motor mund të jetë e nxehtë, pasi përdorimi kështu le të qetësohem para pastrimit.

## Si për të pastruar trupin kryesor (Shih foto 10)

Hiq rrjetë mbulesën për pastrim

- Gjeni panik në kopertinën rrjetë. Së pari, të gjetur kyçës kaloni të mbuluar mbrapa.
- Push në clockwise përplasje për të zhbllokuar dhe për të hequr kapakun rrjetë. (Figura 10)
- Përdorni një fshesë me korrent për të pastruar pluhurin në kopertinën rrjetë. (Figura 10)
- Përdorni një leckë të butë për të fshirë mbuluar rrjetë. (Figura 10)
- Kur të përfundojë pastrimi, reposition mbulesën rrjetë dhe të kthehet kundër akrepave të sahatit të bllokuj mbuluar.

## WATER tankeve Pastrimi

- Sigurohuni që të hiqni spinën e energjisë kur heqjen e rezervuar uji për të ushqyer ujë apo para pastrimit.
- Hiq rezervuarin e ujit nga trupi kryesor, dhe pastaj pijë në brendësi të ujit tank me ujë çezme; përdorni një leckë të lagur për të pastruar hundë mjegull.
- Nëse ju përjetojnë ndonjë vështirësi me gurit të shtresuar (për shkak të ujit lokal vështirë) ju mund të derdh sasi të vogël të winegar brenda tank dhe në hundë mjegull, prisni për rreth 20 minuta dhe pastaj pijë mirë me ujë çezme; përdorni një leckë të lagur për të pastruar hundë mjegull.

## RUAJTJA

Nëse përdorur për një kohë të gjatë, ju lutemi të pastër sipas udhëzimit të mësipërm dhe plotësisht rezervuarin e thatë me ujë para ruajtjes.

## PROBLEMEVE GUIDE

Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet para se të dërgonte për të riparuar.

Problem	Shkak i mundshëm	Zgjidhje
Produkt nuk funksionon.	Plug pushtet nuk është futur si duhet në prizë.	Rilidhni kordonin e rrymës dhe sigurohuni që ajo është futur si duhet në prizë.
Produkt bën zhurmë jonormale kur veprojnë.	Organi kryesor nuk është në pozicion horizontal.	Vendosni pajisjen në një sipërfaqe Neven.
Produkt nuk prodhon era.	Pluhur derisa arritni.	Sigurohuni që produkti është pastrohen dhe mirëmbahen rregullisht.
Produkt mund të dëgjohet ndërsa rradhës.	Kjo është një motor running tingull të veçantë.	/
Mist nuk ka dalë, kur në mënyrë humidifying.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nuk është e gëlqeres në hundë mjegull.</li> <li>Produkt nuk është përdorur për një periudhë më të gjatë kohore.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pastroni hundë mjegull (shih rezervuari i ujit pastrim).</li> <li>Pastroni rezervuar uji (shih rezervuari i ujit pastrim).</li> </ol>

Nëse ndonjë lloj problemi tjetër ndodh, ju lutem kontaktoni ju furnizues lokal.

## INFORMACION TEKNIK

Produkt duhet të mbahen të thata dhe të mos ekspozuar ndaj diellit direkt gjatë transportit ose ruajtjes.

Temperatura Operative dhe humidity: 0-45°C, Lagështia: 45% -85%.

temperature ruajtjen dhe humidity: -5°C-40°C, Lagështia: 75% max.

Jeta e shërbimit: 2 vjet

- Emri i produktit: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Model Nr.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Tension: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- kontrollues IR largët punon në bateri 1x CR2025 (përfshire)
- Vendi i origjinës: PRC
- Pronari Trademark / Importuesi të BE-së / Distributor: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- RU Importues: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. д Перерва. 11, стр.23
- Data e prodhimit dhe seriali mund të gjenden në produkt.



Rovus është një markë e regjistruar e Top Shop International SA.

BG

**РОВУС ВЕНТУС СМАРТ ЕЪР**  
**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**  
 Модел №: GS-XH026

Моля, прочетете инструкциите преди използване и ги запазете за бъдеща употреба.  
**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

- Преди употреба, се уверете, че волтажът в дома ви отговаря на този, отбелязан върху уреда.
- Уредът е предназначен за домашна употреба, само на сухи места.
- Не използвайте навън и върху мокри повърхности. Не използвайте в бани, перални или подобни закрити помещения. Никога не поставяйте уреда на място,

- където може да попадне във вана или друг воден контейнер. Не съхранявайте на място, където може да се намокри или в близост до вана, душ или плувен басейн.
4. Преди употреба, поставете продукта върху твърда, плоска, стабилна и суха повърхност.
  5. Възможни са леки миризми в началото на употребата, докато уредът достигне термична стабилност.
  6. Уредът има заземен щепсел. Моля, уверете се, че контактът в дома ви е надеждно заземен
  7. Когато използвате в режим загряване, уредът се затопля и остава загрят малко, след като приключите употребата му. За да не се изгорите, внимавайте кожата ви да не докосва загретите повърхности. Когато премествате уреда, го хващайте за дръжката.
  8. Пазете запалими материали като мебели, възглавници, легла, хартия, дрехи и пердета поне на 1 см разстояние от предната страна на уреда и далеч от страните и задната част, когато уредът е включен.
  9. Не използвайте уреда като играчка. Наблюдавайте го внимателно, когато го използвате в близост и от деца. Деца, по-малки от 3 години, трябва да бъдат пазени далеч от уреда, освен ако не са непрекъснато наблюдавани. Наблюдавайте деца да не играят с уреда или дистанционното.
  10. Уредът може да се използва от хора с намалени физически, чувствителни и умствени способности и/или липса на знания и опит, деца на 8 години (или по-големи), само ако са инструктирани и наблюдавани от отговорник по сигурността им и разбират евентуалните рискове. Не разрешавайте с уреда да играят деца. Деца не могат да почистват или извършват поддръжка на уреда, освен ако не са по-възрастни от 8 години и наблюдавани от отговорен възрастен.
  11. По време на работа вътрешните части на уреда се нагорещават. Не използвайте на места, където се употребяват и съхраняват петрол, бои, запалими течности и пари. Не използвайте заедно с ароматизатор за въздух и подобни продукти.
  12. Не поставяйте директно под електрически контакт.
  13. Винаги включвайте директно в контакта. Не използвайте с кабел удължител, защото претоварването на мрежата може да доведе до прегряване на кабела и пожар.
  14. Не дръжте щепсела, кабела или уреда с мокри ръце.
  15. Не използвайте с повредени кабел или щепсел. Ако кабелът е повреден, трябва да се смени от квалифициран техник, за да се избегне всякакъв риск.
  16. Не изключвайте кабела като го дърпате. Изключвайте като хващате щепсела: не дърпайте кабела.
  17. Не разтягайте кабела и не го дърпайте. Пазете го далеч от горещи повърхности.
  18. Не поставяйте кабела под килима. Не го покривайте с килимчета, пътеки или подобни покрития. Кабелът трябва да бъде поставен далеч от места в дома,

където се минава най-много и където можете да се спънете.

19. За да избегнете възможен пожар, не използвайте с блокирани отвори. Пазете ги да не се запушат с прах, мъхчета, косми или пък нещо, което да попречи на въздушния поток. Не поставяйте предмети в решетката или изпускателната тръба, защото това може да доведе до токов удар, пожар или повреда на уреда.
20. Не използвайте уреда върху меки повърхности като легла, където отворите могат да бъдат блокирани.
21. За да избегнете прегряване, не го покривайте.
22. Изключете всякакви бутони, преди да изключите.
23. Не използвайте препарати или лубриканти за почистване на уреда. Изключете, преди почистване или извършване на поддръжка. Можете да се изгорите с химически вещества; съществува риск от задушаване. Пазете батериите далеч от деца. Винаги здраво затваряйте отделението за батерии. Ако то не се затвори здраво, преустановете използването на продукта, отстранете батериите и ги пазете далеч от деца. Ако имате основания да мислите, че батериите са погълнати или са изтекли в близост до потребител, потърсете незабавна медицинска помощ.
24. Ако уредът не работи както трябва, бил е ударен силно, изпускан, повреден, оставен навън или изпускан във вода, не го използвайте.
25. Не разгласявайте уреда, защото неправилното сглобяване може да доведе до токов удар или пожар.
26. Не използвайте в близост до пещи, камини, готварски печки или други топлинни уреди, които достигат висока температура.
27. Уредът не трябва да бъде включван със сила – това може да доведе до повреда на механизма му.
28. Уредът се изключва автоматично, ако прегрее или падне настрана. Ако това стане, поставете го обратно на твърда и равна повърхност, преди да го използвате отново.
29. Въпреки че уредът е тестван, неговите употреба и последствията от нея, са отговорност на потребителя.

ЧАСТИ (Вж. Илюстрация 1)

- |                                |                       |                                 |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Средно покритие             | 8. Спрей дюза         | 15. Задна мрежа                 |
| 2. Основно тяло                | 9. Воден резервоар    | 16. Мотор                       |
| 3. Ключ за включване           | 10. Дигитален дисплей | 17. Електрическа загреваща жица |
| 4. Перки на вентилатора        | 11. Операционен панел | 18. Кутия за ароматизиране      |
| 5. Предна мрежа                | 12. Дистанционно      | 19. Кабел                       |
| 6. Запушалки за водните отвори | 13. Постапка          |                                 |
| 7. Воден отвор                 | 14. Дръжка            |                                 |

**ОПЕРАЦИОНЕН ПАНЕЛ** (Вж. Илюстрация 2)



Обикновен въздушен поток: при този режим, въздушният поток се променя според околната температура.



Естествен въздушен поток: този режим имитира естествен лек вятър, създаващ приятна атмосфера в помещението.



\*Намаляване на въздушния поток: при този режим, потокът ще намалее от първоначалната настройка, избрана от потребителя. Той ще намалее с една стъпка на всеки 30 минути, докато накрая достигне първата стъпка.



## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (Вж. Илюстрация 3)

Напълване на водния резервоар с вода

1. Отделете водния резервоар от основното тяло (Илюстрация 3, Фиг. А).
2. Повдигнете запушалката на отвора, напълнете резервоара с чиста вода и поставете обратно запушалката, когато напълните с вода (Илюстрация 3, Фиг. В). Поставете обратно водния резервоар в основното тяло.

**ВНИМАНИЕ:** Моля, уверете се, че не пълните резервоара над първоначално отбелязаното ниво. Изключвайте уреда от контакта, когато отстранявате водния резервоар или ще почиствате.

3. Включете в контакта и се уверете, че волтажът е 230 V. След като натиснете бутона «I», уредът ще издаде библикаш звук: температурата и влажността ще се покажат върху дигиталния дисплей.

## СИМВОЛИ ВЪРХУ ОПЕРАЦИОННИЯ ПАНЕЛ (Вж. Илюстрация 4)

### БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ ON/OFF (Илюстрация 4, Фиг. А)

Натиснете този символ, за да включите или изключите уреда. Когато го включите, светлинният индикатор светва в синьо и уредът започва работа на първа скорост, без функция затопляне или овлажняване.

### ЗАТОПЛЯНЕ (Илюстрация 4, Фиг. В)

Натиснете символа, за да включите в режим затопляне - светлината се включва в червено. Скоростта на вентилатора се заключва на 1, натиснете отново, за да се върнете към режим вятър.

### ОВЛАЖНЯВАНЕ (Илюстрация 4, Фиг. С)

Натиснете символа, за да включите овлажняването. Натиснете отново, за да изключите. ЗАБЕЛЕЖКА: Спрей дюзата може да се запуши от водата. Изключете уреда и го забършете внимателно с мека кърпа.

### ВИД ВЯТЪР (Илюстрация 4, Фиг. D)

Използвайте този символ, за да избирате между различни видове вятър от обикновен, естествен и рециркулиращ: с натискането на бутона избирате предпочитания вид вятър.

### ВЪРТЕНЕ НАСТРАНИ

(Илюстрация 4, Фиг. E)

Натиснете този символ, за да нагласите въртенето наляво или надясно. Натиснете отново, за да изключите.

### ВЪРТЕНЕ НАГОРЕ И НАДОЛУ (Илюстрация 4, Фиг. F)

Натиснете този символ, за да се движи вентилатора нагоре и надолу. Натиснете отново, за да изключите.

### ПЛЮС И МИНУС (Илюстрация 4, Фиг. G и H)

1. Натиснете, за да изберете от 12 нива на скорост на въртене.
2. В режим загряване, изберете между 2 нива на затопляне.

### СВЕТЛИНА (Илюстрация 4, Фиг. I)

Натиснете този символ, за да включите или изключите дисплея.

### НАСТРОЙКИ ТАЙМЕР (Илюстрация 4, Фиг. J)

Натиснете символа, за да нагласите таймера от 0,5 до 7,5 часа с всяко натискане. Продължете да натискате, за да изключите.

### ДИСТАНЦИОННО (Вж. Илюстрация 5)

1. Отстранете защитния слой на батерията, преди да я използвате.
2. Използвайте дистанционното като го насочите към уреда.
3. Смяна на батерията: когато дистанционното намалява операцията обхват или основното тяло не отговаря, моля сменете батерията.

### ФУНКЦИИ НА ДИСТАНЦИОННОТО (Вж. Илюстрация 6)

1. Включване/Изключване - ON/OFF
2. Функция Плюс и минус
3. Функция разглеждане настрани и нагоре/надолу
4. Таймер
5. Затопляне
6. Светлина
7. Вид вятър
8. Овлажняване

### КУТИЯ ЗА АРОМАТИЗИРАНЕ (Вж. Илюстрация 7)

1. Отстранете кутията за ароматизиране и извадете подноса (Илюстрация 7).
2. Сипете 1-2 капки ароматизирана вода в кутията, пхнете отново обратно и поставете капачето (Илюстрация 7).

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА (Вж. Илюстрации 8 и 9)

Моля, поставете продукта на равна повърхност, върху която няма предмети.

1. Използване на различните функции на вентилатора
  - a. Циркулация на въздуха в помещението Студена/Топла (Илюстрация 8, Фиг. А)
  - b. Циркулация на въздуха вътре и навън от помещението (Илюстрация 8, Фиг. В)
  - c. Циркулация на въздуха в помещението (Илюстрация 8, Фиг. С)
  - d. Сушене на дрехите в помещението (Илюстрация 8, Фиг. D)
2. Загриваща функция (Илюстрация 9, Фиг. А)
3. Овлажняваща функция (Илюстрация 9, Фиг. В)

## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Почиствайте регулярно, за да избегнете счупване поради натрупването на прах.

**ВНИМАНИЕ:** Моля, уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, преди почистване. Моторът може да е нагорещен след употреба, затова го оставете да се охлади, преди да го почистите.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ОСНОВНОТО ТЯЛО НА УРЕДА (Илюстрация 10)

Отстранете мрежестото покритие, преди да почистите.

- Намерете клавиша на мрежестото покритие. Първо, намерете ключа на задното покритие.
- Натиснете клавиша по посока на часовниковата стрелка, за да я отключите и отстранете мрежестото покритие (Илюстрация 10).
- Използвайте прахосмукачка, за да почистите праха в мрежестото покритие (Илюстрация 10).
- Използвайте мека кърпа, за да избършете мрежестото покритие (Илюстрация 10).
- Когато приключите с почистването, поставете обратно мрежестото покритие и завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да заключите покритието.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВОДНИЯ РЕЗЕРВОАР

- Изключете щепсела от контакта, когато изливате вода, наливате вода или преди почистване.
- Отстранете водния резервоар от основното тяло и после изплакнете вътрешността на водния резервоар; използвайте влажна кърпа, за да почистите спрей дюзата.
- Ако имате трудности с почистването на котления камък (ако местната вода е твърда) можете да сипете малко оцет в резервоара и в дюзата; изчакайте около 20 минути и после хубаво изплакнете с чешмяна вода; с влажна кърпа почистете спрей дюзата.

### СЪХРАНЕНИЕ

Ако няма да използвате уреда дълъг период от време, моля почистете, както е написано в горната инструкция и изсушете напълно водния резервоар, преди съхранение.

### ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да изпратите за поправка.

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не работи.	Щепселът не е напълно включен в контакта.	Включете го отново и се уверете, че е правилно включен.
Продуктът издава необичаен шум по време на работа.	Основното тяло не е в хоризонтална позиция.	Поставете уреда върху добре нивелирана повърхност.
Продуктът не произвежда вятър.	Наслоил се е прах.	Редовно почиствайте и извършвайте поддръжка на продукта.
Продуктът се чува, докато се върти.	Това е специфичен звук на мотора на продукта.	/
В режим на влажност от спрея не излиза овлажняваща мъгла.	<ol style="list-style-type: none"> <li>В дюзата се е наслоил котлен камък.</li> <li>Продуктът не е използван по-дълъг период от време.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Почистете дюзата (вж. как се почиства водния резервоар).</li> <li>Почистете водния резервоар (вж. как се почиства водния резервоар).</li> </ol>

В случай, че се появи друг проблем, моля, свържете се с вносителя.

### ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Продуктът трябва да се съхранява сух и да не се излага на директна слънчева светлина по време на транспортиране или съхранение.

Температура на работа и влажност: 0-45°C, Влажност: 45%-85%.

Температура на съхранение и влажност: -5°C-40°C, Влажност: 75% макс.

Дълготрайност на използване: 2 години

- Име на продукта: ROVUS ВЕНТУС СМАРТ ЕЪР
- Модел №: GS-XH026 / ID: 110007932
- Волтаж: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Дистанционното работи с x 1 CR2025 батерия (включена)
- Собственик на търговската марка/ Вносител за ЕС/ Дистрибутор: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Швейцария
- Серийн по Дата на производство и серийн номер могат да бъдат открити върху продукта.



Rovus е регистрирана търговска марка на Top Shop International SA.

### Гаранционен срок - 24 месеца

Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване – фактура или касов бон.

Име.....  
 Адрес.....  
 Търговски обект.....  
 Фактура№/.....  
 Касов бон.....  
 Дата.....

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;  
Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;  
Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

- При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;
- При повреди, дължащи се на некачествен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация;
- При повреди в резултат на формсложни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за некомплектност на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Законова гаранция

Независимо от настоящата търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законовата гаранция. Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избрианият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаме липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложат на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Сроктът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 / четиринадесет / календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

**За да упражните правото си на отказ от договора, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:**

1. потървяне на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на вносителя: [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg);

2. чрез потървяне и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.


За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14/четиринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиени / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Рекламации

Рекламации до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна - България ЕООД е удовлетворило три Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02 / 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: [care.bg@studio-moderna.com](mailto:care.bg@studio-moderna.com)

 Този символ, върху закупеният от Вас електрически или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за извършване единствено в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО.

В случай, че към закупеният от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места!

Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеният от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал!

След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД, „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представявана от следната организация по оползотворяване: Унитарейд Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова.

Разделното събиране и рециклиране на излязло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт.

За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация по оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО.

Моля, изхвърляйте разделно!

#### ПРОИЗХОД:КИТАЙ

ВНОСИТЕЛ: СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ ЕООД, ЕИК 121009078, със седалище и адрес на управление:

ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40, тел. 02/81 851 51, www.topshop.bg

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14/четирнадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стока.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14/четирнадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането й е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

ВН

ROVUS VENTUS MULTIFUNKCIONALNI UREĐAJ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Model broj: GS-XH026

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korištenje.

## UPOZORENJA

1. Prije upotrebe, provjerite da li napajanje na utičnici odgovara naponu označenom na uređaju.
2. Uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu, zatvorenim prostorima i suhom prostoru.
3. Nemojte koristiti na otvorenom ili na vlažnim površinama. Nemojte koristiti u kupatilu, praonicama ili sličnim zatvorenim prostorima. Uređaj nemojte nikada postavljati na mjestima gdje može pasti. Uređaj nemojte koristiti ili skladištiti na mjestima gdje se može pokvariti, kao što su: kada, tuš kabina ili bazen.
4. Prije upotrebe, proizvod postavite na tvrdnu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
5. Blagi mirisi su mogućni na početku korištenja, dok uređaj ne postigne termalnu stabilnost.
6. Ovaj uređaj je opremljen sa uzemljenim utikačem. Uvjerite se da je zidna utičnica u Vašem domu dobro uzemljena.
7. Kada se koristi režim grijanja, uređaj može biti topao u toku upotrebe ili u kratkom vremenskom periodu nakon upotrebe. Nemojte dozvoliti da koža dodirne uređaj kada je topao, kako biste izbjegli opekotine. Prilikom pomjeranja, uređaj držite za ručke.
8. Zapaljive materijale kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papiri, odjeća i zavjese morate držati najmanje 1m udaljene od uređaja kada je u upotrebi.
9. Uređaj nemojte koristiti kao igračku. Neophodna je pažnja kada se uređaj koristi

- u blizini djece. Djecu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja kada su bez nadzora. Djecu treba nadgledati kako bi bili sigurni da se ne igraju sa uređajem i daljinskim upravljačem.
10. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
  11. Ovaj uređaj sadrži tople dijelove. Nemojte ga koristiti u područjima gdje se nalaze benzin, boje, zapaljive tečnosti ili njihova isparenja. Nemojte ga koristiti zajedno sa ili pored osvježivača i sličnih proizvoda.
  12. Uređaj nemojte postavljati direktno ispod utičnice.
  13. Uređaj uvijek priključite direktno u zidnu utičnicu. Nikada nemojte koristiti na produžnom kablu, jer preopterećenje može dovesti do pregrijavanja kabla ili požara.
  14. Utikač i uređaj ne smijete držati mokrim rukama.
  15. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su kabl ili utikač oštećeni. Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamijenjen od strane stručnog lica kako bi se izbjegla opasnost.
  16. Uređaj nemojte isključivati izvlačenjem kabla. Da biste isključili, uhvatite utikač, a ne kabl.
  17. Kabl nemojte istezati. Držite ga dalje od zagrijanih površina.
  18. Kabl nemojte postavljati ispod tepiha. Nemojte ga pokrivati tepisima, otiračima ili drugim pokrivačima. Kabl držite dalje od prometnih područja ili mjesta gdje se isti može savijati.
  19. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su otvori blokirani, kako bi spriječili mogući požar. Prašinu, otpatke i kosu držite dalje od uređaja kako ne biste smanjili protok vazduha. Nemojte stavljati bilo koje predmete u otvore, jer to može dovesti do električnog udara, požara ili oštećenja uređaja.
  20. Uređaj nemojte koristiti na mekanim površinama kao što je krevet, jer se otvori mogu blokirati.
  21. Nemojte prekrivati uređaj, kako biste izbjegli pregrijavanje.
  22. Isključite sve kontrole na uređaju prije isključivanja sa napajanja.
  23. Na ovom uređaju nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili maziva. Uređaj isključite sa napajanja prije čišćenja ili održavanja.
  24. Hemijske opekotine i opasnosti od gušenja. Baterije držite dalje od djece. Uvijek u potpunosti zatvorite odjeljak za baterije. Ukoliko se odjeljak za baterije ne zatvori u potpunosti, prestanite sa korištenjem proizvoda, izvadite baterije i držite ga dalje od djece. Ukoliko mislite da su baterije progutane, odmah potražite medicinsku pomoć.
  25. Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen, ne radi, ili je pao.
  26. Uređaj ne smijete rastavljati nepravilno, jer nepravilno montiranje može dovesti do električnog udara ili požara.
  27. Nemojte koristiti u blizini peći, kamina, šporeta ili drugih izvora toplote.

28. Uređaj se ne smije nasilno okretati ili oscilovati. Ovo može dovesti do oštećenja mehanizma u uređaju.
29. Ovaj uređaj je opremljen sa automatskim prekidačima koji rade ukoliko se uređaj pregrije. Ukoliko prekidači funkcionišu, provjerite uređaj, a zatim ga ponovo postavite na tvrdi i ravnu površinu prije ponovnog korištenja.
30. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.

#### DJELOVI (Pogledajte Sliku 1)

- |                          |                         |                                 |
|--------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Srednji poklopac      | 8. Mlaznica za maglu    | 15. Zadnja mreža                |
| 2. Glavno tijelo         | 9. Spremnik za vodu     | 16. Motor                       |
| 3. Prekidač za napajanje | 10. Digitalni ekran     | 17. Električna žica za grijanje |
| 4. Lopatice ventilatora  | 11. Radna tabla         | 18. Posuda za aromu             |
| 5. Prednja mreža         | 12. Daljinski upravljač | 19. Kabel za napajanje          |
| 6. Čep ulaza za vodu     | 13. Stalak              |                                 |
| 7. Ulaz za vodu          | 14. Ručka               |                                 |

#### RADNA TABLA (Pogledajte Sliku 2)



Normalni protok vazduha, u ovom režimu, protok će se mijenjati prema temperaturi okoline.



Prirodni protok vazduha; ovaj režim imitira prirodni vjetar, koji pruža jedinstven doživljaj prirode u zatvorenom prostoru.



U ovom režimu, protok će se vratiti na početno podešavanje koje je postavio korisnik. Zatim će se na svakih 30 minuta spuštati za po 1 nivo, dok konačno ne dođe do prvog nivoa.

#### UPUTSTVO (Pogledajte Sliku 3)

Kako napuniti spremnik za vodu

1. Izvadite spremnik za vodu iz glavnog tijela. (Slika 3, Skica A)
2. Podignite čep ulaza za vodu, sipajte čistu vodu u spremnik, a zatim vratite čep. Spremnik za vodu vratite nazad u glavno tijelo. (Slika 3, Skica. B)

**OPREZ: Molimo Vas da ne prelazite maksimalnu liniju označenu na spremniku. Obavezno isključite kabl za napajanje prilikom uklanjanja spremnika ili čišćenja.**

3. Uključite u utičnicu i osigurajte napon od 230 V. Nakon pritiska »|« na prekidaču za napajanje, čujete zvuk, a digitalni ekran će prikazati vlažnost i temperaturu.

#### SIMBOLI NA RADNOJ TABLI (Pogledajte Sliku 4)

##### ON/OFF (Slika 4, Skica A)

Pritisnite ovaj simbol kako biste uključili ili isključili uređaj. Kada je uključen, svjetlo posude za vodu postaje plavo i uređaj počinje da radi na prvom nivou, bez zagrijavanja ili vlažnosti.

##### GRIJANJE (Slika 4, Skica B)

Pritisnite ovaj simbol kako biste uključili režim grijanja – svjetlo će postati crveno. Brzina ventilatora će se zaključati na nivou 1, a zatim ponovo pritisnite dugme kako biste vratili na režim vjetra.

##### OVLAŽIVAČ (Slika 4, Skica C)

Pritisnite ovaj simbol kako biste uključili ovlaživač. Pritisnite ponovo da biste isključili.

NAPOMENA: Mlaznica za maglu može biti ometana vodom. Isključite uređaj i pažljivo ga obrisite vlažnom krpom.

##### REŽIM VJETRA (Slika 4, Skica D)

Pritisnite ovaj simbol za odabir između različitih tipova vjetra, od normalne do prirodne funkcije. Svaki pritisak će prebacivati sa normalnog na prirodni vjetar, a zatim na početno podešavanje, i tako kružno.

##### OKRETANJE SA STRANE NA STRANU (Slika 4, Skica. E)

Pritisnite ovaj simbol da biste podesili okretanje lijevo - desno. Pritisnite opet da biste isključili.

##### POMJERANJE GORE - DOLE (Slika 4, Skica F)

Pritisnite ovaj simbol da biste podesili pomjeranje gore - dole. Pritisnite ponovo da biste isključili.

##### PLUS I MINUS (Slika 4, Skica G i H)

1. Pritisnite da biste prebacivali između 12 različitih nivoa brzine protoka vazduha.
2. U režimu grijanja, pritisnite da biste prebacivali između 2 nivoa grijanja.

##### SVJETLO (Slika 4, Skica I)

Pritisnite ovaj simbol da biste uključili ili isključili ekran.

##### PODEŠAVANJE VREMENA (Slika 4, Skica J)

Pritisnite ovaj simbol da biste podesili vrijeme od 30 minuta do 7 sati i 30 minuta. Nastavite sa pritiskanjem da biste isključili.

## DALJINSKI UPRAVLJAČ (Pogledajte Slika 5)

1. Prije upotrebe, uklonite zaštitnu foliju sa baterije.
2. Daljinski upravljač okrenite ka uređaju kada želite da ga koristite.
3. Zamijenite bateriju kada daljinski upravljač smanji opseg rada, ili kada glavno tijelo ne odgovara na komandu.

## FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA (Pogledajte Slika 6)

1. ON/OFF
2. Plus i minus funkcija
3. Lijevo - desno/ Gore – dole funkcija
4. Vrijeme
5. Grijanje
6. Svjetlo
7. Režim vjetra
8. Ovlaživač

## POSUDA ZA AROMU (Pogledajte Slika 7)

1. Uklonite poklopac posude za aromu, i izvadite dio za aromu. (Slika 7)
2. Sipajte 1-2 kapi aromatične vode u posudu, i vratite nazad kako biste postavili poklopac. (Slika 7)

## UPOTREBA PROIZVODA (Pogledajte Slike 8 i 9)

Molimo Vas da proizvod postavite na ravnu i površinu koja se ne pomjera.

1. Upotreba ventilatora
  - a. Hladna/ topla cirkulacija vazduha u sobi (Slika 8, Skica A)
  - b. Unutrašnja i spoljašnja razmjena vazduha (Slika 8, Skica B)
  - c. Cirkulacija vazduha u zatvorenom prostoru (Slika 8, Skica C)
  - d. Sušilica za veš u zatvorenom prostoru (Slika 8, Skica D)
2. Funkcija grijanja (Slika 9, Skica A)
3. Funkcija ovlaživača (Slika 9, Skica B)

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Redovno čistite uređaj kako biste spriječili kvar uslijed potencijalnog nagomilavanja prašine.

**UPOZORENJE:** Prije čišćenja, obavezno isključite napajanje i izvadite utikač iz utičnice. Motor se može zagrijati prilikom upotrebe, tako da je potrebno ostaviti uređaj da se ohladi prije čišćenja.

## KAKO DA OČISTITE GLAVNO TIJELO (Pogledajte Sliku 10)

Uklonite mrežnu zaštitu za čišćenje

- a. Pronađite krlice na poklopcu mreže. Prvo, pronađite prekidač za zaključavanje na zadnjem poklopcu.
- b. Okrenite krlice u smjeru kazaljke na satu, da biste otključali i uklonili poklopac mreže. (Slika 10)
- c. Koristite usisivač da biste očistili prašinu sa poklopcu mreže. (Slika 10)
- d. Koristite mekanu krpu da biste očistili mrežni poklopac. (Slika 10)
- e. Kada završite sa čišćenjem, okrenite krlice u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, da biste zaključali poklopac.

## ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA VODU

- Obavezno isključite uređaj sa napajanja prilikom uklanjanja spremnika za vodu ili čišćenja.
- Izvadite spremnik za vodu iz glavnog tijela, a zatim operite pod mlazom vode. Koristite vlažnu krpu za čišćenje mlaznice za maglu.
- Ukoliko kamenac predstavlja problem, (zbog tvrde vode u regionu) možete sipati malu količinu vinskog sirćeta unutar spremnika i na mlaznicu, sačekati oko 20 minuta, a zatim dobro isprati pomoću vode sa česme, pri čemu ćete koristiti vlažnu krpu za čišćenje mlaznice za maglu.

## SKLADIŠTENJE

Ukoliko uređaj ne planirate da koristite duži vremenski period, molimo Vas da očistite prema gore navedenom uputstvu, i potpuno osušite spremnik za vodu prije skladištenja.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo prije slanja uređaja na popravku.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije pravilno uključen u utičnicu.	Ponovo povežite kabl za napajanje, i provjerite da li je utikač pravilno uključen u utičnicu.
Proizvod pravi nenormalnu buku prilikom rada.	Glavno tijelo nije u horizontalnom položaju.	Postavite proizvod na ravnu površinu.
Uređaj ne proizvodi vjetar.	Nagomilavanje prašine.	Uvjerite se da se proizvod redovno čisti i održava.
Proizvod se čuje dok se okreće.	Ovo je specifičan zvuk motora.	/
Magla ne izlazi kada uređaj radi u režimu ovlaživača.	1. Na mlaznici za maglu se nalazi kamenac. 2. Proizvod se nije koristio duži vremenski period.	1. Očistite mlaznicu za maglicu (pogledajte odjeljak za čišćenje spremnika). 2. Očistite spremnik za vodu (pogledajte odjeljak za čišćenje spremnika).

Ukoliko dođe do bilo kojeg drugog problema, molimo Vas da se obratite lokalnom dobavljaču.

## TEHNIČKE INFORMACIJE

Proizvod se mora čuvati na suhom mjestu, i ne smije biti izložen direktnom sunčevom svjetlu prilikom transporta ili skladištenja.  
Radna temperatura i vlažnost: 0-45°C, Vlažnost:45%-85%.  
Temperatura skladištenja i vlažnost: -5°C-40°C, Vlažnost:75%max.

Garancija: 2 godine

- Naziv proizvoda: ROVUS VENTUS MULTIFUNKCIONALNI UREDAJ
- Model broj: GS-XH026 / ID: 110007932
- Voltaža: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- IR daljinski upravljač radi na 1x CR2025 bateriju (uključena u set)
- Zemlja porijekla: P.R.C
- Vlasnik zaštitnog znaka/ Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
- Datum proizvodnje i serijski broj možete pronaći na proizvodu.



Rovus je registrovani zaštitni znak Top Shop International SA.

CZ

ROVUS VENTILÁTOR SMARTAIR

NÁVOD K POUŽITÍ

Model č.: GS-XH026

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si ho pro případnou potřebu v budoucnosti.

## UPOZORNĚNÍ

1. Před použitím se ujistěte, že napájení ve Vaší domácnosti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
2. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití uvnitř v suchém prostředí.
3. Nepoužívejte venku ani na vlhkých površích. Nepoužívejte v koupelnách, prádelnách a podobných místech s vysokou vlhkostí. Ventilátor nikdy nedávejte na místa, odkud může spadnout do vany nebo do nádoby s vodou. Neskladujte jej na místech, kde by mohl navlhnout, ani v bezprostředním okolí vany, sprchy či bazénu.
4. Před použitím umístěte produkt na tvrdý, rovný, stabilní a suchý povrch.
5. Na začátku používání je možné, že budete cítit mírný zápach, dokud zařízení nedosáhne svou tepelnou stabilitu.
6. Toto zařízení je vybaveno uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že elektrická zásuvka ve vašem domě je dobře uzemněna.
7. Při používání v režimu vyhřívání je zařízení v provozu a krátkou dobu po skončení provozu horké. Abyste vyhnuli popáleninám, nedotýkejte se horkých povrchů holýma rukama. Při přenášení zařízení uchopte držák.
8. Držte hořlavé materiály, jako jsou nábytek, polštáře, povlečení, papír, oblečení a záclony, ve vzdálenosti minimálně 1 m od zařízení a co nejdále od jeho boků a zadní části, kdy je ventilátor zapojen do sítě.
9. Nedovoľte, aby byl produkt používán jako hračka. Když je ventilátor používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled. Držte zařízení mimo dosah dětí mladších 3 let, pokud nejsou pod neustálým dozorem. Dohlédněte na děti, aby se s ventilátorem a jeho dálkovým ovladačem nehrály.
10. Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem dospělé osoby nebo jim bylo používání zařízení



vysvětleno tak, aby ho dokázali bezpečně používat a uvědomovali si možná rizika. Děti by se neměly se zařízením hrát. Děti mohou provádět čištění a údržbu, pouze pokud jsou starší 8 let a musí být pod dozorem dospělé osoby.

11. Tento spotřebič má uvnitř horké části. Nepoužívejte ho na místech, kde se používají nebo skladují benzín, barvy nebo hořlavé kapaliny, případně kde jsou přítomny jejich výpary. Nepoužívejte spolu s nebo hned vedle osvěžovače vzduchu a podobných produktů.
12. Neumísťujte přímo pod síťovou zásuvku.
13. Zástrčku vždy zapojte přímo do nástěnné zásuvky. Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, protože přetížení může mít za následek přehřátí kabelu nebo požár.
14. Žádné části zástrčky ani spotřebiče se nedotýkejte vlhkými rukama.
15. Nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka. Pokud je poškozený kabel, musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo riziku.
16. Neodpojíte ze sítě taháním za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, ne kabel.
17. Kabel nenatahujte, nepřetěžujte a nepřekrucujte. Držte ho mimo dosah vyhřívaných povrchů.
18. Nevedte kabel pod koberec. Nepřikrývejte ho rohožemi, běhouny a podobnými krytinami. Umístěte ho mimo oblasti s velkou provozem, na místo, kde nehrozí, že o něj někdo zakopne.
19. Aby se předešlo možnému požáru, nepoužívejte ventilátor, má-li zablokován některý z otvorů nebo výpustí, a čistěte ho od prachu, vláken, vlasů a všeho, co by mohlo bránit proudění vzduchu. Nevkládejte do přívodní mřížky ani výstupních otvorů žádné předměty, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození spotřebiče.
20. Nepoužívejte na měkkých površích, jako je postel, kde může dojít k zablokování otvorů.
21. Produkt nepřikrývejte, aby se předešlo přehřívání.
22. Před odpojením ze sítě vypněte všechny ovládací prvky.
23. Na zařízení nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani maziva. Před čištěním a jakoukoliv údržbou ho odpojte z elektrické sítě.
24. Nebezpečí chemického popálení nebo udušení. Držte baterie mimo dosah dětí. Příhrádku na baterii důkladně zajistěte. Pokud se příhrádka nedá bezpečně uzavřít, přestaňte produkt používat, vyjměte baterii a držte ji mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo její vložení do jakékoliv části těla (zejména u dětí), okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
25. Pokud zařízení nepracuje, jak by mělo, bylo vystaveno prudkému nárazu, spadlo Vám, poškodilo se, bylo ponecháno venku nebo spadlo do vody, nepoužívejte ho.
26. Ventilátor nerozmontovávejte, protože nesprávná opětovná montáž může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
27. Nepoužívejte v blízkosti kamen, krbů, kamen, sporáků a jiných zdrojů vysokých teplot.

28. Za žádných okolností násilně neotáčejte a nevibrujte lopatkami ventilátoru. Může to poškodit oscilační mechanismus.
29. Toto zařízení je vybaveno automatickými vypínači, které se aktivují, pokud se ventilátor převrhne nebo přehřívá. Pokud k tomu dojde, dobře spotřebič zkontrolujte a před opětovným použitím ho umístěte zpět na tvrdý a rovný povrch.
30. Přestože zařízení bylo důkladně zkontrolováno, odpovědnost za používání a jeho následky nese výhradně uživatel.

#### ČÁSTI (viz Obrázek 1)

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Středový kryt       | 11. Ovládací panel        |
| 2. Hlavní tělo         | 12. Dálkový ovladač       |
| 3. Vypínač             | 13. Stojan                |
| 4. Lopatky ventilátoru | 14. Držák                 |
| 5. Přední mřížka       | 15. Zadní mřížka          |
| 6. Zátka přívodu vody  | 16. Motor                 |
| 7. Přívod vody         | 17. Elektrický topný drát |
| 8. Tryska na páru      | 18. Aroma box             |
| 9. Nádobka na vodu     | 19. Síťový kabel          |
| 10. Digitální displej  |                           |

#### OVLÁDACÍ PANEL (Viz Obrázek 2)



Normální proud vzduchu: v tomto režimu se proud mění v závislosti na teplotě okolního prostředí.



Přirozený proud vzduchu: tento režim imituje přirozený lehký vánek, díky čemuž se i uvnitř cítíte jako v přírodě.



Spánkový proud vzduchu: v tomto režimu se proud sníží z původního nastavení, které bylo stanoveno uživatelem. Poté bude postupně každých 30 minut klesat o jeden stupeň, dokud nezůstane běžet na prvním stupni.

#### NÁVOD K OBSLUZE (viz Obrázek 3)

Jak naplnit vodu do nádržky

1. Vytáhněte vodní nádržku z hlavního těla. (Obrázek 3, Obr. A)
2. Zvedněte zátku přívodu, naplňte nádržku čistou vodou a poté nasadte zátku zpět. Nasuňte nádrž zpět do hlavního těla. (Obrázek 3, Obr. B)

**POZOR:** Prosím, dávejte pozor, abyste nepřekročily nejvyšší úroveň plnění naznačenou na nádržce. Před vyjmutím nádrže nebo čištěním vždy odpojte síťový kabel.

3. Zapojte do napájecího zdroje a ujistěte se, že napětí v síti je 230 V. Po stlačení symbolu »« na vypínači se přístroj zapne a digitální displej zobrazí teplotu a vlhkost.

#### SYMBOLY OVLÁDACÍHO PANELU (viz Obrázek 4)

##### ON/OFF (Obrázek 4, Obr. A)

Tento symbol stisknete pro vypnutí nebo zapnutí jednotky. Při zapnutí se světlo nádržky rozsvítí modře a zařízení začne pracovat na prvním stupni, bez vyhřívání či zvlhčování.

##### VYHŘÍVÁNÍ (Obrázek 4, Obr. B)

Stiskem symbolu aktivujete režim vyhřívání - světélko se rozsvítí červeně. Rychlost ventilátoru se uzamkne na úrovni 1, opětovným stisknutím se vrátíte do režimu cirkulujícího vzduchu.

##### ZVLHČOVÁNÍ (Obrázek 4, Obr. C)

Stisknutím symbolu zapnete zvlhčování. Opětovným stisknutím funkci vypnete.

POZNÁMKA: Tryska na páru může být zablokována vodou. V takovém případě zařízení vypnete a jemně otřete měkkým hadříkem.

##### TYP OFUKOVÁNÍ (Obrázek 4, Obr. D)

Stisknutím tohoto symbolu přepínáte mezi různými režimy proudu vzduchu od normálního přes přirozený až po cirkulující a nastavujete si typ ofukování. Každým stlačením dokola přepínáte mezi normálním, přirozeným a spánkovým proudem.

##### OTÁČENÍ ZE STRANY NA STRANU (Obrázek 4, Obr. E)

Stiskem symbolu nastavíte otáčení doleva a doprava. Opětovným stisknutím funkci vypnete.

##### OTÁČENIE ZHORA DOLE (Obrázek 4, Obr. F)

Stiskem symbolu nastavíte otáčení nahoru a dolů. Opětovným stisknutím funkci vypnete.

##### PLUS A MÍNUS (Obrázek 4, Obr. G a H)

1. Stisknutím přepínáte mezi 12 úrovnemi rychlosti proudění vzduchu.
2. V režimu vyhřívání přepínáte mezi 2 úrovnemi vyhřívání.

##### SVĚTLO (Obrázek 4, Obr. I)

Stisknutím tohoto symbolu zapínáte a vypínáte displej.

##### NASTAVENÍ ČASOVAČE (Obrázek 4, Obr. J)

Stisknutím tohoto symbolu nastavujete časovač z 0,5 na 7,5 hodin. Dalším stisknutím funkci vypnete.

## DÁLKOVÝ OVLÁDAČ (viz Obrázek 5)

1. Před spuštěním do provozu odstraňte z baterie ochranný film.
2. Dálkový ovladač při používání namířte na ventilátor.
3. Výměna baterie: když se na dálkovém ovladači snižuje dosah účinnosti nebo hlavní tělo nereaguje, vyměňte prosím baterii.

## FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (viz Obrázek 6)

1. ON/OFF
2. Funkce plus a minus
3. Funkce ze strany na stranu / nahoru a dolů
4. Časovač
5. Vyhřívání
6. Světlo
7. Typ ofukování
8. Zvlhčování

## AROMA BOX (viz Obrázek 7)

1. Odstraňte kryt aroma boxu a vytáhněte zásobník. (Obrázek 7)
2. Kápněte do boxu 1-2 kapky aromatické vody a vložte zpět, pak osadte kryt. (Obrázek 7)

## POUŽITÍ PRODUKTU (viz Obrázky 8 a 9)

Prosím, umístěte produkt na rovný povrch bez překážek.

1. Cirkulační použití ventilátoru
  - a. Cirkulace studeného / teplého vzduchu v místnosti (Obrázek 8, Obr. A)
  - b. Výměna vzduchu zevnitř a zvenčí (Obrázek 8, Obr. B)
  - c. Cirkulace vzduchu uvnitř (Obrázek 8, Obr. C)
  - d. Sušení oblečení uvnitř (Obrázek 8, Obr. D)
2. Funkce vyhřívání (Obrázek 9, Obr. A)
3. Funkce zvlhčování (Obrázek 9, Obr. B)

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Zařízení pravidelně čistěte, abyste předešli možnému poškození v důsledku nahromadění prachu.

**UPOZORNĚNÍ:** Před čištěním zařízení vždy vypněte a odpojte z elektrické zásuvky. Motor může být po použití horký, v takovém případě ho před čištěním nechte vychladnout.

## JAK VYČISTIT HLAVNÍ TĚLO (viz Obrázek 10)

Před čištěním odstraňte mřížku.

- a. Najděte klapku na mřížce. Nejprve najděte spínač zadního krytu.
- b. Zatlačte klapku ve směru hodinových ručiček a odstraňte mřížkovou krytku. (Obrázek 10)
- c. Pomocí vysavače vysajte prach v mřížce. (Obrázek 10)
- d. Potom krytku otvete měkkým hadříkem. (Obrázek 10)
- e. Po skončení čištění osadte zpět mřížku a otočte proti směru hodinových ručiček, aby se uzamkla na místě.

## ČIŠTĚNÍ VODNÍ NÁDRŽKY

- Před vyjmutím vodní nádržky nebo před čištěním vždy nejprve odpojte ze sítě.
- Vytáhněte nádržku z hlavního těla a poté opláchněte její vnitřek vodou z kohoutku; pomocí navlhčeného hadříku vyčistíte trysku na páru.
- Pokud máte problémy s vodním kamenem (kvůli tvrdé vodě v místním potrubí), můžete do nádrže a na parní trysku nalít malé množství octa. Počkejte přibližně 20 minut a pak dobře opláchněte vodou z kohoutku; navlhčeným hadříkem vyčistíte trysku na páru.

## SKLADOVÁNÍ

Pokud produkt déle nepoužíváte, vyčistěte ho prosím pokynů uvedených výše. Před uskladněním nechte nádržku na vodu zcela vyschnout.

## PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Před předáním ventilátoru do opravy si prosím důkladně přečtěte všechny pokyny v tabulce.

Problém	Možná příčina	Řešení
Produkt nefunguje.	Zástrčka není správně zapojena do zásuvky.	Zapojte kabel znovu a zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena do zásuvky.
Ventilátor vydává při provozu abnormální zvuk.	Hlavní tělo není v horizontální poloze.	Umístěte spotřebič na rovný povrch.
Ventilátor nevytvárá proud vzduchu.	Nahromaděný prach.	Dbejte na pravidelné čištění a údržbu spotřebiče.
Ventilátor je během foukání slyšet..	Jde o běžný zvuk běžícího motoru.	/
V režimu zvlhčování nevychází žádná pára.	1. Na parní trysce se usadil vodní kámen. 2. Produkt nebyl delší dobu používán.	1. Vyčistěte trysku na páru (viz Čištění vodní nádržky). 2. Vyčistěte vodní nádrž (viz Čištění vodní nádržky).

Ak sa vyskytne akýkoľvek iný typ problému, kontaktujte autorizované servisné centrum.

## TECHNICKÉ INFORMACE

Produkt musí být během přepravy a skladování uchovávan v suchu a nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření.

Provozní teplota a vlhkost: 0-45 °C, Vlhkost: 45% -85%

Skladovací teplota a vlhkost: -5 °C -40 °C, Vlhkost: 75% max.

Životnost: 2 roky

- Název produktu: ROVUS VENTILÁTOR SMARTAIR
- Model č.: GS-XH026 / ID: 11 0007932
- Napětí: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- IR dálkový ovladač funguje na 1x CR2025 baterii (je součástí balení)
- Země původu: Čína
- Vlastník ochranné známky / dovozce do EU / distributor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švýcarsko
- RU dovozce: Дистрибьютор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Datum výroby a č. série najdete na výrobku.



Rovus je registrovanou ochrannou známkou Top Shop International SA.

EE

**ROVUS VENTUS SMARTAIR**  
**KASUTUSJUHEND**  
Mudeli nr: GS-XH026

Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

## HOIATUSED!

1. Enne seadme kasutamist veenduge, et toiteallikas vastaks andmesildil märgitud nimipingele.
2. See seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes kuivalt koduses majapidamises ja siseruumides.
3. Ärge kasutage seadet õues ega märjal pinnal. Seadet ei tohi kasutada vannitoas, pesupesemisruumis ega muudes sellistes ruumides. Ärge kunagi pange seadet kohta, kus see võib kukkuda vanni või muusse veega täidetud nõusse. Ärge kasutage ega hoidke seadet kohas, kus see võib saada märjaks, ega ka vanni, duši või basseini lähedal.
4. Enne kasutamist pange toode kõvale, tasasele, tugevale ja kuivale alusele.
5. Kasutamise alguses võib tunda toote juures kergelt lõhna kuni termilise tasakaaluni jõudmiseni.
6. Antud seadmel on maandatud pistik. Palun veenduge, et majas olevad pistikud on maandatud.
7. Seade kuumeneb kütterežiimis kasutamise ajal ja on kuum ka veidi aega pärast kasutamist. Põletuste vältimiseks olge ettevaatlik ja ärge puudutage katmata nahaga seadme kuumi osi. Kandke seadet ainult käepidemest hoides.
8. Süttivad esemed (nt mööbel, padjad, voodipesu, paber, rõivad ja kardinad) peavad asuma seadme esiküljest vähemalt ühe meetri kaugusel. Need ei tohi puutuda vastu sisselülitatud seadme külgi ega tagakülge.
9. Ärge laske seda kasutada mänguasjana. Olge äärmiselt tähelepanelik, kui seadet kasutavad lapsed või kui kasutate seadet laste lähedal. Alla kolmeaastased lapsed tuleb hoida seadme eemal või pideva järelevalve all. Lapsi ei tohi jätta järelevalveta, sest ainult nii saab tagada, et nad ei mängi seadme ega kaugjuhtimispuldiga.
10. Seda seadet tohivad kasutada kaheksa-aastased ja vanemad lapsed, füüsiliste,

sensoorsete või vaimsete puuetega isikud ning isikud, kellel puuduvad selleks teadmised ja kogemused, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad on vanemad kui kaheksa aastat ja nende järele valvatakse.

11. Selles seadmes on kuumi osi. Ärge kasutage seda kohas, kus kasutatakse või hoitakse bensiini, värvi või süttivaid vedelikke või kus esineb nende aure. Ärge kasutage koos õhuvärskendajaga ega selle või sarnaste toodete kõrval.
12. Ärge paigutage seadet elektrivõrgu pistikupesaga alla.
13. Ühendage seade alati otse seinakontakti. Ärge kasutage pikendusjuhet, sest see võib ülekoormuse tõttu üle kuumeneda ja süttida.
14. Seadme toitejuhtme pistiku ega seadme ühtki osa ei tohi puudutada märgade kätega.
15. Seadet ei tohi kasutada, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Et tagada ohutus, tuleb toitejuhtme kahjustuste korral selle asendada üksnes vastava kvalifikatsiooniga elektrik.
16. Seadet elektrivõrgust lahti ühendades ei tohi otse juhtmest tõmmata. Võtke kinni pistikust, mitte juhtmest.
17. Toitejuhet ei tohi venitada ega mis tahes muul viisil kahjustada. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest.
18. Toitejuhet ei tohi paigutada vaiba alla. Toitejuhet ei tohi katta väiksemate vaipade ega muude sarnaste katetega. Paigutage toitekaabel käidavatest kohtadest eemale, kus ei ole ohtu, et keegi võiks sellele komistada.
19. Tuleohu vältimiseks ärge kasutage seadet, kui mõni selle ava on ummistunud. Hoidke kõik avad puhtad tolmust, ebemetest, karvadest ja kõigest muust, mis võib õhuvoolu takistada. Ärge pange õhuvõtturesti vahele ega õhu väljalaskeavasse mis tahes esemeid, sest see võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või seadme kahjustusi.
20. Ärge kasutage seadet pehmel alusel (nt voodis), kus seadme avad võivad kattuda.
21. Ülekuumenemise vältimiseks ei tohi kütteseadet kinni katta.
22. Enne toitepistiku elektrivõrgust väljavõtmist lülitage kõik juhtnupud välja.
23. Ärge puhastage seadet mingite puhastusvahenditega ja ärge seda õlitage. Enne seadme hooldamist või puhastamist võtke toitepistik pistikupesast välja.
24. Sööbivate kemikaalide ja lämbumisoht! Hoidke patareid lastest eemal. Kinnitage patareipesa kate alati täielikult. Kui patareipesa kate ei sulgu kindlalt, siis lõpetage seadme kasutamine, võtke patareid välja ja hoidke lastele kättesaamatus kohas. Kui teie arvates võis laps patarei alla neelata või panna selle mis tahes kehaõõnsusse, siis pöörduge kohe arsti poole.
25. Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta korralikult või kui see on maha või vette kukkunud, kahjustatud, saanud tugeva löögi või jäetud välitingimustesse.
26. Ärge võtke seadet lahti, sest selle valesti kokkupanemine võib põhjustada elektrilöögi- või tulekahjuohu.

27. Ärge kasutage seadet kütteseadme, kamina, pliidi ega muu kõrge temperatuuriga soojusallika lähedal.
28. Ärge mingil tingimusel kunagi seadet jõuga pöörake ega pendeldage. See kahjustab pendeldusmehhanismi.
29. Sellelseadmehon automaatsed kaitselülitid, mis rakenduvad seadme ümberkukkumise või ülekuumenemise korral. Kaitselülite rakendumise korral vaadake enne seadme uuesti kasutamist see üle ja pange tagasi kõvale horisontaalsele pinnale.
30. Kuigi seadet on kontrollitud, vastutab ainuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

#### SEADME OSAD (vt joonis 1.)

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Keskosa kate           | 11. Juhtpaneel            |
| 2. Põhikorpus             | 12. Juhtpult              |
| 3. Toitelüliti            | 13. Hoidik                |
| 4. Ventilatori tiivik     | 14. Käepide               |
| 5. Esivõre                | 15. Tagavõre              |
| 6. Veenõu täiteava korgid | 16. Mootor                |
| 7. Veenõu täiteava        | 17. Elektriline kütetraat |
| 8. Pihustusotsak          | 18. Lõhnanõu              |
| 9. Veenõu                 | 19. Toitejuhe             |
| 10. Digitaalne näidik     |                           |

#### JUHTPANEEL (vt joonis 2)



Tavaline õhuvool – selles režiimis muutub voolukiirus ümbritseva õhutemperatuuri järgi.



Looduslik õhuvool – selles režiimis sarnaneb õhuvool looduslikule kergele tuulele, luues toas ainulaadse vabas looduses viibimise tunde.



Unerežiimi õhuvool – selles režiimis väheneb õhuvool alla kasutaja määratud algsätte. Seejärel väheneb see iga poole tunni tagant ühe astme võrra, kuni jääb lõpuks tööle esimesel astmel.

#### KASUTAMINE (vt joonis 3)

Vee valamine veenõusse

1. Tõmmake veenõu põhikorpusest välja (joonis 3A).
2. Tõmmake täiteava kork üles, valage nõusse puhast vett ja pange kork tagasi, kui nõu on täis. Lükake veenõu põhikorpuse tagasi (joonis 3B).

**ETTEVAATUST!** Olge ettevaatlik, et te ei valaks vett üle nõule märgitud maksimumpiiri. Võtke kindlasti toitepistik pistikupesast välja, kui võtate veenõu välja või puhastate seadet.

3. Pange toitepistik elektrivõrgu pistikupessa, kui olete kindel, et elektrivõrgu pingeline on 230 V. Pärast toitelüliti „I“ vajutamist kostab helisignaal ning digitaalsel näidikul kuvatakse temperatuur ja niiskus.

#### JUHTPANEELI SÜMBOLID (vt joonis 4)

##### SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE (joonis 4A)

Vajutage sellele sümbolile, et seade sisse või välja lülitada. Kui seade on sisse lülitatud, süttib sinine veenõu märgutuli ja seade lülitub tööle esimesel astmel ilma soojenduse või niisutusega.

##### KÜTE (joonis 4B)

Vajutage sellele sümbolile, et kütterežiim sisse lülitada. Süttib punane märgutuli. Ventilator töötab pidevalt 1. kiirusel. Vajutage veel kord, et lülitada seade tagasi ringleva õhuvoolu režiimi.

##### NIISUTUS (joonis 4C)

Vajutage sellele sümbolile, et niisutus sisse lülitada. Vajutage veel kord, et see välja lülitada.

MÄRKUS: pihustusotsak võib ummistuda. Lülitage seade välja ja puhkige seda ettevaatlikult pehme lapiga.

##### ÕHUVOOLU LIIK (joonis 4D)

Vajutage sellele sümbolile, et valida erinevat liiki õhuvool tavalisest loodusliku või ringleva õhuvooluni. Igal vajutusel valite tavalise, loodusliku või unerežiimis õhuvoolu.

##### KÜLJELT KÜLJELE PENDELAMINE (joonis 4E)

Vajutage sellele sümbolile, et valida küljelt küljele pendeldamine. Vajutage veel kord, et see välja lülitada.

##### ÜLES ALLA PENDELAMINE (joonis 4F)

Vajutage sellele sümbolile, et liigutada ventilatorit üles-alla. Vajutage veel kord, et see välja lülitada.

##### PLUSS JA MIINUS (joonis 4, G ja H)

1. Vajutage, et valida sobiv 12 voolukiiruse hulgast.
2. Kütterežiimis vajutage sellele, et valida kahe kütetaseme vahel.

## VALGUSTUS (joonis 4)

Vajutage sellele sümbolile, et näidik sisse või välja lülitada.

## TAIMERI SÄTTED (joonis 4)

Vajutage sellele sümbolile, et valida taimeri aeg. Iga vajutusega suureneb aja säte poolest tunnist 7,5 tunnini. Vajutage veel, et lülitada taimer välja.

## JUHTPULT (vt joonis 5)

1. Enne kasutamist eemaldage patarei kaitsekile.
2. Juhtpulti kasutamiseks suunake see seadmele.
3. Patarei asendamine: asendage patarei, kui juhtpulti tööolatus väheneb või põhiseade ei reageeri vajutustele.

## JUHTPULDI VALIKUD (vt joonis 6)

1. Toitelülit
2. Pluss- ja miinusnupu valikud
3. Küijelt küljele / üles-alla pendeldamine
4. Taimer
5. Küte
6. Valgustus
7. Õhuvoolu liik
8. Niisutus

## LÖHNANÕU (vt joonis 7)

1. Eemaldage lõhnanõu kaas ja võtke lõhnaalu välja (joonis 7).
2. Valage nõusse 1–2 tilka lõhnavett, pange nõu ja kaas tagasi (joonis 7).

## TOOTE KASUTAMINE (vt jooniseid 8 ja 9)

Pange toode tasasele alusele, kus sellel on töötamiseks piisavalt ruumi.

1. Ringleva õhuga ventilaatori kasutamine
  - a. Külma või soojendatud õhu ringlus (joonis 8A)
  - b. Sise- ja välisõhu ringlusega õhutamine (joonis 8B)
  - c. Siseõhu ringlus (joonis 8C)
  - d. Ruumis rõivaste kuivatamine (joonis 8D)
2. Küttefunktsioon (joonis 9A)
3. Niisutusfunktsioon (joonis 9B)

## HOOLDUS JA HOIULEPANEK

Puhastage seadet korrapäraselt, et vältida võimalikke rikkeid tolmukogunemise tõttu.

# HOIATUS!

Enne puhastamist lülitage kindlasti seade välja ja võtke toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja. Mootor võib pärast kasutamist olla kuum ja seetõttu laske seadmel enne puhastamist jahtuda.

## PÕHIKORPUSE PUHASTAMINE (vt joonis 10)

Puhastamiseks eemaldage võre.

- a. Leidke võrel olev klapp. Esiteks leidke tagakatte sulgur.
- b. Keerake klapp päripäeva lahti ja eemaldage võre (joonis 10).
- c. Puhastage võre tolmust tolmumeija abil (joonis 10).
- d. Pühkige võret pehme lapiga (joonis 10).
- e. Pärast puhastamist pange võre tagasi oma kohale ja kinnitage vastupäeva lukustades.

## VEENÕU PUHASTAMINE

- Võtke kindlasti toitepistik pistikupesast välja, kui võtate veenõu vee lisamiseks välja või puhastate seda.
- Võtke veenõu põhikorpusest välja, loputage veenõu sisemust kraaniveega ja puhastage pihustusotsakut niiske lapiga.
- Kui teil tekib probleeme katlakiviga (kareda vee tõttu), siis valage veenõusse ja pihustusotsakule veidi äädikat, laske sellel mõjuda umbes 20 minutit ja loputage seejärel hoolikalt kraaniveega. Puhastage pihustusotsakut niiske lapiga.

## HOIULEPANEK

Kui seadet pikka aega ei kasutata, puhastage see, nagu eespool kirjeldatud, ja enne hoiukohta panemist kuivatage veenõu hoolikalt.

## VEAOTSINGU JUHEND

Lugege enne seadme remonti saatmist tähelepanelikult järgmisi soovitusi.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toote ei tööta.	Toitepistik ei ole lõpuni elektrivõrgu pistikupesast lükatud.	Pange toitepistik uuesti korralikult pistikupesasse.
Toote töö ajal kostab ebataavalist müra.	Põhikorpuse ei ole horisontaalselt.	Pange seade tasasele alusele.
Tootest ei tule õhuvoolu.	Toode on tolmune.	Puhastage ja hooldage toodet korrapäraselt.
Toote pöörlemine on kuuldav.	See on mootorile omane tööheli.	/
Niisutusrežiimis ei tule tootest udu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pihustusotsak on katlakiviga ummistunud.</li> <li>2. Toodet ei ole pikka aega kasutatud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhastage pihustusotsak (vt veenõu puhastamise lõiku).</li> <li>2. Puhastage veenõu (vt veenõu puhastamise lõiku).</li> </ol>

Mis tahes muude probleemide korral pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

## TEHNILISE ANDMED

Toode tuleb hoida transportimise ajal ja hoiukohas kuivana ja otse päikesevalguse eest kaitstult.

Tootetemperatuur ja õhuniiskus: 0–45 °C. Õhuniiskus: 45–85%.

Hoiukoha temperatuur ja õhuniiskus: –5–40 °C; suhteline õhuniiskus kuni 75%

Kasutusiga: 2 aastat

- Toote nimi: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Mudeli nr: GS-XH026 / toote nr: 110007932
- Pinge: vahelduvvool 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Infrapuna-kaugjuhtimispuddis on üks CR2025-tüüpi patarei (paigaldatud)
- Tootjariik: Hiina
- Kaubamärgi omanik, EL-i impordija ja edasimüüja: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveits
- Venemaal impordija: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перева д. 11, стр.23
- Tootmiskuupäev ja partinumber on märgitud tootele.



ROVUS on ettevõtte Top Shop International SA kuuluv registreeritud kaubamärk.

HR

ROVUS VENTUS SMARTAIR UREDAJ

UPUTE ZA KORIŠTENJE

Model: GS-XH026

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

## UPOZORENJA

1. Prije korištenja provjerite odgovara li napon u vašem kućanstvu naponu navedenom na pločici uređaja.
2. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu, u zatvorenom i suhom prostoru.
3. Uređaj ne koristite na otvorenom ili na vlažnim mjestima. Ne koristite u kupaonicama, praonicama ili sličnim mjestima. Uređaj nikada ne stavljajte na mjesta s kojih bi mogao pasti, u kadu ili spremnike s vodom. Ne koristite ga i ne spremajte ga na mjesta na kojima bi mogao doći u dodir s vodom ili u neposrednu blizinu kada, tuševa ili bazena.
4. Proizvod prije korištenja postavite na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu. Na samom početku biste mogli osjetiti blagi miris iz proizvoda, koji će nestati nakon što proizvod dosegne termalnu stabilnost.
5. Prilikom korištenja funkcije grijanja, uređaj će biti vruć i ostat će vruć neko vrijeme nakon korištenja. Kako biste izbjegli nastanak opekлина, ne dodirujte prstima vruće površine. Uređaj prilikom pomicanja uhvatite za ručke.
6. Uređaj ima uzemljeni utikač. Provjerite je li utičnica u vašem domu pravilno uzemljena.
7. Uređaj bi za vrijeme korištenja trebao stajati na najmanje 1 m udaljenosti od predmeta koji su zapaljivi, poput namještaja, jastuka, posteljine, papira, odjeće i zastora.
8. Uređaj nije igračka. Budite iznimno oprezni ukoliko se uređaj koristi u blizini djece, ili ukoliko djeci dozvolite da koriste uređaj. Djeca mlađa od 3 godine trebala bi biti pod stalnim nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem i daljinskim upravljačem.
9. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih,



- osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobile upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj, a djeca starija od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom.
10. Unutarnji dijelovu uređaja se za vrijeme korištenja zagrijavaju. Uređaj ne koristite na mjestima u kojima se nalaze benzin, boje ili zapaljive tekućine i njihove pare. Uređaj ne koristite zajedno s ili u blizini osvježivača zraka ili sličnih proizvoda.
  11. Uređaj ne stavljajte direktno ispod utičnice za napajanje.
  12. Uređaj uvijek uključujte direktno u zidnu utičnicu. Nikada ne koristite produžne kablove kako ne bi došlo do preopterećenja koje može uzrokovati pregrijavanje kabela i požar.
  13. Niti jedan dio uređaja ili utikača ne dodirujte mokrim rukama.
  14. Uređaj ne koristite ukoliko su kabel ili utikač oštećeni. U tom slučaju molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen jer ga mora zamijeniti ovlašteno servisno osoblje kako bi se izbjegla opasnost od nastanka opasnosti.
  15. Kabel ne isključujte povlačeći ga iz utičnice. Prilikom isključivanja, rukama obuhvatite utikač, ne povlačite kabel.
  16. Kabel ne rastežite i na njega ne stavljajte teške predmete. Držite ga podalje od zagrijanih površina.
  17. Kabel ne stavljajte ispod tepiha. Kabel ne prekrivajte tepisonima ili sličnim predmetima. Pripazite da kabel ne dolazi do mjesta u kojima se nalazi više ljudi, kako ne bi došlo do spoticanja o kabel.
  18. Kako biste spriječili nastanak požara, uređaj ne koristite ukoliko je bilo koji otvor za zrak blokiran. Otvori za zrak moraju biti čisti, na njima ne smije biti ostataka prašine, mucica, dlaka i bilo čega što bi moglo smanjiti normalan protok zraka. U rešetke ili otvore za zrak ne stavljajte nikakve predmete jer bi to moglo uzrokovati strujni udar ili požar, ili štetu na uređaju.
  19. Uređaj ne stavljajte na mekane površine, poput kreveta, jer bi moglo doći do blokiranja otvora.
  20. Kako biste izbjegli nastanak pregrijavanja, ne prekrivajte grijač uređaja.
  21. Prije isključivanja uređaja iz struje, isključite sve kontrolne tipke. Za čišćenje uređaja ne koristite sredstva za čišćenje ili podmazivanje. Uređaj prije čišćenja ili bilo kakvog održavanja isključite iz struje.
  22. Opasnost od nastanka kemijskih opekline i gušenja. Baterije držite podalje od djece. Spremnik za baterije uvijek mora biti čvrsto zatvoren. Ukoliko spremnik za baterije ne možete čvrsto zatvoriti, prestanite s korištenjem proizvoda i izvadite baterije, pazeći da su podalje od dohvata djece. Ukoliko posumnjate kako je došlo do gutanja baterija, odmah potražite liječničku pomoć.
  23. Prestanite s korištenjem ukoliko uređaj ne radi ispravno, ukoliko ste ga jako udarili, ukoliko je ispao, ukoliko je oštećen, ukoliko je ostavljen na otvorenom, ili ukoliko je ispao u vodu.

24. Uređaj ne rastavljajte. Neispravno sastavljen uređaj može uzrokovati strujni udar ili požar.
25. Uređaj ne koristite u blizini peći, kamina, štednjaka, ili drugih izvora topline.
26. Uređaj ni u kojem slučaju ne okrećite na silu. To bi moglo uzrokovati štetu na mehanizmu za oscilaciju.
27. Uređaj ima sigurnosne prekidače koji automatski isključuju uređaj ukoliko se preokrene ili pregrije. U slučaju da se uključe, provjerite u kakvom je stanju uređaj i vratite ga na čvrstu i ravnu površinu prije ponovnog korištenja.
28. Iako je uređaj provjeren, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

#### DJELOVI (Pogledaj sliku – Picture 1)

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Poklopac srednjeg dijela            | 11. Upravljačka ploča           |
| 2. Tijelo uređaja                      | 12. Daljinski upravljač         |
| 3. Tipka za uključivanje/isključivanje | 13. Stalak                      |
| 4. Kričica ventilatora                 | 14. Ručka                       |
| 5. Prednja mrežica                     | 15. Stražnja mrežica            |
| 6. Poklopci otvora za vodu             | 16. Motor                       |
| 7. Otvor za vodu                       | 17. Električna žica za grijanje |
| 8. Mlaznica za raspršivanje            | 18. Spremnik za miris           |
| 9. Spremnik za vodu                    | 19. Kabel                       |
| 10. Digitalni ekran                    |                                 |

#### UPRAVLJAČKA PLOČA (pogledaj Sliku - Picture 2)



Normalan protok zraka: u ovom načinu rada, protok zraka mijenjat će se ovisno o temperaturi okoliša u kojem se nalazi uređaj.



Prirodan protok zraka: u ovom načinu rada imitira se prirodni lagani vjetar; što pruža poseban, prirodni doživljaj.



Lagani protok zraka: u ovom načinu rada, protok zraka smanjit će se s početnog postavljenog protoka zraka koji ste postavili. Nakon toga, jačina protoka zraka smanjivat će se svakih 30 minuta i na kraju raditi na prvoj postavci.

#### UPUTE ZA KORIŠTENJE (pogledaj Sliku - Picture 3)

Kako napuniti spremnik za vodu vodom

1. Spremnik za vodu izvadite iz tijela uređaja (Slika - Picture 3, Ilustracija A).
2. Podignite poklopac spremnika za vodu, ulijte čistu vodu u spremnik i vratite poklopac na mjesto. Spremnik za vodu vratite u tijelo uređaja (Slika - Picture 3, Ilustracija B).

**OPREZ: U spremnik ne ulijevajte vodu iznad oznake za max. Prije vađenja i čišćenja spremnika za vodu uređaj isključite iz struje.**

3. Uređaj uključite u utičnicu jakosti 230 V. Pritisnite tipku «» na prekidaču za uključivanje/isključivanje. Začut ćete zvuk, a na digitalnom ekranu bit će prikazani temperatura i vlaga.

#### OZNAKE NA UPRAVLJAČKOJ PLOČI (pogledaj Sliku - Picture 4)

##### UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (ON/OFF) (Slika - Picture 4, Ilustracija A)

Pritisnite ovu oznaku kako biste uključili ili isključili uređaj. Kada je uključen, lampica spremnika za vodu svijetlit će plavom bojom, a uređaj će početi s radom u prvoj brzini, bez funkcije grijanja ili ovlaživanja zraka.

##### GRIJANJE (Slika - Picture 4, Ilustracija B)

Ovu oznaku pritisnite kako biste uključili funkciju grijanja – upalit će se crvena lampica. Brzina ventilatora bit će na brzini 1. Tiopu pritisnite opet kako biste se vratili na kruženje zraka poput vjetra (prirodni protok zraka)

##### OVLAŽIVANJE ZRAKA (Slika - Picture 4, Ilustracija C)

Pritisnite ovu oznaku kako biste uključili funkciju ovlaživanja zraka. Pritisnite ponovno kako biste isključili.

NAPOMENA: Voda bi mogla blokirati mlaznicu za raspršivanje. Uređaj isključite i nježno obrišite mekanom krpom.

##### VJETAR (Slika - Picture 4, Ilustracija D)

Pritisnite ovaj znak kako biste izabrali različite načine kruženja zraka, normalan, prirodni ili lagani i kako biste ih postavili. Svakim pritiskom na oznaku mijenjat ćete način kruženja zraka – normalan – prirodni – lagani.

##### OKRETANJE S JEDNE NA DRUGU STRANU (Slika - Picture 4, Ilustracija E)

Ovu oznaku pritisnite kako biste postavili okretanje na desnu i lijevu stranu. Pritisnite još jednom kako biste isključili.

##### OKRETANJE GORE - DOLJE (Slika - Picture 4, Ilustracija F)

Ovu oznaku pritisnite kako biste postavili okretanje gore - dolje. Pritisnite još jednom kako biste isključili.

#### PLUS I MINUS (Slika - Picture 4, Ilustracije G i H)

1. Pritisnite kako biste uzabrali između 12 brzina protoka zraka.
2. Prilikom korištenja grijanja možete izabrati između 2 jačine grijanja.

#### SVJETLO (Slika - Picture 4, Ilustracija I)

Pritisnite ovu oznaku kako biste uključili ili isključili ekran.

#### POSTAVLJANJE TIMERA (Slika - Picture 4, Ilustracija J)

Pritisnite ovu oznaku kako biste postavili timer od 0,5 do 7,5 sati sa svakim pritiskom. Nastavite pritiskati kako biste isključili.

#### DALJINSKI UPRAVLJAČ (Pogledaj Sliku - Picture 5)

1. Prije korištenja, s baterije maknite zaštitni omot.
2. Daljinski upravljač usmjerite prema uređaju.
3. Mijenjanje baterije: kada se smanji učinkovitost daljinskog upravljača, ili uređaj prestane reagirati na daljinski upravljač, zamijenite baterije.

#### FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA (Pogledaj Sliku - Picture 6)

1. Uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
2. Plus i minus funkcija
3. Funkcija okretanja s jedne na drugu stranu i okretanja gore - dolje
4. Timer
5. Grijanje
6. Svjetlo
7. Vjetar
8. Ovlaživanje zraka

#### SPREMNİK ZA MIRIS (Pogledaj Sliku - Picture 7)

1. Maknite poklopac sa spremnika za miris i izvadite spremnik (Slika - Picture 7)
2. Ulijte 1- 2 kapi eteričnog ulja i vratite poklopac na mjesto (Slika - Picture 7)

#### KORIŠTENJE PROIZVODA (Pogledaj Slike - Pictures 8 i 9)

Molimo da proizvod postavite na ravnu površinu, bez ikakvih prepreka.

1. Korištenje ventilatora
  - a. Hlađenje/grijanje prostorija kruženjem zraka (Slika - Picture 8, Ilustracija A)
  - b. Kruženje vanjskog i unutarnjeg zraka (Slika - Picture 8, Ilustracija B)
  - c. Kruženje unutarnjeg zraka (Slika - Picture 8, Ilustracija C)
  - d. Sušenje odjeće (Slika - Picture 8, Ilustracija D)
2. Funkcija grijanja (Slika - Picture 9, Ilustracija A)
3. Funkcija ovlaživanja zraka (Slika - Picture 9, Ilustracija B)

#### ODRŽAVANJE I SPREMANJE

Uređaj redovito čistite kako biste spriječili eventualne kvarove zbog nakupljene prašine.

**UPOZORENJE:** Prije čišćenja uređaj isključite i kabel izvadite iz utičnice. Motor bi nakon korištenja mogao biti vruć. Ostavite ga da se ohladi prije čišćenja.

#### ČIŠĆENJE TUJELA UREĐAJA (Pogledaj Sliku - Picture 10)

Vađenje mrežice

- a. Pronađite preklop na mrežici. Prvo na stražnjoj mrežici.
- b. Preklop okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste otključali i izvadili mrežicu (Slika 10).
- c. Usisavačem očistite prašinu s mrežice (Slika - Picture 10).
- d. Zatim je obrišite mekanom krpicom (Slika - Picture 10).
- e. Kada završite s čišćenjem, mrežice vratite na mjesto i preklop okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ih pričvrstili.

#### ČIŠĆENJE SPREMNİKA ZA VODU

- Uređaj isključite iz struje prije vađenja ili čišćenja spremnika za vodu.
- Spremnik za vodu izvadite iz uređaja i isperite pod vodom iz slavine. Mlaznicu za raspršivanje očistite vlažnom krpom.
- Ukoliko primijetite nakupine kameca (zbog tvrde vode), u spremnik za vodu ili u mlaznicu možete staviti malo octa, pričekati 20 minuta, a zatim isprati vodom iz slavine. Mlaznicu očistite vlažnom krpom.

#### SPREMANJE

Ukoliko uređaj ne koristite duže vrijeme, očistite ga kako je navedeno, a spremnik za vodu u potpunosti osušite prije spremanja.

#### VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Molimo, pažljivo pročitajte niže navedene upute prije nego što se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod ne radi.	Utikač nije pravilno uključen u utičnicu.	Isključite kabel iz utičnice, a zatim ga ponovno, pravilno spojite u utičnicu.
Proizvod za vrijeme rada proizvodi neobične zvukove.	Tijelo uređaja nije u vodoravnom položaju.	Proizvod postavite na ravnu površinu.
Proizvod ne proizvodi zrak.	Prašina se nakupila.	Proizvod redovito čistite i održavajte.
Proizvod prtoizvodi zvuk za vrijeme okretanja.	Ovo je određeni zvuk motora.	/
Prilikom korištenja funkcije ovlaživanja zraka, nema raspršivanja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Na mlaznici se nakupio kamenac.</li> <li>Proizvod nije dugo korišten.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Očistite mlaznicu (poglavlje Čišćenje spremnika za vodu).</li> <li>Očistite spremnik za vodu (poglavlje Čišćenje spremnika za vodu).</li> </ol>

U slučaju nekog drugog problema, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kuopljen.

## TEHNIČKE INFORMACIJE

Proizvod za vrijeme transporta ili spremanja držite na suhom mjestu, podalje od direktnog sunčevog svjetla.

Radna temperatura i vlažnost: 0-45°C, Vлага:45%-85%.

Temperatura i vlažnost prilikom spremanja: -5°C-40°C, Vлага:75%max.

- Naziv proizvoda: ROVUS VENTUS SMARTAIR UREDAJ
- Model: GS-XH026 / ID: 110007932
- Napon: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Infracrveni daljinski upravljač radi na 1x CR2025 bateriju (uključena)
- Zemlja porijekla: Kina
- Proizvođač/Vlasnik robne marke/Uvoznik za EU/Distributer za Studio Moderna grupu: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
- Datum proizvodnje i serijski broj nalaze se na proizvodu.



Vlasnik robne marke Rovus je Top Shop International SA.



## POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da će biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD!**

## JAMSTVENI LIST ZA ROVUS VENTUS SMARTAIR UREDAJ

**Rok jamstva: 24 mjeseca na proizvod od dana kupovine proizvoda**

**Datum prodaje i broj računa:** \_\_\_\_\_

**Pečat i potpis prodavača:** \_\_\_\_\_

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavonska avenija 6, OIB:97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj jamči za kvalitetu proizvoda, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

**Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.**

## JAMSTVENA IZJAVA – OBVEZNO PROČITATI

### U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će:

1. osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje
2. bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda

Proizvod koji ne bude popravljen u zakonom propisanom razumnom roku koji neće biti duži od 45 dana, od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.

Prodavatelj se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon proteka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka.

Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.

Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

\*Jamstvo se ne odnosi na bateriju za ingrcrveni daljinski upravljač koja dolazi u paketu s proizvodom i dostupna je u slobodnoj prodaji.

\*Preporučujemo da proizvod nakon kupnje isprobate.

#### JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:

1. ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji
2. ako su greške nastale nepravilnim i nemarnim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju proizvoda
3. ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
5. ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda
6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.
7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda

#### REKLAMACIJE I SERVISIRANJE

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302, radnim danom od 8-17h i subotom od 8 - 13h ili na e-mail: reklamacije.hr@studio-moderna.com

#### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.  
10 000 Zagreb, Ivekovičeva 4

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obaviješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:

A2B Express Logistika d.o.o., Vukomerička BB, 10410 Velika Gorica

Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju – jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.

#### OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR – POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU

Prijava kvara i nedostatka za servisiranje:

Datum prijema na popravak: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja s popravka: \_\_\_\_\_

Opis popravljenog kvara: \_\_\_\_\_

Jamstveni rok se produžuje: a) da do \_\_\_\_\_ b) ne  
navesti rok produženja

Potpis serviser: \_\_\_\_\_

Potpis i žig prodavača: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

HU

ROVUS VENTUS SMARTAIR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Típuszám: GS-XH026

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, amit őrizzen meg későbbi felhasználásra.

### FIGYELMEZTETÉSEK

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken megjelölt feszültség megegyezik-e a használni kívánt hálózat feszültségével.
2. A készülék csak beltéren, száraz környezetben használható.
3. Ne használja kültéren vagy nedves felületeken. Ne használja fürdőszobában, mosókonyhában vagy hasonló beltéri helyiségekben. Soha ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahonnan a fürdőkádba vagy más, vízzel teli tartályba/edénybe eshet.

Ne használja vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahol nedvesség érheti, pl. fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.

4. Használat előtt helyezze a készüléket egy kemény, sima, stabil és száraz felületre.
5. Az üzemi hőmérséklet eléréséig a készülék sajátos szagot bocsáthat ki.
6. Ez a készülék földelt dugóval van felszerelve. Győződjön meg róla, hogy a házban lévő fali konnektor jól földelt.
7. Fűtő üzemmódban a készülék felforrósodik és bizonyos ideig használat után is forró marad. Az égési sérülések megelőzése érdekében kerülje a készülék bőrfelszínével való közvetlen érintkezését. A készülék szállításához használja a fogantyút.
8. Használat közben tartsa az éghető anyagokat (pl. bútor, párnák, ágynemű, papír, ruhanemű és függöny) a hősugárzó elejétől, oldalaitól és hátuljától legalább 1 m, távolságra.
9. Ne engedje, hogy a készüléket játékként használják! Gondos felügyeletet kell biztosítani, ha a készüléket gyermek használja, vagy a közelében gyermekek tartózkodnak. 3 évesnél fiatalabb gyerekek nem tartózkodhatnak a készülék közelében folyamatos felügyelet nélkül. A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel vagy a távirányítóval.
10. A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatást megkapták, és értik a gép használatával járó kockázatokat. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermek nem végezheti, kivéve, ha a műveletet felnőtt felügyeli.
11. A készülék bizonyos belső alkatrészei felforrósodnak. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol üzemanyag, festék, gyúlékony folyadékok vagy ezek gőzei találhatóak. Ne használja légrfrissítővel vagy hasonló termékkel együtt vagy közvetlenül mellette.
12. Ne helyezze a készüléket közvetlenül hálózati aljzat alá.
13. A készüléket mindig közvetlenül fali hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Ne használja a készüléket hosszabbítóval, mert a kábel túlterhelés hatására felmelegedhet és kigyulladhat.
14. Ne fogja meg a töltőt vagy a készüléket nedves kézzel.
15. Ne használja az eszközt, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült. Az esetleges veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak megfelelően képzett szakember cserélheti.
16. Ne a kábelnél fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. Mindig a villásdugót fogja meg, ne a vezetékét.
17. Ne húzza vagy feszítse meg a kábelt. Tartsa távol a kábelt a forró felületektől.
18. Ne vezesse a hálózati kábelt padlószőnyeg alatt. Ne takarja le a kábelt kisebb szőnyegekkel, futószőnyeggel vagy hasonló textiliákkal. Vezesse a kábelt a helyiség

- kevésbé forgalmas részein, ahol nem botlanak el benne.
19. Az esetleges tűz elkerülése érdekében ne használja a készüléket eltömődött be- vagy kimeneti nyílásokkal, és ne hagyja, hogy ezekben por, szőszök, hajszálok és egyéb, a levegő áramlását akadályozó szennyeződések gyűljenek össze. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőzőnyílásaiba, mert az tüzet vagy áramütést, illetve a készülék meghibásodását okozhatja.
  20. Ne helyezze a készüléket puha felületre, például ágyba, ahol ezek a nyílások elzáródhatnak.
  21. Ne takarja le a hőszugárzót, nehogy túlmelegedjen.
  22. Kapcsoljon ki minden kapcsológombot, mielőtt áramtalanítja a készüléket.
  23. Ne használjon tisztítószerket vagy kenőanyagokat a készüléken. Karbantartás előtt válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról.
  24. Kémiai égés és fulladás veszélye. Az elemek gyermekektől távol tartandók. Győződjön meg az elemtartó fedelének megfelelő rögzítéséről. Ha az elemtartó nem záródik megfelelően, ne használja a készüléket, távolítsa el az elemeket és tartsa őket távol a gyermekektől. Amennyiben az elemeket egy gyermek lenyelte vagy az egyéb módon a szervezetébe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.
  25. Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, erős ütést kapott, leesett, megsérült, kültéren állt vagy vízbe esett.
  26. Ne szerelje szét a készüléket, mert a nem megfelelő összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
  27. Ne használja a készüléket kemencék, kandallók, tűzhelyek vagy más magas hőmérsékletű hőforrások közelében.
  28. Semmilyen esetben ne erőltesse a készülék mozgását. Ez kárt okozhat az oszcilláló szerkezetben.
  29. A készülék automatikus megszakítókkal rendelkezik, amik leállítják, ha felborul vagy túlmelegszik. Ha valamelyik megszakító működésbe lépett, ellenőrizze a készüléket és használat előtt állítsa vissza egy kemény, vízszintes felületre.
  30. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

**ALKATRÉSZEK** (lásd: 1. ábra)

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Középső burkolat     | 11. Kezelőpanel         |
| 2. Készüléktest         | 12. Távirányító         |
| 3. Ki-/bekapcsoló gomb  | 13. Állvány             |
| 4. Ventilátorlapátok    | 14. Fogantyú            |
| 5. Elülső rács          | 15. Hátsó rács          |
| 6. Betöltőnyílás dugója | 16. Motor               |
| 7. Vízbemenet           | 17. Elektromos fűtőszál |
| 8. Kódképző fúvóka      | 18. Aromadoboz          |
| 9. Víztartály           | 19. Hálózati kábel      |
| 10. Digitális kijelző   |                         |

**VEZÉRLŐPANEL** (lásd: 2. ábra)



Normál légáram: ebben az üzemmódban a légáram a környezeti hőmérséklet szerint változik.



Természetes légáram: ebben az üzemmódban a készülék enyhe szellőt utánoz, ami természetes élményt biztosít beltérben.



Alvó légáram: ebben az üzemmódban a légáram az eredetileg beállított értékhez képest idővel gyengébb lesz. 30 percenként egy fokozattal csökken, amíg eléri az első fokozatot.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK (lásd: 3. ábra)

A tartály feltöltése

1. Csúsztassa ki a tartályt a készüléktestből. (lásd: 3/A. ábra).
2. Távolítsa el a betöltőnyílás dugóját, töltsen meg a tartályt friss vízzel, majd helyezze vissza a dugót. Csúsztassa vissza a tartályt a készüléktestbe. (lásd: 3/B. ábra).

## VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a víz szintje ne lépje túl a tartály max. jelölését. Tisztítsa vagy a víztartály eltávolítása előtt válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról.

3. Csatlakoztassa a készüléket egy 230 V-os hálózati áramforráshoz. A »« gomb megnyomásakor a készülék szipoló hangot hallat, a digitális kijelzőn pedig megjelenik a hőmérséklet és a páratartalom értéke.

## VEZÉRLŐPANEL PIKTOGRAMJAI (lásd: 4. ábra)

### ON/OFF (BE/KI) (lásd: 4/A. ábra)

Nyomja meg a gombot a készülék ki-/bekapcsolásához. Bekapcsoláskor a víztartály fénye kéken világít, a készülék pedig első fokozatban üzemel fűtés vagy párasítás nélkül.

### FŰTÉS (lásd: 4/B. ábra)

Nyomja meg a gombot a fűtő üzemmód bekapcsolásához (a készülék fénye vörösre vált). A ventilátor sebessége ilyenkor nem módosítható és első fokozatban üzemel. Nyomja meg újra a gombot a légkeverés üzemmódba történő visszatéréshez.

### PÁRASÍTÁS (lásd: 4/C. ábra)

Nyomja meg a gombot a párasítás bekapcsolásához. Nyomja meg újra a gombot a kikapcsoláshoz.

MÉGJEGYZÉS: A víz eltömítheti a párapépozó fűvókát. Ilyen esetben kapcsolja ki a készüléket és törölje meg a fűvókát egy puha törölkendővel.

### LÉGÁRAM (lásd: 4/D. ábra)

Nyomja meg a gombot a kívánt légáram kiválasztásához (normál, természetes, légkeverés, stb.). A gomb megnyomása egyesével, ciklikusan lépteti a különböző üzemmódokat (normál > természetes > alvó).

### VÍZSZINTES OSZCILLÁCIÓ (lásd: 4/E. ábra)

Nyomja meg a gombot a vízszintes mozgás bekapcsolásához. Nyomja meg újra a gombot a kikapcsoláshoz.

### FÜGGŐLEGES OSZCILLÁCIÓ (lásd: 4/F. ábra)

Nyomja meg a gombot a függőleges mozgás bekapcsolásához. Nyomja meg újra a gombot a kikapcsoláshoz.

### PLUSZ ÉS MÍNUSZ (lásd: 4/G és H. ábra)

1. A gombok segítségével választhat a 12 sebességi fokozat közül.
2. Fűtő üzemmódban a gombok segítségével választhatja ki a kívánt fűtési fokozatot.

### FÉNY (lásd: 4/I. ábra)

Nyomja meg a gombot a kijelző ki-/bekapcsolásához.

### IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA (lásd: 4/J. ábra)

A gomb segítségével 0,5 és 7,5 óra tartományban állíthatja be az időzítőt. Tartsa nyomva a gombot a funkció kikapcsoláshoz.

### TÁVIRÁNYÍTÓ (lásd: 5. ábra)

1. Használat előtt távolítsa el az elem védőfóliáját.
2. Használat közben célozzon a készülékre.
3. Elemcsere: ha a távirányító hatósugara csökken vagy a készülék nem reagál az utasításokra, cserélje ki az elemet.

### TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI (lásd: 6. ábra)

1. ON/OFF (BE/KI)
2. Plusz és mínusz funkció
3. Vízszintes/függőleges mozgás
4. Időzítő
5. Fűtés
6. Fény
7. Légáram üzemmód
8. Párasítás

### AROMADOBOZ (lásd: 7. ábra)

1. Távolítsa el a doboz burkolatát és vegye ki azt a készülékből. (lásd: 7. ábra)
2. Cseppentse 1-2 csepp illatosított vizet a dobozba, majd helyezze vissza a készülékbe és tegye fel a burkolatot. (lásd: 7. ábra)

### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA (lásd: 8. és 9. ábra)

Kérjük, a készüléket egy sima, akadálymentes felületre helyezze.

1. Légkeverés használati módjai
  - a. Hideg/meleg levegő keringetése (lásd: 8/A. ábra)
  - b. Kültéri és beltéri levegő cseréje (lásd: 8/B. ábra)
  - c. Beltéri keringetés (lásd: 8/C. ábra)
  - d. Beltéri ruhaszárítás (lásd: 8/D. ábra)
2. Fűtés (lásd: 9/A. ábra)
3. Párasítás (lásd: 9/B. ábra)

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy a felületén felgyülemlett por ne okozhasson meghibásodást.

## FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózati



## áramforrásról. A motor használat közben felforrósodhat, ezért tisztítás előtt hagyja lehűlni.

### A KÉSZÜLKÉST TISZTÍTÁSA (lásd: 10. ábra)

A tisztításhoz távolítsa el a rácsot.

- Keresse meg a rács fület. Először a hátsó rácsot távolítsa el.
- A rács eltávolításához fordítsa el a fület az óramutató járásával megegyező irányban. (lásd: 10. ábra)
- Porszívóval távolítsa el a rácscon felgyülemlett port. (lásd: 10. ábra)
- Puha törölkendővel törölje le a rácsot. (lásd: 10. ábra)
- A tisztítás befejezése után helyezze vissza a rácsot és fordítsa el a fület az óramutató járásával ellentétes irányban.

### A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

- A víztartály tisztítás vagy töltés miatti eltávolítása előtt válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról.
- Távolítsa el a tartályt a készülékből és öblítse át a belsejét csapvízzel. A párasító fúvóka tisztításához használjon nedves törölkendőt.
- Ha vízkövesedést tapasztal (kemény víz esetén) töltsön kis mennyiségű ecetet a tartályba és a fúvókára, várjon kb. 20 percet, majd alaposan öblítse el a tartályt, illetve tisztítsa meg a fúvókát egy nedves törölkendővel.

### TÁROLÁS

Ha hosszabb ideig nem tervezi használni a készüléket, tárolás előtt tisztítsa meg a fent leírt módon és teljesen szárazítsa ki a tartályt.

### HIBELHÁRÍTÁS

Kérjük, a termék javításra történő visszaküldése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A tápkábel nem (megfelelően) csatlakozik (a) hálózati áramforráshoz.	Csatlakoztassa a kábelt egy hálózati áramforráshoz, és győződjön meg a megfelelő illeszkedésről.
A készülék zajt bocsát ki működés közben.	A készüléktest nem vízszintes helyzetben található.	Helyezze a készüléket egy vízszintes felületre.
A készülék nem képez légáramot.	A készülék poros.	Rendszeresen tisztítsa és tartsa karban a készüléket.
A készülék zajt bocsát ki mozgás közben.	A zaj a motorok működésének hangja.	/
A készülék nem képez párat párasító üzemmódban.	1. A fúvóka vízköves. 2. A készülék hosszabb ideig nem üzemelt.	1. Tisztítsa meg a párakepző fúvókát (lásd az „A víztartály tisztítása” c. bekezdést). 2. Tisztítsa meg a víztartályt (lásd az „A víztartály tisztítása” c. bekezdést).

Egyéb probléma esetén lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

### MŰSZAKI INFORMÁCIÓK:

A készüléket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni és szállítani.

Üzemi hőmérséklet és páratartalom: 0-45°C, Páratartalom: 45-85%.

Tárolási hőmérséklet és páratartalom: -5°C-40°C, Páratartalom: max. 75%

Élettartam: 2 év

- Termék megnevezése: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Tipusszám: GS-XH026 / Azonosító: 110007932
- Feszültség: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- A távirányító 1 db CR2025 elemmel működik (mellékelve)
- Származási hely: Kínai Demokratikus Népköztársaság
- Védjegytulajdonos, EU importőr és forgalmazó: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- Oroszországi importőr: Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Gyártási dátum és tétel megtalálható a terméken.



A Rovus a Top Shop International, S.A. bejegyzett védjegye

KS

**ROVUS VENTUS SMARTAIR**  
**MANUALI PERDORIMIT**  
Modeli nr.: GS-XH026

Ju lutemi lexoni plotësisht këtë manual para se ta përdorni dhe ta ruani për referencë në të ardhmen.

## KUJDES

- Para përdorimit sigurohuni që furnizimi me energji të korrespondon me atë të listuar në pllakën e vlerësimit.

2. Kjo pajisje është e destinuar vetëm për përdorim shtëpiak dhe të thatë.
3. Mos e përdorni jashtë ose në sipërfaqe të lagështa. Mos e përdorni në banjo, në zonat e pastrimit ose në vende të ngjashme të brendshme. Asnjëherë mos e lokalizoni pajisjen aty ku mund të bjerë në një banjë ose enë tjetër të ujit. Mos e përdorni ose ruani aty ku mund të laget ose në një mjedis të dushit ose pishinës.
4. Para përdorimit, vendosni produktin në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshem dhe të thatë.
5. Aromë e lehtë janë të mundshme në fillim të përdorimit derisa pajisja të arrijë stabilitetin termik.
6. Kjo pajisje është e pajisur me një prizë të bazuar. Ju lutemi sigurohuni që priza e murit në shtëpinë tuaj të jetë mirë e tokëzuar.
7. Kur përdoret në regjimin e ngrohjes, pajisja është e nxehtë kur përdoret dhe për një periudhë të shkurtër pas përdorimit. Për të shmangur djegiet, mos lejoni që sipërfaqja e nxehtë të prekë lëkurën. Kur lëvizni pajisjen, mbajeni atë nga doreza.
8. Mbani materiale të djegshme, të tilla si mobilje, jastëkë, shtroja, letra, rroba dhe perde, të paktën 1 meter nga pjesa e përparme e pajisjes dhe i mbani larg nga anët dhe pjesa e pasme kur pajisja është mbyllur.
9. Mos lejoni që të përdoret si lodër. Kujdes i afërt është i nevojshëm kur përdoret nga ose afër fëmijëve. Fëmijët me më pak se 3 vjet duhet të mbahen larg, përveç nëse mbikëqyret vazhdimisht. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen dhe telekomandën.
10. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e lart, si dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesa e përvojës dhe njohurive nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesve nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse ata janë më të mëdhenje se 8 vjeç dhe mbikëqyren.
11. Kjo pajisje ka pjesë të nxehta brenda. Mos e përdorni në zonat ku përdoren ose ruhen benzina, bojëra ose lëngje të ndezshme ose ku janë të pranishëm avujt e tyre. Mos e përdorni në lidhje me ose direkt pranë një freshener ajri ose produkte të ngjashme.
12. Mos vendosni direkt nën një prizë elektrike të furnizimit me energji elektrike.
13. Gjithmonë futni drejtpërdrejt në një prizë muri. Asnjëherë mos përdorni me një kablo zgjatjeje pasi mbingarkimi mund të rezultojë në mbinxehje të kabllave dhe kapjen e zjarrit.
14. Mos e trajtoni asnjë pjesë të prizës ose pajisjes me duar të lagura.
15. Mos e përdorni me kablo ose prizë të dëmtuar. Nëse kabloja e furnizimit është dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga personi i kualifikuar për të shmangur një rrezik.
16. Mos e heq pajisjen duke tërhequr kabllon. Të heqësh nga priza, kapeni prizën, jo kabllon.
17. Mos e shtërngoni kabllon ose mos e vendosni kabllon nën tendosje. Mbajeni kabllon larg nga sipërfaqet e nxehta.
18. Mos vendosni kabllon nën qilim, mbulesa të ngjashme. Vendosni kabllon larg nga

- zona e trafikut dhe ku nuk do të anashkalohet.
19. Për të parandaluar një zjarr të mundshëm, mos e përdorni me ndonjë hapje ose shter të bllokuar, dhe mos mbani pluhur, ngjyrë, flokë dhe çdo gjë që mund të zvogëlojë rrjedhën e ajrit. Mos vendosni ndonjë objekt në grilë ose në hapjen e shkarkimit pasi që kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr ose të dëmtojë pajisjen.
  20. Mos e përdorni në sipërfaqe të buta, të tilla si një shtrat, ku hapjet mund të bllokohen.
  21. Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësit.
  22. Fikni të gjitha komandat para se ta shkëputni nga priza.
  23. Mos përdorni asnjë agjent pastrimi ose lubrifikantë në këtë pajisje. Hiqeni përpara se të pastroheni ose të kryeni ndonjë mirëmbajtje.
  24. Djegia kimike dhe rreziku i mbytjes. Mbajeni bateritë larg fëmijëve. Gjithmonë tërësisht të siguroni ndarjen e baterisë. Nëse ndarja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndërpriti përdorimin e produktit, hiqni bateritë dhe mbajeni larg fëmijëve. Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur brenda çdo pjese të trupit, kërkoni kujdes të menjëhershëm mjekësor.
  25. Nëse pajisja nuk punon siç duhet, ka marrë një goditje të mprehtë, ka rënë, është dëmtuar, është lënë jashtë, ose ka rënë në ujë, mos e përdorni.
  26. Mos e çmontoni pajisjen, pasi ri-montimi i pasaktë mund të rezultojë në goditje elektrike ose zjarr.
  27. Mos përdorni pranë furrat, zjarrit, sobave ose burimeve të tjera të ngrohjes me temperaturë të lartë.
  28. Pajisja nuk duhet të kthehet me forcë ose të lëkundet, në asnjë rrethanë. Kjo do të dëmtojë mekanizmin e lëkundjes.
  29. Kjo pajisje është e pajisur me ndriçues automatik të ndërprerjes. Nëse çelësat veprojnë, kontrolloni pajisjen, vendoseni përsëri në sipërfaqe të vështirë dhe të nivelit para se të ripërdoren.
  30. Edhe pse pajisja është kontrolluar, përdorimi i saj dhe pasojat janë plotësisht përgjegjësi e përdoruesit.

**PJESËT** (Shiko Foton 1)

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Mbështjellësi i mesëm  | 11. Paneli operues                |
| 2. Pjesa kryesore         | 12. Telekomanda                   |
| 3. Ndërprerësi            | 13. Standi                        |
| 4. Tehat e ventilatorit   | 14. Doreza                        |
| 5. Rrjeta e përparme      | 15. Rrjeta e pasme                |
| 6. Prizat hyrese të ujit  | 16. Motori                        |
| 7. Pjesa vendosëse e ujit | 17. Kabllloja elektrike e nxehjes |
| 8. Gryka e avullit        | 18. Kutia e aromave               |
| 9. Rezervuari i ujit      | 19. Kabllloja e energjise         |
| 10. Ekran digjital        |                                   |

**PANELI OPERUES** (Shiko Foton 2)



Shpejtësi normale e ajrit: në këtë shpejtësi, shpejtësia ndryshon në vartësi të temperaturës së ambientit.



Shpejtësi natyrale e ajrit: kjo shpejtësi imiton shpejtësinë natyrale të erës, që jep eksperiencë unike të natyrës në ambient të brendshëm.



Shpejtësi gjumi e ajrit: kjo shpejtësi ajri do të ndryshon nga shpejtësia fillestare e ajrit. Pastaj bie me shkallë për 30 minuta deri sa të vie në shpejtësinë e parë.

**INSTRUKSIONET E PËRDORIMIT** (Shiko Foton 3)

Si ta mbushni rezervuarin e ujit

1. Hiqeni rezervuarin nga pjesa kryesore. (Foto 3, Fig. A)

2. Ngrini prizën, mbushni ujin e pastër në rezervuar dhe rivendosni spinën kur mbusheni me ujë. Rivendosni rezervuarin e ujit përsëri në trupin kryesor. (Foto 3, Fig. B)
3. Vendoseni në furnizim me energji dhe sigurohuni që voltazhi të jetë 230 V. Pas shtypjes së butonit «I» në ndërprerësin e energjisë, pajisja do të pulsojë dhe ekrani digital do të tregojë temperaturën dhe lagështirën.

**PARALAJMERIM:** Ju lutem sigurohuni që të mos mbushni rezervuarin mbi nivelin maksimum të shënuar në rezervuar. Sigurohuni të shkëputni kabllon nga priza kur doni ta hiqni rezervuarin e ujit apo ta pastroni pajisjen.

**SIMBOLET E PANELIT OPERUES** (Shiko Foton 4)

**ON/OFF** (Foto 4, Fig. A)

Shtypni këtë simbol për të ndezur ose fikur njësinë. Kur ndizet, drita e enës së ujit kthehet në blu dhe njësia fillon të punojë në rradhën e parë, pa ngrohje ose lagështim.

**NGROHESI** (Foto 4, Fig. B)

Shtypni këtë simbol për t'u futur në regjimin e ngrohjes - drita kthehet në të kuqe. Shpejtësia e ventilatorit mbyllet për të shpejtuar 1, shtypni përsëri për të kaluar përsëri në mënyrën e recirkulimit të erës.

**LAGESHTUES AJRI** (Foto 4, Fig. C)

Shtypni këtë simbol për të aktivizuar lagështimin. Shtypni përsëri për ta fikur.

SHËNIM: Gryka e mjegullës mund të pengohet nga uji. Fikeni pajisjen dhe fshijeni butësisht me një leckë të butë.

**TIPI I ERES** (Foto 4, Fig. D)

Shtypni këtë simbol për të kaluar në mes të llojeve të ndryshme të erës nga normale në natyrore deri të funksioni i recirkulacionit të erës dhe të vendosni llojin e erës. Çdo shtypje do të kalojë nga era normale në erë natyrale për të fjetur erën rrethore.

**LEVIZJET NGA ANA NE ANE** (Foto 4, Fig. E)

Shtypni këtë simbol për të rregulluar majtas dhe djathtas. Shtypni përsëri për t'u fikur.

**LEVIZJET POSHT LARTE** (Foto 4, Fig. F)

Shtypni këtë simbol për të lëviztur fluturata lart e poshtë. Shtypni përsëri për t'u fikur.

**PLUS DHE MINUS** (Foto 4, Fig. G dhe H)

1. Shtypni për të kaluar ndërmjet 12 niveleve të shpejtësisë së rrjedhës së drejtë.
2. Në butonin e ngrohjes shtypni për të kaluar në mes të 2 niveleve të ngrohjes.

**DRITA** (Foto 4, Fig. I)

Shtypni këtë simbol për të ndezur ose fikur ekranin.

**KOHEMATESI** (Foto 4, Fig. J)

Shtypni këtë simbol për të vendosur kohën nga 0,5 deri në 7,5 orë me çdo shtypje. Mbani shtypur për të fikur.

**TELEKOMANDA** (Shiko foton 5)

1. Hiqni filmin mbrojtës të baterisë para se ta përdorni pajisjen.
2. Operoni telekomandën kur e drejtoni drejt pajisjes.
3. Zëvendësimi i baterisë: kur telekomanda zvoqjon gamën e operimit ose trupi kryesor nuk përgjigjet, zëvendësoni baterinë.

**FUNKSIONET E TELEKOMANDES** (Shiko foton 6)

1. ON/OFF
2. Plus dhe minus funksioni
3. Nga ana ne ane/ Poshte larte funksioni
4. Kohematesi
5. Ngrohjesi
6. Drita
7. Tipet e eres
8. Lageshtues ajri

**KUTIA E AROMES** (Shiko Foton 7)

1. Hiqni mbulesën e kutisë së aromës dhe hiqni tabakën e aromës. (Foto 7)
2. Hidhni 1-2 pika te ujit aromatik në kuti dhe futni mbrapa për të rivendosur kapakun. (Foto 7)

**PERDORIMI I PRODUKTIT** (Shiko Foton 8 dhe 9)

Vendoseni produktin në sipërfaqe të barabartë dhe jo të penguar.

1. Perdorimi i rotullimeve
  - a. Ftohte/ nxehte rotullimi i ajrit (Foto 8, Fig. A)
  - b. Brenda dhe jashte qarkullimi i ajrit (Foto 8, Fig. B)
  - c. Qarkullimi i ajrit te brendshem (Foto 8, Fig. C)
  - d. Thares i rrobave ne ambient te brendshem (Foto 8, Fig. D)
2. Funksioni i ngrohjes (Foto 9, Fig. A)
3. Funksioni i lageshtuesit te ajrit (Foto 9, Fig. B)

**MIREMBAJTJA DHE MAGAZINIMI**

Pastroni rregullisht për të parandaluar prishjen e mundshme për shkak të akumulimit të mundshëm të pluhurit.

**KUJDES:** Ju lutemi të jeni i sigurt për të fikur fuqinë dhe për të hequr prizën elektrike

nga priza e murit përpara se të pastroheni. Motori mund të jetë i nxehtë pas përdorimit, kështu që le të qetësohet para pastrimit.

**SITA PASTRONI PJESËN Kryesore** (Shiko Foton 10)

Hiqni mbulesën e rrjetës për pastrim

- Zbuloni mbulesën në kapakun e rrjetës. Së pari, gjeni çelësin e bllokimit të kapakut të pasmë.
- Shtyjeni në rrotullim në drejtim të orës për të zhblokuar dhe për të hequr mbulesën e rrjetës. (Foto 10)
- Përdorni një fshesë me korrent për të pastruar pluhurin në mbulesën e rrjetës. (Foto 10)
- Përdorni një leckë të butë për të fshirë mbulesën e rrjetës (Foto 10)
- Kur ta perfundoni pastrimin, rivendoseni rrjetën dhe ktheni pjesën në drejtim të akrepave te ores dhe mbylleni.

**PASTRIMI I REZERVUARIT TE UJIT**

- Sigurohuni që të shpëputni prizën e rrymës kur largoni rezervuarin e ujit për të ushqyer ujin ose para pastrimit.
- Hiqni rezervuarin e ujit nga trupi kryesor, dhe pastaj shpëlarje brenda rezervuarit të ujit me ujë të pijshëm; përdorni një leckë të lagur për të pastruar hundën e mjegullës.
- Nëse keni ndonjë veshitërsi me limescale (për shkak të ujit të ngurtë lokal) ju mund të derdhni sasi të vogël të enës së gatimit brenda rezervuarit dhe në hundën e mjegullës, prisi rreth 20 minuta dhe pastaj shpëlarini mirë me ujë të kripës; përdorni një leckë të lagur për të pastruar hundën e mjegullës.

**MAGAZINIMI**

Nëse nuk përdoret për një kohë të gjatë, pastrojeni sipas udhëzimeve të mësipërme dhe pastroni plotësisht rezervuarin e ujit para se të ruani.

**GUIDA E PROBLEMEVE TE MUNDSHME**

Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet para se të dërgoni për të riparuar.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Produkti nuk po punon.	Nuk është futur si duhet ne prize.	Rilidhni kabllo e rrymës dhe sigurohuni që ajo të jetë futur mirë në prize.
Produkti bene nje zhurme abnormale gjate perdorimit.	Trupi kryesor nuk është i vendosur ne pozite horizontale.	Vendosni produktin ne nje pozite me siperfaqe te rrafshite.
Produkti nuk prodhon ere.	Eshte mbushur me pluhur.	Sigurohuni që produkti të pastrohet dhe mirëmbahet rregullisht.
Produkti mund të dëgjohet gjatë rrotullimit.	Ky është një motor me zë të veçantë.	/
Avulli nuk del kur në mënyrë humidifikuese.	1. Ka gëlqere në grykën e avullit. 2. Produkti nuk është përdorur për një periudhë më të gjatë kohore.	1. Pastroni grykën e mjegullës (shih pastrimin e rezervuarit të ujit). 2. Pastroni rezervuarin e ujit (shih pastrimin e rezervuarit të ujit).

Nëse ndodh ndonjë lloj problemi tjetër, ju lutemi të kontaktoni me furnizuesin lokal.

**INFORMACIONE TEKNIKE**

Produkti duhet të mbahet i thatë dhe jo i ekspozuar ndaj rrezet e diellit direkte gjatë transportit ose magazinimit.

Temperatura operative dhe lagështia: 0-45 °C, Lagështia: 45% -85%.

Temperatura e magazinimit dhe lagështia: -5 °C -40 °C, Lagështia: 75% max.

Jeta e shërbimit: 2 vjet

- Emri i produktit: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Modeli nr.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Voltazha: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- IR telekomanda punon me 1x CR2025 bateri (e përfshire)
- Vendi i origjines: PRC
- Pronari i markes tregtare/ Importues per EU/ Distributor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- RU Importer: Дистрибьютор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Data e prodhimit dhe nr. i grupit mund të gjenden në produkt.



Rovus është brend i regjistruar ne Top Shop International SA.

KZ

**ROVUS VENTUS SMARTAIR ЖЫЛЫТҚЫШЫ**  
**ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ**  
**Моделинің №: GS-XH026**

Өнімді пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып алыңыз және оны одан әрі пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

## ЕСКЕРТУЛЕР

1. Пайдаланбас бұрын электр энергияның техникалық деректері бар тақтайшада көрсетілген ақпаратқа сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
2. Бұл құрылғы үй ішінде, жабын әрі құрғақ жерде ғана пайдалануға арналған.
3. Далада немесе құрғақ жерлерде пайдалануға болмайды. Жуынатын бөлмеде, киім жуатын жерлерде немесе ұқсас жерлерде пайдалануға болмайды. Құрылғы ваннаға немесе суы бар басқа да сыйымдылықтарға түсу қаупі бар жерлерге қоймаңыз. Құрылғыны су болу қаупі бар жерлерде немесе ваннаның, душтың немесе жүзу бассейінінің қасына сақтауға болмайды.
4. Пайдаланбас бұрын бұйымды қатты, тегіс, тұрақты әрі құрғақ жерге қойыңыз.
5. Құрылғы өз термиялық тұрақтылығына жеткенше, пайдалана бастаған кезде әлсіз иісі сезілуі мүмкін.
6. Бұл құрылғы жерлендірілген қосқышпен жабдықталған, үйіңіздегі қабырғадағы розетка жақсы жерлендіргеніне көз жеткізіңіз.
7. Жылыту режимінде пайдалану кезінде, құрылғы пайдалану барысында ыстық болып, пайдаланылған соң қысқа мерзім ішінде де әлі ыстық болады. Күйік шалуды болдырмау үшін, қорғаныс құралынсыз оның ыстық беттерін ұстауға болмайды. Құрылғыны жылжитқан кезде, оны тұтқасынан ұстаңыз.
8. Жиһаз, жастықтар, төсек-орын жабдықтары, қағаз, киім және перде сияқты жанғыш материалдарды құрылғының алдыңғы бөлігінен, кем дегенде, 1 м қашықтықта ұстап, құрылғы желіге қосылған кезде осы материалдарды оның бүйір жақтары мен артқы бөлігінен алысырақ ұстаңыз.
9. Ойыншық ретінде пайдаланылуына жол бермеңіз. Балалар пайдаланған кезде немесе балалардың қасында пайдаланылған жағдайда, ерекше көңіл бөлу керек. Балаларға үздіксіз бақылау жүргізілген жағдайдан басқа, 3 жасқа толмаған балалардың құрылғының қасында болуына жол бермеңіз. Балалардың құрылғымен және қашықтықтан басқару пультімен ойнамағанына көз жеткізу үшін, оларды қадағалап отыру керек.
10. Құралды егер олар бақыланса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулықпен танысса және төнетін қауіптерді түсінсе ғана, 8 жасқа толған және одан асқан балалардың, сонымен қатар, дене, сенсорлық немесе ақыл-ойы шектеулі тұлғалардың немесе білімі мен дағдысы аз тұлғалардың пайдалануы мүмкін. Балаларға бұл құралмен ойнауға рұқсат етілмейді. Балалар егер олар 8 жастан асса және бақыланса ғана, құралды тазалай алады және оған күтім көрсете алады.
11. Бұл құрылғының ішінде ыстық бөлшектері бар. Бензин, бояу немесе жанғыз сұйықтықтар пайдаланған немесе сақталған, сондай-ақ, олардың булары таралған жерде осы құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны ауа сергітушімен немесе ұқсас бұйымдармен бірге немесе

- олардың қасында пайдалануға болмайды.
12. Құрылғыны тікелей электр желісінің розеткасы астында орнатуға болмайды.
  13. Өрқашан тікелей қабырғадағы розеткаға ғана жалғаңыз. Ұзартқышты ешуақытта пайдаланбаңыз, себебі желінің шамадан тыс жүктелуі салдарынан он қатты қызып, өртенуі мүмкін.
  14. Баусымның немесе құрылғының қандай да бір бөлшегін су қолмен ұстауға болмайды.
  15. Зақымданған кабельді немесе баусымды пайдаланбаңыз. Қуат беру кабелі зақымданса, қауіпті жағдайларды болдырмау үшін, оны тиісті біліктілігі бар маман ауыстыруы тиіс.
  16. Кабельді тарту арқылы желіден ажыратпаңыз. Ашаны ажырату үшін, кабельден емес, ашасынан ұстау керек.
  17. Кабельді созуға немесе деформациялауға болмайды. Кабельді ыстық беттерден алысырақ ұстаңыз.
  18. Кабельді кілемнің астында өткізуге болмайды. Кабельді кілемшелермен, кілем төсеніштерімен немесе ұқсас жабындармен жабуға болмайды. Кабельді жүретін жерден және адам сүрінбейтіндей жерде өткізіңіз.
  19. Болжалды өртті болдырмау үшін, саңылауы немесе тартпа саңылауы жабық болған кезде пайдаланбаңыз, сондай-ақ, оны шаңнан, түктен, шаштан немесе ауа ағынын төмендете алатын басқа да заттардан сақтаңыз. Құрылғының кірісіндегі тордың үстіне немесе тартпа саңылауының үстіне қандай да бір заттарды қоймаңыз, себебі бұл электр тоғымен зақымдануға немесе өрттің шығуына әкеп соқтырып, не болмаса құрылғыны зақымдануы мүмкін.
  20. Төсек орын сияқты жұмсақ жерде пайдаланбаңыз, себебі оның саңылаулары жабылып қалуы мүмкін.
  21. Қатты қызып кетуін болдырмау үшін, құрылғыны жаппаңыз.
  22. Желіден ажыратпас бұрын, барлық басқару элементтерін сөндіріңіз.
  23. Осы құрылғыда қандай да бір тазалағыш заттарды немесе майлау материалдарды пайдаланбаңыз. Тазалау немесе қандай да бір техникалық қызмет көрсетпес бұрын, оны желіден ажыратыңыз.
  24. Химиялық күйік алу немесе тұншығу қаупі бар. Батареяларын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Батарея бөлігін әрдайым жақсы жабылуын қамтамасыз ету керек. Егер батарея бөлігі жақсылап жабылмаса, бұйымның пайдаланылуын тоқтатып, батареяларын шығарыңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтап қойыңыз. Балалар батареяларды кездейсоқ жұтып алды немесе олардың дененің белгілі бір бөлігіне тығып жіберді деген ойда болсаңыз, дереу дәрігер шақырыңыз.
  25. Егер құрылғы тиісті түрде жұмыс істемесе (қатты соғылса, құласа, зақымданса, далада қалдырылса немесе суға батырылса), оны пайдаланбаңыз.

26. Құрылғыны бөлшектемеңіз, себебі оның бұрыс жиналуы электр тоғымен зақымдануға немесе өрттің шығуына әкеп соқтыруы мүмкін.
27. Оны электрпештердің, каминдердің, пештердің немесе жоғары температурасы бар басқа да жылу көздерінің қасында пайдаланбаңыз.
28. Қандай жағдай болмасын, құрылғы қатты бұрылмауы немесе теңселмеуі тиіс. Бұл теңселу механизмін зақымдауы мүмкін.
29. Бұл құрылғы автоматты ажыратқышпен жабдықталған. Құрылғы құлап қалса немесе қатты қызып кетсе, ол іске қосылатын болады. Ауыстырып қосқыштар жұмыс істесе, құрылғыны тексеріп, қайта пайдалану алдында оны қатты әрі тегіс жерге орнатыңыз.
30. Құрылғының тексеруден өткендігіне қарамастан, оны пайдалану және осындай пайдаланудың салдары тек пайдаланушының жауапкершілігіне жатады.

#### БӨЛШЕКТЕРІ (1-суретті қараңыз)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Орта қапалағы               | 11. Басқару панелі             |
| 2. Негізгі корпусы             | 12. Қашықтықтан басқару пульті |
| 3. Ажыратқыш                   | 13. Тұлқойма                   |
| 4. Желдеткіш қалақшасы         | 14. Тұтқасы                    |
| 5. Алдыңғы торы                | 15. Артқы торы                 |
| 6. Су құятын санылау бітеуіші  | 16. Электр қозғалтқыш          |
| 7. Су құятын санылау           | 17. Электр қыздыру сымы        |
| 8. Аэрозольді суландыру шүмегі | 18. Хош истендіріш             |
| 9. Суға арналған сыйымдылық    | 19. Қуат беру баусымы          |
| 10. Сандық дисплей             |                                |

#### БАСҚАРУ ПАНЕЛІ (2-суретті қараңыз)



Қалыпты ауа ағыны: бұл режимде ағын қоршаған температураға сәйкес өзгертін болады.



Табиғи ауа ағыны: бұл режимде табиғи қоңыр жел сезіліп, үй ішінде табиғаттың сұлу аясында жүргендей сезімде боласыз.



Ұйықтап жатқан кездегі ауа ағыны: бұл режимде ауа ағыны пайдаланушы белгілеген бастапқы баптауға сәйкес берілетін болады. Бұдан кейін ол бірінші қадаммен жұмыс істеуін жалғастырмайынша әр 30 минут сайын бір айналым жасайды.

#### ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ (3-суретті қараңыз)

Суға арналған сыйымдылықты сумен топтыру

1. Суға арналған сыйымдылықты негізгі корпустан шығарыңыз. (3-сурет, А)
2. Кіріс санылауының бітеуішін жоғары көтеріп, сыйымдылыққа таза су құюып, су топтырылғасын, бітеуішті қайтадан орнына қойыңыз. Суға арналған сыйымдылықты қайтадан негізгі корпусқа енгізіңіз. (3-сурет, В)

**НАЗАР АУДАРЫҢИЗ: Судың сыйымдылықта белгіленген деңгейден асырып құйылмағанына көз жеткізіңіз. Суға арналған сыйымдылық алып тастағанда немесе оны тазалағанда, қуат беру сымның ажыратылғанына көз жеткізіңіз.**

3. Қуат беру көзіне жалпақ, кернеудің 230 В болуына көз жеткізіңіз. Ажыратқышта «I» батырмасы басылғасын, құрылғыда дыбыс шығып, сандық дисплейде температура мен ылғалдылық көрсетілетін болады.

#### БАСҚАРУ ПАНЕЛІНІҢ СИМВОЛДАРЫ (4-суретті қараңыз)

##### «ON/OFF» (ҚОСУ / СӨНДІРУ) (4-сурет, А)

Қондырғыны қосу немесе сөндіру үшін осы символды басыңыз. Қуат берілген кезде, суы бар сыйымдылық көк түспен жанып, құрылғы жұмысын жылытусыз және ауаны ылғалдандырусыз бірінші жүріспен бастайтын болады.

##### «HEATING» (ЖЫЛЫТУ) (4-сурет, В)

Жылыту режимін қосу үшін осы символды басыңыз – индикатор қызыл түспен жанады. Желдеткіш жылдамдығы 1-ші жылдамдыққа дейін бұғатталып, оны қайтадан рециркуляция режиміне ауыстырып қосу үшін қайтадан басыңыз.

##### «HUMIDIFYING» (АУАНЫ ЫЛҒАЛДАНДЫРУ) (4-сурет, С)

Ауаны ылғалдандыру үшін осы символды басыңыз. Сөндіру үшін қайтадан басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Аэрозольді суландыру шүмегі сумен бітелуі мүмкін. Құрылғыны сөндіріп, оны жұмсақ матамен сүртіп шығыңыз.



## «WIND TYPE» (ЖЕЛДЕТУ ТҮРІ) (4-сурет, D)

Қалыпты түрінен табиғи түріне дейінгі желдету түрлерін ауыстырып отыру үшін жел рециркуляциясы функциясын қосып, жел түрін орнату үшін, осы символды басыңыз. Әрбір басқан сайын, кәдімгі желден табиғи желге дейін ауыстырылып, циркуляциясы жүреді.

## «SIDE TO SIDE PIVOTING» (ЖАН-ЖАҚҚА ҚАРАЙ АЙНАЛУ) (4-сурет, E)

Сол жаққа немесе оң жаққа айналуын реттеу үшін осы символды басыңыз. Сөндіру үшін қайтадан басыңыз.

## «UP AND DOWN PIVOTING» (ЖОҒАРЫ-ТӨМЕН АЙНАЛУ) (4-сурет, F)

Желдеткішті жоғары-төмен жылжыту үшін осы символды басыңыз. Сөндіру үшін қайтадан басыңыз.

## «PLUS AND MINUS» (ҚОСУ ЖӘНЕ АЗАЙТУ) (4-сурет, G және H)

1. Ауа ағынының 12 жылдамдық деңгейі арасында ауыстырып қосу үшін осы символды басыңыз.
2. Жылыту режимінде жылытудың 2 деңгейі арасында ауыстырып қосу үшін осы символды басыңыз.

## «LIGHT» (ИНДИКАТОР) (4-сурет, I)

Дисплейді қосу немесе сөндіру үшін осы символды басыңыз.

## «TIMER SETTINGS» (ТАЙМЕРДІ БАПТАУ) (4-сурет, J)

Таймерді 0,5 сағаттан 7,5 сағатқа дейін (әрбір басқан сайын) орнату үшін осы символды басыңыз. Сөндіру үшін батырманы ұстап тұрыңыз.

## ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІ (5-суретті қараңыз)

1. Жұмысты бастамас бұрын батареяның қорғаныс үлдірін алып тастаңыз.
2. Құрылғыға нұсқау арқылы қашықтықтан басқару пультімен жұмыс істеңіз.
3. Батареяны ауыстыру: қашықтықтан басқару пультінің жұмыс істеу ауқымы төмендесе немесе негізгі корпусы жауап қайтармаса, батареяны ауыстырыңыз.

## ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІНІҢ ФУНКЦИЯЛАРЫ (6-суретті қараңыз)

1. ҚОСУ / СӨНДІРУ
2. Қосу және азайту функциясы
3. Жан-жаққа / Жоғары-төмен функциясы
4. Таймер
5. Жылыту
6. Индикатор
7. Желдету түрі
8. Ауаны ылғалдандыру

## ХОШ ИСТЕНДІРГІШ (7-суретті қараңыз)

1. Хош истендіргіштің қақпағын алып тастап, хош иісті тұтқойманы шығарыңыз. (7-сурет)
2. Хош иісті судың 1-2 тамшысын қорапқа тамызып, қақпағын орнына қойыңыз. (7-сурет)

## БҰЙЫМДЫ ПАЙДАЛАУ (8 және 9-суретті қараңыз)

Бұйымды тегіс әрі кедергісі жоқ жерге қойыңыз.

1. Рециркуляциялық желдеткішті пайдалану
  - a. Ауаның суық / жылы циркуляциясы (8-сурет, A)
  - b. Бөлмедегі және бөлменің сыртындағы ауаның алмасып циркуляциясы (8-сурет, B)
  - c. Бөлмедегі ауа циркуляциясы (8-сурет, C)
  - d. Бөлмедегі киім кептіргіш (8-сурет, D)
2. Жылыту функциясы (9-сурет, A)
3. Ауана ылғалдау функциясы (9-сурет, B)

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Шаңның болжалды жиналуы салдарынан орын алуы мүмкін әлеуетті сынуын болдырмау мақсатында, оны үнемі тазалап отырыңыз.

**САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:** Тазалау алдында қуатты сөндіріп, желілік баусымның ашасын розеткадан ажыратыңыз. Пайдаланылған соң, электр қозғалтқыш ыстық болуы мүмкін, сондықтан оны тазаламас бұрын, суығанша күте тұрыңыз.

## НЕГІЗГІ КОРПУСТЫ ТАЗАЛАУ (10-суретті қараңыз)

Тазалау үшін тордың қақпағын алып тастаңыз.

- a. Тор қақпағында кішкентай локтің орналасқан жерін анықтаңыз. Алдымен, артқы қақпақтың бұғаттайтын ауыстырып қосқышын табыңыз.
- b. Тордың қақпағын бұғаттаудан шығару және оны алып тастау үшін, локті сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз. (10-сурет)
- c. Тордың қақпағында жиналып қалған шаңды тазалау үшін шаң сорғышты пайдаланыңыз. (10-сурет)
- d. Тордың қақпағын сүрту үшін жұмсақ матаны пайдаланыңыз. (10-сурет)
- e. Тазалап болғасын, тордың қақпағын қайтадан орнына қойып, қақпақты бұғаттау үшін, оны сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

## СУҒА АРНАЛҒАН СЫЙЫМДЫЛЫҚТЫ ТАЗАЛАУ

- Суға арналған сыйымдылыққа су құю алдында оны алып тастағанда немесе оны тазалағанда, қуат беру сымның ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Суға арналған сыйымдылықты негізгі корпустан шығарып, содан кейін ішін құбыр сумен жақсылап жуып шығыңыз; аэрозольді суландыру шүмегін тазалау үшін ылғалды матаны пайдаланыңыз.
- Қақтың түзілуіне байланысты (жергілікті жердің суының кереметтігі салдарынан) қандай да бір қиындықтарға тап болған жағдайда, сыйымдылықтың ішіне және аэрозольді суландыру шүмегіне сірке суын құюыңызға болады, бұдан кейін шамамен 20 минут күтіп, оларды ағынды сумен жақсылап шайыңыз; аэрозольді суландыру шүмегін тазалау үшін ылғалды матаны қолданыңыз.

## САҚТАУ

Оны ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаныз, оны жоғарыдағы нұсқаулыққа сәйкес тазалап, сақтау алдында суға арналған сыйымдылықты толығымен кептіріңіз.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Жеңдеуге апаратым бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Проблема	Болжалды себебі	Шешімі
Бұйым жұмыс істеп тұрған жоқ.	Қуат беру ашасы розеткаға дұрыс жалғанбаған.	Қуат беру баусымын қайтадан жалғап, оның розеткаға дұрыс жалғанғанына көз жеткізіңіз.
Жұмыс істегенде бұйым өзіне тән емес дыбыс шығарады.	Негізгі корпусы көлденең қалпында тұрған жоқ.	Құрылғыны тегіс емес жерге қойыңыз.
Бұйым желдетпейді.	Шаң жиналып қалды.	Бұйымды жиі тазалап, оған техникалық қызмет көрсетуді қамтамасыз етіңіз.
Бұйымды бұрған кезде, белгілі бір дыбыс шығады.	Бұл электр қозғалтқышқа тән дыбыс.	/
Ауаны алғалдандыру режимінде аэрозоль себілмейді.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аэрозольді суландыру шүмегінде қақ бар.</li> <li>2. Бұйым ұзақ уақыт бойы пайдаланылған жоқ.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аэрозольді суландыру шүмегін тазалаңыз (суға арналған сыйымдылықты тазалау рәсімін қараңыз).</li> <li>2. Суға арналған сыйымдылықты тазалаңыз (суға арналған сыйымдылықты тазалау рәсімін қараңыз).</li> </ol>

Қандай да бір проблемалар туындаса, өзіңіздің жергілікті жеткізушіңізге хабарлаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Тасымалдау немесе сақтау кезінде бұйым құрғақ болуы тиіс, сондай-ақ, тікелей күн сәулелерінің әсеріне ұшырамауы тиіс.

Жұмыс істеу температурасы мен ылғалдылық: 0-45°C, Ылғалдылық: 45%-85%.

Сақтау температурасы мен ылғалдылық: -5°C-40°C, Ылғалдылық: 75% (макс.)

Қызмет ету мерзімі: 2 жыл

- Өнімнің атауы: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Моделінің №: GS-XH026 / Сәйкестендіру №: 110007932
- Кернеуі: 220-240V~ 50/60 Гц, 1800 Вт
- Инфра-қызыл қашықтықтан басқару пульті бір CR2025 батареясында (қоса тіркелген) жұмыс істейді
- Өндірілген елі: Қытай Халық Республикасы
- Сауда маркасының иесі / ЕО-дағы импорттаушы / Дистрибьюторы: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Кампеллино, Швейцария
- Қазақстандағы импорттаушы: Дистрибьютор: ЖШС «Студио Модерна Қазақстан», Қазақстан, Алматы қаласы, Тимирязев к-сі, 28в
- Өндіріс күнін және Партия №. өнімде табуға болады.



Rovus Top Shop International S.A компаниясының тіркелген сауда белгісі болып табылады.

LT

ROVUS VENTUS SMARTAIR daugiafunkcis ventilatorius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

Modelio Nr.: GS-XH026

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

## ĮSPĖJIMAI

1. Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad sutampa jo ir maitinimo lizdo įtampa.
2. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui sausose patalpose.
3. Nenaudokite prietaiso lauke arba ant drėgnų paviršių. Nenaudokite prietaiso voniose, skalbimo ar kitokiose panašiose patalpose. Nedėkite prietaiso ten, kur kyla rizika, kad jis gali įkristi į vonią ar kitokią vandens talpyklą. Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso šalia vonios, dušo ar baseino.
4. Prieš naudodami prietaisą pastatykite ant kieto, lygaus, stabilaus ir sauso paviršiaus.
5. Tik pradėjus naudoti prietaisą gali būti juntamas silpnas nejprastas kvapas, kol prietaisas pasieks terminį stabilumą.
6. Šis prietaisas yra su įžemintu kištuku. Užtikrinkite, kad elektros lizdas, į kurį jungiate prietaisą, būtų gerai įžemintas.

7. Veikdamas šildymo režimu prietaisas įkaista, ir įkaitęs išlieką trumpą laiką baigus jį naudoti. Nesilieskite prie įkaitusio prietaiso, kad nenusidegintumėte. Jeigu reikia pajudinti prietaisą, imkite jį už rankenos.
8. Degias medžiagas (baldus, pagalves, patalynės užvalkalus, popierių, šluostes ir užuolaidas) laikykite bent 1 m atstumu nuo prietaiso priekio ir atokiai nuo prietaiso šonų ir galinės pusės, kai prietaisas įjungtas į elektros lizdą.
9. Neleiskite prietaiso naudoti kaip žaislo. Būkite itin atsargūs, kai naudojant prietaisą netoli yra vaikų. Mažesni nei 3 metų vaikai turi būti atokiai nuo prietaiso, nebent būtų visą laiką stebimi. Saugokite, kad vaikai nežaistų su prietaisu ir nuotolinio valdymo pulteliu.
10. Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su fiziniais ar psichiniais sutrikimais, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas žmogus, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylančiais prietaisą naudojant netinkamai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams valyti prietaiso ir atlikti kitokių priežiūros darbų.
11. Prietaiso viduje yra įkaistančių dalių. Nenaudokite prietaiso vietose, kur naudojamas arba laikomas benzinas, dažai ar degūs skysčiai arba kur yra jų garų. Nenaudokite kartu su oro gaivikliu ar panašiais produktais.
12. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
13. Prietaiso kištuką junkite tiesiai į elektros lizdą. Nenaudokite su ilginamaisiais laidais, nes laidas gali perkaisti dėl perkrovos ir užsiliepsnoti.
14. Kištuko ar prietaiso nelieskite drėgnomis rankomis.
15. Nenaudokite prietaiso, jeigu laidas ar kištukas yra pažeisti. Nebandykite patys keisti pažeisto laido. Tokiu atveju kreipkitės į platintoją.
16. Jungdami prietaisą iš elektros lizdo netraukite už laido, laikykite suėmę už kištuko.
17. Netempkite maitinimo laido. Laikykite jį atokiai nuo įkaistančių paviršių.
18. Laido neuždenkite kilimu, kilimine danga, kilimėliais ar panašiais uždangalais. Laidą padėkite atokesnėje vietoje, kur nekiltų rizika jį įsipainioti.
19. Siekdami išvengti gaisro, nenaudokite prietaiso, jeigu jo angos yra užblokuotos, taip pat saugokite prietaisą nuo dulkių, pūkų, plaukų, kurie gali sumažinti oro srovę. Nedėkite jokių objektų į prietaiso angas, nes tai gali sukelti elektros šoką, gaisrą ar pažeisti prietaisą.
20. Nenaudokite prietaiso ant minkštų paviršių, pavyzdžiui, lovos, nes gali būti užblokuotos prietaiso angos.
21. Siekdami išvengti perkaitimo neuždenkite prietaiso.
22. Išjunkite visus regulatorius prieš išjungdami prietaisą iš elektros lizdo.
23. Nenaudokite valiklių ar tepalų šiam prietaisui. Išjunkite prietaisą prieš valydami ar atlikdami priežiūros darbus.
24. Cheminio nuedimo ir užspringimo pavojus. Baterijas laikykite atokiai nuo vaikų. Visuomet gerai uždarykite baterijų skyrių. Jeigu baterijų skyrius gerai neužsidaro, nustokite naudoti prietaisą, išimkite baterijas ir laikykite atokiai nuo vaikų. Jeigu manote, kad baterijos galėjo būti prarytos ar įkištos į kurią nors kūno dalį, būtinai iškart kreipkitės į gydytoją.

25. Jeigu prietaisas neveikia taip, kaip turėtų, buvo numestas, sutrenktas, pažeistas, paliktas lauke, įmestas į vandenį, nebenaudokite prietaiso.
26. Neardykite prietaiso, nes netinkamai surinkus kyla elektros šoko ar gaisro rizika.
27. Nenaudokite šalia krosnies, židinio, viryklės ar kitų karščio šaltinių.
28. Prietaiso jokia būdu negalima sukti ar kreipti naudojant jėgą. Taip yra pažeidžiamas sukamasis mechanizmas.
29. Prietaisas yra su automatinio srovės nutraukimo įrenginiu, kuris pradeda veikti, jeigu prietaisas apvirsta arba perkaista. Jeigu taip nutiko, pastatykite prietaisą ant kieto ir lygaus paviršiaus prieš vėl naudodami.
30. Prietaisas buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra paties naudotojo atsakomybė.

#### DALYS (žiūrėkite 1 paveiksluką)

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Vidurinis dangtis       | 11. Valdymo skydelis            |
| 2. Prietaiso korpusas      | 12. Nuotolinio valdymo pultelis |
| 3. Jungiklis               | 13. Stovas                      |
| 4. Ventilatoriaus mentelės | 14. Rankena                     |
| 5. Priekinės grotelės      | 15. Galinės grotelės            |
| 6. Vandens angos kištukas  | 16. Variklis                    |
| 7. Vandens anga            | 17. Elektros šildymo laidai     |
| 8. Dulksnos purkštukas     | 18. Kvapiųjų aliejų skyrius     |
| 9. Vandens talpykla        | 19. Maitinimo laidas            |
| 10. Elektroninis ekranas   |                                 |

#### VALDYMO SKYDELIS (žiūrėkite 2 paveiksluką)



Normali oro srovė: pasirinkus šį režimą, oro srovė kis pagal aplinkos temperatūrą.



Natūrali oro srovė: pasirinkus šį režimą imituojamas natūralus švelnus vėjas ir sukuriamas jausmas tarsi būtumėte gamtoje.



Mažėjanti oro srovė: pasirinkus šį režimą srovė mažės nuo naudotojo pasirinkto nustatymo. Srovė mažės kas 30 minučių, kol pasieks mažiausią lygį.

#### NAUDOJIMAS (žiūrėkite 3 apveiksluką)

Kaip įpilti vandens į talpyklą

1. Išimkite talpyklą iš prietaiso korpuso (3 paveikslukas, A atvaizdas).
2. Kilstelėkite vandens angos kištuką, įpilkite švaraus vandens į talpyklą ir įkiškite kištuką atgal. Įdėkite talpyklą atgal į prietaiso korpusą (3 paveikslukas, B atvaizdas).

**ĮSPĖJIMAS!** Pildami vandenį neviršykite didžiausio leistino kiekio žymos, nurodytos ant talpyklos. Prieš išimdami vandens talpyklą ar valydami prietaisą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

3. Įjunkite laidą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad įtampa yra 230 V. Nuspaudus jungiklį prietaisas supypsės, o ekrane bus rodoma temperatūra ir drėgmė.

#### VALDYMO SKYDELIO SIMBOLIAI (žiūrėkite 4 paveiksluką)

##### ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS (4 paveikslukas, A)

Nuspauskite šį simbolį, jeigu norite įjungti arba išjungti prietaisą. Kai prietaisas įjungiamas, vandens talpyklos lemputė tampa mėlyna ir prietaisas pradeda veikti pradinio režimu nešildydamas ir nedrėkindamas.

##### ŠILDYMAS (4 paveikslukas, B)

Nuspauskite šį simbolį, jeigu norite įjungti šildymo režimą – lemputė taps raudona. Ventilatoriaus greitis užfiksuojamas 1 lygiu, nuspauskite dar kartą, jeigu norite vėl įjungti vėjo režimą.

##### DRĖKINIMAS (4 paveikslukas, C)

Nuspauskite šį simbolį, jeigu norite įjungti drėkinimą. Nuspauskite dar kartą, jeigu norite išjungti. PASTABA. Purkštukas gali užsikimšti. Išjunkite prietaisą ir atsargiai nuvalykite purkštuką su švelnia šluoste.

##### ORO SROVĖS RŪŠIS (4 paveikslukas, D)

Nuspauskite simbolį, jeigu norite pasirinkti iš skirtingų srovės rūšių – nuo normalios ar natūralios iki mažėjančios oro srovės. Kiekvienas paspaudimas leis pasirinkti normalią, natūralią ar mažėjančią srovę.

##### SUKIMASIS IŠ VIENOS PUSĖS Į KITĄ (4 paveikslukas, E)

Nuspauskite šį simbolį, kad prietaisas sukiojusi į kairės į dešinę ir atvirkščiai. Nuspauskite dar kartą, jeigu norite išjungti šią funkciją.

## SUKIMASIS AUKŠTŲN IR ŽEMYN (4 paveikslukas, F)

Nuspauskite šį simbolį, jeigu norite, kad ventiliatorius judėtų aukštyn ir žemyn. Nuspauskite dar kartą, jeigu norite išjungti šią funkciją.

## PLIUSAS IR MINUSAS (4 paveikslukas, G ir H)

1. Nuspauskite ir pasirinkite vieną iš 12 oro srovės greičių.
2. Jeigu pasirinktas šildymo režimas, nuspauskite šį simbolį, kad pasirinktumėte vieną iš 2 šildymo lygių.

## ŠVIESA (4 paveikslukas, I)

Nuspauskite šį simbolį, kad įjungtumėte arba išjungtumėte ekraną.

## LAIKMATS (4 paveikslukas, J)

Nuspauskite šį simbolį, kad nustatytumėte nuo 0,5 iki 7,5 valandų laikmatį. Spaudykite, kol išjungsitės.

## NUOTOLINIO VALDYMO PULTELS (žiūrėkite 5 paveiksluką)

1. Prieš naudodami nuimkite apsauginę baterijų plėvelę.
2. Pultelį naudokite nukreipę į prietaisą.
3. Baterijų keitimas: kai sumažėja pultelio veikimo diapazonas ar prietaisas nereaguoja į pultelį, pakeiskite baterijas.

## NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIO FUNKCIJOS (žiūrėkite 6 paveiksluką)

1. Įjungimas / išjungimas
2. + ir – funkcija
3. Sukimasis į šonus / Sukimasis aukštyn ir žemyn
4. Laikmatis
5. Šildymas
6. Šviesa
7. Oro srovės rūšis
8. Drėkinimas

## KVAPIJŲ ALIEJŲ SKYRIUS (žiūrėkite 7 paveiksluką)

1. Nuimkite kvapiųjų aliejų skyriaus dangtelį ir išimkite padėklą (7 paveikslukas).
2. Įlašinkite 1–2 lašus kvapijojo aliejaus į padėklą, jį įdėkite atgal ir uždarykite dangtelį (7 paveikslukas).

## PRIETAISO NAUDOJIMAS (žiūrėkite 8 ir 9 paveikslukus)

Prietaisą padėkite ant lygaus ir neapstatyto paviršiaus.

1. Recirkuliacinio ventiliatoriaus naudojimas
  - a. Vėsaus / šilto kambario oro cirkuliacija (8 paveikslukas, A atvaizdas)
  - b. Vidaus ir laiko oro maišymosi cirkuliacija (8 paveikslukas, B atvaizdas)
  - c. Vidaus oro cirkuliacija (8 paveikslukas, C atvaizdas)
  - d. Skalbinių džiovintuvus (8 paveikslukas, D atvaizdas)
2. Šildymo funkcija (9 paveikslukas, A atvaizdas)
3. Drėkinimo funkcija (9 paveikslukas, B atvaizdas)

## PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prietaisą reguliariai valykite, kad išvengtumėte gedimo dėl galimo dulkių kaupimosi.

**ĮSPĖJIMAS.** Prieš valydami išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo. Po naudojimo variklis gali būti įkaitęs, todėl prieš valydami palaukite, kol atvės.

## KAIP VALYTI PRIETAISO KORPUSĄ (žiūrėkite 10 paveiksluką)

Nuimkite groteles

- a. Suraskite iškilusią grotelių dangtelio krašto dalį. Taip pat suraskite galinio dangtelio užraktą.
- b. Stumkite dangtelio kraštą pagal laikrodžio rodyklę ir nuimkite dangtelį (10 paveikslukas).
- c. Su dulkių siurbliu išsiurbkite grotelių dangtelyje susikaupusias dulkes (10 paveikslukas).
- d. Po to grotelių dangtelį nuvalykite su švelnia šluoste (10 paveikslukas).
- e. Baigę valyti uždėkite grotelių dangtelį atgal ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte.

## VANDENS TALPYKLOS VALYMAS

- Prieš išimdami talpyklą, kad ją papildytumėte ar išvalytumėte, pirmiausia išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.
- Išimkite talpyklą iš korpuso ir nuskalaukite su čiaupo vandeniu. Purkštuką nuvalykite su drėgna šluoste.
- Jeigu kyla problemų dėl kalkių nuosėdų (kieto vandens), į talpyklą ir ant purkštuko galite įpilti šiek tiek acto, palaukti 20 minučių ir gerai nuskalauti su čiaupo vandeniu. Purkštuką nuvalykite su drėgna šluoste.

## LAIKYMAS

Jeigu prietaiso ketinate nenaudoti ilgą laiką, išvalykite taip, kaip nurodyta aukščiau, ir visiškai išdžiovinkite talpyklą, prieš padėdami į laikymo vietą.

## GALIMOS PROBLEMOS

Prieš atiduodami taisyti atidžiai perskaitykite žemiau pateikiamas instrukcijas.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikta.	Laido kištukas nēra tinkamai iķiēstas iē elektros lizdā.	Iš naujo iķjunkite prietaisā iē elektros lizdā, tinkamai iķiēdami kištukā.
Veikdamas prietaisas skleidžia neįprastā triukšmā.	Prietaisas pastatytas ne ant lygaus paviršiaus.	Pastatykite prietaisā ant lygaus paviršiaus.
Prietaisas neskleidžia oro srovēs.	Susikaupē dulķiū.	Užtikrinkite, kad prietaisas būtų reguliariai prižiūrimas ir valomas.
Galima girdēti, kaip prietaisas sukasi.	Tai specifinis variklio skleidžiamas garsas.	/
Prietaisas neskleidžia dulksnos nustačius drēkinimo režimā.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ant purkštuko susikaupē kalkiū nuosēdū.</li> <li>Prietaisas buvo nenaudojamas ilgesnį laikā.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Išvalykite purkštukā (žiūrēkite skyriū apie talpyklos valymā).</li> <li>Išvalykite vandens talpyklā (žiūrēkite skyriū apie talpyklos valymā).</li> </ol>

Jeigu pasireiškē kitokia problema, kreipkitēs iē platintojā.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

Transportuojamā ar iē laikymo vietā padētā prietaisā saugokite nuo drēgmės ir tiesioginiū saulės spinduliū.

Veikimui tinkama temperatūra ir drēgmē: 0–45 °C, drēgmē: 45–85 %.

Laikymui tinkama temperatūra ir drēgmē: –5–40 °C, drēgmē: 75 % daugiausia.

- Prietaiso pavadinimas: ROVUS VENTUS SMARTAIR daēgiafunkcis ventilatorius
- Modelio Nr.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Įtampa: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Nuotolinio valdymo pultelis veikia su 1 CR2025 baterija (pridedama)
- Kilmės šalis: Kinija
- Importuotojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.
- Pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant prietaiso.
- Prekės ženklas savininkas / Importuotojas iē ES / „Studio moderna“ tiekējas: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, 6814 Kadempinas, SWITZERLAND



ROVUS yra „Top Shop International“ SA registruotas prekės ženklas.

## PARDAVĖJO SUTEIKIAMA KOMERCINĖ PREKĖS GARANTUJA

Šiam prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija. Ji nebus taikoma, jei mechaniskai pažeisite prietaisā, naudosite jį ne pagal paskirtį ar naudojimo instrukcijā, taip pat prietaisui sugedus dėl stichinės nelaimės.

LV

## ROVUS VENTUS SMARTAIR LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Modelis nr.: GS-XH026

Lūdzu, pirms lietošanas kārtīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

## BRĪDINĀJUMI

1. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka strāvas avots atbilst tam, kas norādīts uz ierīces.
2. Šī ierīce ir domāta izmantošanai tikai iekštelpās un sausā vidē.
3. Neizmantojiet ārpus telpām vai uz mitrām virsmām. Neizmantojiet vannasistabās, veļas telpās vai līdzīgās vietās iekštelpās. Nekad nenovietojiet ierīci tur, kur tā var iekrist vannā vai citā ūdens tvertnē. Neuzglabāiet un neizmantojiet vietās, kur ierīce var samirkt, vai vannas, dušas vai baseina tuvumā.
4. Pirms izmantošanas, novietojiet ierīci uz cietas, plakanas, stabilas un sausas virsmas.
5. Lietošanas sākumā iespējami izgarojumi, pirms ierīce sasniedz termālo stabilitāti.
6. Šī ierīce ir aprīkota ar iezemētu kontaktdakšu. Lūdzu, pārlicinieties, ka jūsu mājas sienas kontaktlīdždas ir iezemētas.
7. Kad izmantojat sildīšanas režīmu, ierīce sakarst, izmantojot īsu laika periodu. Lai izvairītos no apdegumiem, nepieskarieties karstajai virsmai ar kailu ādu. Pārvietojiet ierīci, turot aiz roktura.

8. Turiet viegli uzliesmojošus materiālus, piemēram, mēbeles, spilvenus, gultasveļu, papirus, drēbes un aizkarus vismaz 1 m attālumā no ierīces priekšpusēs, un turiet nostāk no ierīces sāniem un aizmugures, kad ierīce ir pieslēgta strāvas avotam.
9. Nepieļaujiet, ka ierīce tiek izmantota kā rotallieta. Jābūt uzmanīgiem, lietojot ierīci bērnu tuvumā. Bērni jaunāki par trim gadiem nedrīkst atrasties tās tuvumā, ja vien netiek pastāvīgi pieskatīti. Bērniem jābūt pieaugušo uzraudzībā, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlēsies ar ierīci un tās tālvadības pulti.
10. Ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja viņus uzmana un instruē, kā izmantot ierīci drošā veidā, un viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīci drīkst tīrīt un apkopt bērni vecāki par 8 gadiem un tikai pieaugušo uzraudzībā.
11. Ierīcei iekšpusē ir karstas detaļas. Nenovietojiet ierīci telpā, kur tiek glabāta degviela, krāsa vai citi uzliesmojoši šķidrums. Neizmantojiet kopā ar vai tieši blakus gaisa atsvaidzinātājam vai līdzīgiem produktiem.
12. Nenovietojiet tieši zem kontaktligzdas.
13. Vienmēr pieslēdziet pie sienas kontaktligzdas. Nekad neizmantojiet pagarinātāju, jo iespējama pārslodze, kuras rezultātā pagarinātājs var pārkarst un aizdegties.
14. Neaiztieciot nevienu ierīces daļu vai kontaktdakšu ar mitrām rokām.
15. Neizmantojiet ierīci, ja bojāts strāvas vads vai kontaktdakša. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no traumu riska, to drīkst mainīt tikai kvalificētas personas.
16. Neatvienojiet no strāvas avota, raujot aiz vada. Lai atvienotu, satveriet kontaktdakšu, nevis vadu.
17. Nenospriegojiet un nedeformējiet vadu. Turiet tālāk no karstām virsmām.
18. Nenovietojiet vadu zem paklāja. Neapklājiet vadu ar paklājiem, tepikļiem un citiem līdzīgiem segumiem. Novietojiet vadu tālāk no dzīvojamās zonas, lai nepakristu.
19. Lai izvairītos no iespējama ugunsgrēka, neizmantojiet ierīci, kad tai ir aizsprostotas atveres vai izvades atvere, turiet to tīru no putekļiem, auduma šķiedrām, matiem un visa, kas varētu samazināt gaisa plūsmu. Nelieciet pievada restē vai izplūdes atvērumā svešķermeņus, jo tas var izraisīt elektrisko šoku, ugunsgrēku vai sabojāt ierīci.
20. Neizmantojiet ierīci uz mikstām virsmām, piemēram uz gultas, kur atvērumi var tikt aizsprostoti.
21. Lai izvairītos no pārkaršanas, neapklājiet ierīci.
22. Izslēdziet ierīci, pirms atvienojat no strāvas.
23. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai lubrikantus, lai ierīci tīrītu. Atvienojiet ierīci no strāvas, pirms tīrāt vai apkopjat to.
24. Ķīmisko apdegumu un aizrīšanās risks. Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr kārtīgi aiztaisiet bateriju nodalījumu. Ja bateriju nodalījumu kārtīgi nevar aiztaisīt, pārtrauciet izmantot produktu, izņemiet baterijas un nolieciet bērniem nepieejamā vietā. Ja domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, sazinieties ar ārstu.

25. Ja ierīce nestrādā kā nākas, ir saņēmusi spēcīgu sitienu, nomesta, sabojāta, atstāta ārā vai iemesta ūdenī, neizmantojiet to.
26. Neizjauciet ierīci, jo nepareiza salikšana var radīt elektrisko šoku vai ugunsgrēku.
27. Neizmantojiet ierīci blakus krāsnīm, kamīniem, plītim vai citiem augstas temperatūras avotiem.
28. Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst griezt ar spēku vai šūpot. Tas var radīt bojājumus svārstību mehānismā.
29. Ierīce ir aprīkota ar automātiskiem slēdžiem, kas darbojas, ja ventilatora gali pārkarst. Ja slēdži darbojas, pārbaudiet ierīci, novietojiet uz cietas un līdzenas virsmas, pirms turpināt lietot.
30. Lai arī ierīce tikusi pārbaudīta, tās lietošana un sekas ir lietotāju atbildība.

#### DETALAS (Skatīt 1. attēlu)

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Vidējais vāks            | 11. Vadības panelis        |
| 2. Galvenais korpuss        | 12. Tālvadības pults       |
| 3. Ieslēgšanas slēdzis      | 13. Statīvs                |
| 4. Ventilatora asmeņi       | 14. Rokturis               |
| 5. Priekšējā reste          | 15. Aizmugurējā reste      |
| 6. Ūdens pievades aizbāznis | 16. Motors                 |
| 7. Ūdens pievade            | 17. Elektriskais sildītājs |
| 8. Miglas uzgalis           | 18. Aromātu kastīte        |
| 9. Ūdens tvertne            | 19. Strāvas vads           |
| 10. Digitālais displejs     |                            |

#### VADĪBAS PANELIS (Skatīt 2. attēlu)



Normāla gaisa plūsma: šajā režīmā plūsma mainīsies atkarībā no apkārtējās vides temperatūras.



Dabīga gaisa plūsma: šis režīms imitē dabīgu, vieglu vēju, kas rada unikālu dabas sajūtu iekštelpās.



Miega gaisa plūsma: šajā režīmā plūsma pārslēgsies uz zemāku no sākotnējiem iestatījumiem, ko lietotājs bija izvēlējies. Ik 30 minūtes plūsma pazemināsies vēl par līmeni, līdz darbosies zemākā līmeņa.

#### VADĪBAS INSTRUKCIJAS (Skatīt 3. attēlu)

Kā ieliet ūdeni ūdens tvertnē

1. Izņemiet ūdens tvertni no ierīces. (3. attēls, A. grafika)
2. Noņemiet pievades aizbāzni, ielieciet tvertnē ūdeni un aiztaisiet aizbāzni, kad ūdens ir iepildīts. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē. (3. Attēls, B. grafika)

**UZMANĪBU:** Pārliedcinieties, ka ūdens daudzums nepārsniedz noteikto atzīmi uz tvertnes. Atvienojiet ierīci no strāvas, kad izņemat vai tīrāt ūdens tvertni.

3. Pieslēdziet strāvas avotam un pārliedcinieties, ka voltāža ir 230 V. Pēc „I” nospiešanas uz ieslēgšanas slēdža ierīce iepikstēsies un digitālais displejs uzrādīs temperatūru un gaisa mitrumu.

#### VADĪBAS PANEĻA SIMBOLI (Skatīt 4. attēlu)

##### ON/OFF (4. attēls, A. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai ieslēgtu ierīci. Kad ierīce ir ieslēgta, ūdens tvertne iedegsies zilā krāsā, un ierīce sāks darboties pirmajā ātrumā bez sildīšanas vai mitrināšanas.

##### HEATING (4. Attēls, B. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai ieslēgtu sildīšanas režīmu - gaisma kļūs sarkana. Ventilators darbosies būs 1. ātrumā, nospiediet slēdži vēlreiz, lai ieslēgtu recirkulācijas vēja režīmu.

##### MITRINĀŠANA (4. Attēls, C. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai ieslēgtu mitrināšanas režīmu. Nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu.

PIEZĪME: Miglas uzgalis var tikt aizsprostots ar ūdeni. Izslēdziet ierīci un rūpīgi noslaukiet ar mikstu lupatu.

##### VĒJA VEIDS (4. attēls, D. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai pārslēgtu starp dažādiem vēja veidiem, sākot no normāla līdz recirkulācijas vēja funkcijai, un iestatiet vēlamo vēja veidu. Ar katru nospiešanas reizi pārslēgsies no normāla līdz dabīgam, līdz miega cirkulācijas vējam.

##### GRIEŠANĀS NO VIENAS PUSES UZ OTRU (4. attēls, E. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai ierīce grieztos pa labi un kreisi. Nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu.

##### NO AUGŠAS UZ LEJU (4. attēls, F. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai ventilatoru pārvietotu uz augšu un leju. Nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu.



## PLUS UN MĪNUSS (4. attēls, G. un H. grafika)

1. Nospiediet, lai pārslēgtu 12 gaisa plūsmas līmeņus.
2. Sildīšanas režīmā nospiediet, lai pārslēgtu 2 sildīšanas līmeņus.

## GAISMA (4. Attēls, I. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai ieslēgtu vai izslēgtu displeju.

## TAIMERIS IESTĀTĪJUMI (4. attēls, J. grafika)

Nospiediet šo simbolu, lai iestatītu taimeris no 0,5 līdz 7,5 stundām ar katru piespiešanas reizi. Turpiniet spiest, lai izslēgtu.

## TĀLVADĪBAS PULTS (Skatīt 5. attēlu)

1. Pirms lietošanas izņemiet bateriju aizsargplēvi.
2. Pārvērsiet tālvadības pulti pret ierīci.
3. Bateriju maiņošana: kad tālvadības pultij samazinās darbības diapazons vai arī ierīce nereaģē, nomainiet baterijas.

## TĀLVADĪBAS PULTS FUNKCIJAS (Skatīt 6. attēlu)

1. ON/OFF
2. Plus un minuss funkcija
3. No vienas puses uz otru / No augšas uz leju funkcija
4. Taimeris
5. Sildīšana
6. Gaisma
7. Vēja veids
8. Mitrināšana

## AROMĀTU KASTĪTE (Skatīt 7. attēlu)

1. Noņemiet aromātu kastītes vāku un izņemiet aromātu trauku. (7. attēls)
2. Ielejiet 1-2 pilienus aromātiska ūdens kastītē, ievietojiet atpakaļ un uzlieciet vāku. (7. attēls)

## PRODUKTA IZMANTOŠANA (Skatīt 8. un 9. attēlu)

Lūdzu, novietojiet produktu uz līdzenas virsmas.

1. Recirkulācijas ventilatora lietošana
  - a. Auksta/sildīšanas telpas gaisa cirkulācija (8. attēls, A. grafika)
  - b. Iekštelpu un ārēļu gaisa apmaiņas cirkulācija (8. attēls, B. grafika)
  - c. Iekštelpu gaisa cirkulācija (8. attēls, C. grafika)
  - d. Iekštelpu drēbju žāvēšana (8. attēls, D. grafika)
2. Sildīšanas funkcija (9. attēls, A. grafika)
3. Mitrināšanas funkcija (9. attēls, B. grafika)

## UZGLABĀŠANA UN APKOPE

Regulāri tīriet ierīci, lai novērstu iespējamus bojājumus putekļu dēļ.

**UZMANĪBU:** Pirms tīrīšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas avota. Pēc lietošanas motors var būt sakarsis, tāpēc ļaujiet tam pirms tīrīšanas atdzist.

## KĀ TĪRĪT GALVENO KORPUSU (skatīt 10. attēlu)

Noņemiet resti, lai to notīrītu.

- a. Atrodiet vāka atloku. Vispirms aizmugurē atrodiet slēdzi.
- b. Pabīdīet atloku pulksteņa rādītāja virzienā un noņemiet restes vāku. (10. attēls)
- c. Ar putekļusūcēju izsūciet putekļus. (10. attēls)
- d. Izmantojiet mikstu lupatīti, lai noslaucītu. (10. attēls)
- e. Pēc tīrīšanas ievietojiet to atpakaļ un pagrieziet pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, lai aizslēgtu.

## ŪDENS TVERTNES TĪRĪŠANA

- Atvienojiet ierīci no strāvas, kad izņemat ūdens tvertni, lai ielietu ūdeni, vai tīrīt to.
- Izņemiet ūdens tvertni no ierīces, izskalojiet tvertnes iekšpusi ar krāna ūdeni, noslaukiet miglas uzgali ar mitru lupatīti.
- Ja radušās kaļķakmens nogulsnes (cieta ūdens dēļ), varat tvertne un uz miglas uzgala uzliet nelielu daudzumu etiķa, pagaidīt apmēram 20 minūtes, tad kārtīgi noskalot ar krāna ūdeni. Ar mitru lupatīti noslaukiet miglas uzgali.

## UZGLABĀŠANA

Ja ilgstoši neizmantošiet, lūdzu, pirms noglabāšanas tīriet ierīci, kā norādīts iepriekš.

## TRAUCĒJUMMEKLĒŠANAS CELVEDIS

Lūdzu, kārtīgi izlasiet instrukciju, pirms nododat ierīci remontā.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Kontaktdakša nav kārtīgi ievietota kontaktlīdžā.	Pārļiecinieties, ka kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktlīdžā.
Ierīce rada savādu skaņu, kamēr darbojas.	Ierīce nav novietota horizontālā pozīcijā.	Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
Ierīce nerada vēju.	Sakrājušies putekļi.	Pārļiecinieties, ka ierīce tiek regulāri tīrīta.
Ierīci var dzirdēt, kad tā griežas.	Motors darbojas ar savādu skaņu.	/
Mitrināšanas režīmā netiek radīta migla.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uz miglas uzgala ir kaļķakmens nogulsnes.</li> <li>2. Ierīce ilgu laiku periodu nav tikusi izmantota.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Notīriet miglas uzgali (skatīt "Ūdens tvertnes tīrīšana").</li> <li>2. Izīrīet ūdens tvertni (skatīt "Ūdens tvertnes tīrīšana").</li> </ol>

Ja rodas kādas problēmas, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Pārvadāšanas un uzglabāšanas laikā produkts jāglabā sausā vietā, kas nav pakļauta tiešiem saules stariem.

Darbošanas temperatūra un mitrums: 0-45°C, Mitrums:45%-85%.

Uzglabāšanas temperatūra un mitrums: -5°C-40°C, Mitrums:75% maksimāli

Kalpošanas laiks: 2 gadi

- Produkta nosaukums: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Modeļa nr.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Spriegums: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Tālvadības pults darbojas ar 1x CR2025 bateriju (komplektā)
- Ražošanas valsts: Ķīnas Tautas Republika
- Preču zīmes īpašnieks / Importētājs ES / Izplatītājs Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveice
- Izplatītājs Latvijā: SIA Studio Moderna, Dēlu iela 4, Rīga, LV-1004
- Izgatavošanas datums un partijas nr. ir atrodami uz produkta.



Rovus ir Top Shop International S.A. reģistrēta preču zīme.

MD

## MANUAL DE UTILIZARE

Model nr.: GS-XH026

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul și salvați-l pentru referințe ulterioare.

## AVERTISMENTE

Înainte de utilizare, asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde celei indicate pe plăcuța cu caracteristici tehnice.

1. Acest dispozitiv este destinat utilizării uzului casnic, interior și uscat.
2. Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede. Nu utilizați în băi, spații de spălare sau în locuri similare din interior. Nu localizați niciodată aparatul acolo unde acesta poate nimeri într-o baie sau în alt recipient de apă. Nu utilizați și nu depozitați unde este ud sau în vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
3. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață tare, plată, stabilă și uscată.
4. Mirosurile ușoare sunt posibile la începutul utilizării până când dispozitivul atinge stabilitatea termică.
5. Când este utilizat în modul de încălzire, dispozitivul este fierbinte când este folosit și pentru o perioadă scurtă de timp după utilizare. Pentru a evita arsurile, nu lăsați pielea goală să atingă suprafețe fierbinți. Când mutați aparatul, țineți-l de mâner.
6. Acest dispozitiv este echipat cu o priză cu împământare. Asigurați-vă că priza de perete din casa dumneavoastră este bine împământată.
7. Păstrați materialele care se pot aprinde repede, cum ar fi mobilierul, pernele, așternuturile, hârtia, hainele și perdelele, la cel puțin 1 m de partea frontală a aparatului și păstrați-le departe de părțile laterale și spate atunci când aparatul este conectat.
8. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor. O atenție deosebită este necesară atunci când este utilizat de copii sau în apropierea acestora. Aparatul trebuie păstrat cât mai departe de copiii cu vârsta mai mică de 3 ani, cu excepția cazului în care sunt

- supravegheați continuu. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul și telecomanda.
9. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului într-un loc sigur și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
  10. Acest aparat are componente fierbinți în interior. Nu îl utilizați în zone unde se utilizează sau se depozitează benzină, vopsea sau lichide inflamabile sau unde sunt prezenți vaporii. Nu utilizați împreună cu sau direct lângă un odorizant de aer sau produse similare.
  11. Nu localizați direct sub o priză de alimentare cu energie electrică.
  12. Întotdeauna conectați direct la o priză de perete. Nu utilizați niciodată cu un cablu prelungitor, deoarece poate duce la supraîncălzirea cablurilor și la izbucnirea focului.
  13. Nu puneți mâinile ude pe părțile fișei sau aparatului.
  14. Nu folosiți un ștecher sau un cablu deteriorat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată pentru a evita pericolul.
  15. Nu deconectați trăgând cablul. Pentru a scoate din priză, prindeți ștecherul, nu cablul.
  16. Nu întindeți și nu puneți cablul sub presiune. Țineți cablul departe de suprafețele încălzite.
  17. Nu rulați cablul sub mochetă. Nu acoperiți cablul cu covoare, rufe sau altceva similar. Așezați cablul în afara zonei de circulație.
  18. Pentru a preveni posibilele incendii, nu utilizați niciunul dintre orificiile de evacuare blocate și păstrați-le fără praf, scame, păr și orice altceva care ar putea reduce fluxul de aer. Nu așezați niciun obiect în grila de admisie sau în orificiul de evacuare, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice sau incendii sau poate deteriora aparatul.
  19. Nu utilizați pe suprafețe moi, cum ar fi un pat, pentru că deschiderile pot fi blocate.
  20. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
  21. Opriți toate comenzile înainte de deconectare.
  22. Nu utilizați niciun agent de curățare sau lubrifiant pe acest aparat. Deconectați-l înainte de curățare sau de întreținere.
  23. Pericol de arsuri și de sufocare chimică. Păstrați bateriile departe de copii. Fixați întotdeauna compartimentul pentru baterii. Dacă compartimentul acumulatorului nu se închide în siguranță, nu mai utilizați produsul, scoateți bateriile și păstrați-l departe de copii. Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în interiorul oricărei părți a corpului, consultați imediat asistența medicală.
  24. Dacă aparatul nu funcționează corect, a suferit o lovitură, a fost aruncat, a fost deteriorat, a fost lăsat în aer liber sau a căzut în apă, nu-l utilizați.
  25. Nu dezamblați aparatul deoarece reasamblarea incorectă poate provoca șocuri electrice sau incendii.

26. Nu utilizați cuptoare, șemineuri, sobe sau alte surse de căldură la temperaturi înalte.
27. În nici un caz, aparatul nu trebuie să se rotească forțat sau să oscileze. Aceasta va cauza deteriorarea mecanismului de oscilație.
28. Acest dispozitiv este echipat cu întrerupătoare automate care funcționează dacă se sfârșește sau se supraîncălzește. Dacă întrerupătoarele funcționează, verificați dispozitivul, poziționați-l înapoi pe o suprafață tare și uniformă înainte de reutilizare.
29. Deși dispozitivul a fost verificat, utilizarea sa și consecințele sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

#### Părțile (Vezi fig. 1)

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Capacul mijlociu               | 11. Panoul de comandă            |
| 2. Corpul principal               | 12. Telecomandă                  |
| 3. Comutatorul de alimentare      | 13. Stand                        |
| 4. Lamele ventilatorului          | 14. Mâner                        |
| 5. Plasă frontală                 | 15. Plasă din spate/Motor        |
| 6. Conectori de alimentare cu apă | 16. Sărmă electrică de încălzire |
| 7. Introducerea apei              | 17. Cutie de aromă               |
| 8. Duza de abur                   | 18. Cablul de alimentare         |
| 9. Rezervorul de apă              |                                  |
| 10. Afășaj digital                |                                  |

#### PANOU DE OPERARE (vezi imaginea 2)



Debit normal de aer: în acest mod, debitul se va schimba în funcție de temperatura din jur.



Fluxul natural de aer: acest mod imită vântul natural al luminii, ceea ce oferă o experiență unică în interior.



Viteza fluxului de aer: în modul său debitul va scădea de la setarea inițială, stabilită de utilizator. Apoi, va scădea cu un pas la fiecare 30 de minute, până când va ajunge la primul pas.

#### Instrucțiuni de operare (Vedeți fig. 3)

Cum se umple rezervorul de apă

1. Scoateți rezervorul de apă din corpul principal. (Imaginea 3, figura A)
2. Ridicați ștecherul orificiului de admisie, umpleți apa curată în rezervor și repositionați ștecherul atunci când este umplut cu apă. Glisiți rezervorul de apă înapoi în corpul principal. (Imaginea 3, figura B)

**ATENȚIE:** Aveți grijă să nu umpleți pârghia maximă de apă marcată pe rezervor. Asigurați-vă că ați deconectat fișa de alimentare când scoateți rezervorul de apă sau curățați.

3. Conectați-vă la sursa de alimentare și asigurați-vă că tensiunea este de 230 V. După apăsarea tastei »I« de la comutatorul de alimentare, dispozitivul va reda un sunet, iar afășajul digital va afișa temperatura și umiditatea.

#### SIMBOLURILE PANOUUI DE FUNCȚIONARE (vezi imaginea 4)

**ON/OFF** (Imaginea 4, Fig. A)

Apăsați acest simbol pentru a porni sau opri dispozitivul. La pornire, lampa rezervorului de apă devine albastră și aparatul începe să funcționeze la prima treaptă, fără încălzire sau umidificare.

**Heating** (Imaginea 4, Fig. B)

Apăsați acest simbol pentru a porni sau opri modul de încălzire - lumina devine roșie. Viteza ventilatorului se blochează la viteza 1, apăsați din nou pentru a reveni la modul de vânt recirculat.

**Humidifying** (IMAGINEA 4, Fig. C)

Apăsați acest simbol pentru a activa umidificarea. Apăsați din nou pentru a opri.

NOTĂ: Duza de umplere poate fi obstrucționată de apă. Opriteți dispozitivul și ștergeți ușor cu o cârpă moale.

**WIND TYPE** (Imaginea 4, Fig. D)

Apăsați acest simbol pentru a comuta între diferitele tipuri de vânt de la normal la natural la funcția de recirculare a vântului și a stabili tipul de vânt. Fiecare presă va trece de la vântul normal la vântul natural pentru a dormi în vânt circular.

**SIDE TO SIDE PIVOTING** (Imaginea 4, Fig. E)

Apăsați acest simbol pentru a regla stânga și dreapta. Apăsați din nou pentru a opri.

**UP AND DOWN PIVOTING** (Imaginea 4, Fig. F)

Apăsați acest simbol pentru a muta ventilatorul în sus și în jos. Apăsați din nou pentru a opri.

**PLUS AND MINUS** (Imaginea 4, Fig. G and H)

1. Apăsați pentru a comuta între 12 nivele de viteză corectă a debitului.

- În modul de încălzire apăsați pentru a comuta între două niveluri de încălzire.

#### LIGHT (Imaginea 4, Fig. I)

Apăsați acest simbol pentru a activa sau dezactiva afișajul.

#### TIMER SETTINGS (Imaginea 4, Fig. J)

Apăsați acest simbol pentru a seta cronometrul de la 0,5 la 7,5 ore cu fiecare apăsare. Mențineți apăsat pentru a opri.

#### REMOTE CONTROL (Imaginea 5)

- Scoateți folia protectoare a acumulatorului înainte de a opera.
- Aționați telecomanda atunci când îndreptați aparatul.
- Înlocuirea bateriei: când telecomanda scade intervalul de funcționare sau corpul principal nu acționează, înlocuiți bateria.

#### REMOTE CONTROL FUNCTIONS (Imaginea 6)

- ON/OFF
- Funcția plus și minus
- Funcții de la o parte la alta / în sus și în jos
- Contor de timp
- Încălzire
- lumina
- Tipul vântului
- umidificare

#### AROMA BOX (Imaginea 7)

- Scoateți capacul cutiei de aromă și scoateți tava de aromă. (Imaginea 7)
- Aplicați 1-2 picături de apă aromatică în cutie și introduceți-o înapoi pentru a re poziționa capacul. (Imaginea 7)

#### UTILIZAREA PRODUSULUI (vezi imaginile 8 și 9)

Amplasați produsul pe o suprafață uniformă și neperturbată.

- Utilizarea ventilatorului recirculat
  - Circulația aerului / încălzirea (Imaginea 8, Figura A)
  - Circulația aerului în interior și exterior (Imaginea 8, Figura B)
  - Circulația aerului în interior (Imaginea 8, Fig. C)
  - Uscător de haine în interior (Imaginea 8, Figura D)
- Funcția de încălzire (Imaginea 9, Figura A)
- Funcția de umidificare (Imaginea 9, Figura B)

#### ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Curățați cu regularitate pentru a preveni eventualele defecțiuni din cauza acumulării potențiale de praf.

**AVERTISMENT: Înainte de curățare, vă rugăm să opriți alimentarea și să scoateți ștecherul de la priză de perete. Motorul poate fi fierbinte după utilizare, deci lăsați-l să se răcească înainte de curățare.**

#### CUM SĂ CURĂȚI PARTEA PRINCIPAL (Vezi Imaginea 10)

Scoateți capacul de plasă pentru curățare

- Localizați clapeta pe capacul ochiurilor de plasă. Mai întâi, găsiți comutatorul de blocare al capacului din spate.
- Apăsați clapeta în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca și scoate capacul ochiurilor de plasă. (Imaginea 10)
- Utilizați un aspirator pentru a curăța praful din capacul ochiurilor de plasă. (Imaginea 10)
- Utilizați o cârpă moale pentru a șterge capacul ochiurilor. (Imaginea 10)
- Când terminați curățarea, re poziționați capacul ochiurilor și rotiți-le în sens invers acelor de ceasornic pentru a bloca capacul.

#### CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

- Asigurați-vă că ați deconectat fișa de alimentare atunci când scoateți rezervorul de apă pentru a alimenta apă sau înainte de curățare.
- Scoateți rezervorul de apă din corpul principal și apoi clătiți-l în interiorul rezervorului de apă cu apă de la robinet; utilizați o cârpă umedă pentru a curăța duza de stropire.
- Dacă întâmpinați dificultăți ca calcarul (datorită apei dure din zona locală), puteți să vărsați o cantitate mică de vin pe interiorul rezervorului și pe duză, așteptați aproximativ 20 de minute și apoi clătiți bine cu apă de la robinet; utilizați o cârpă umedă pentru a curăța duza de ceață.

#### Depozitare

Dacă dispozitivul nu este folosit o perioadă lungă de timp, vă rugăm să vă curățați conform instrucțiunilor de mai sus și să uscați complet rezervorul de apă înainte de depozitare.

#### Repararea

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a apela la reparații.

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Produsul nu funcționează.	Ștecherul de alimentare nu este introdus corect în priză.	Reconectați cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta este introdus corect în priză.
Produsul produce zgomot anormal în timpul funcționării.	Corpul principal nu este în poziție orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață uniformă.
Produsul nu produce vânt.	Are prea mult praf.	Asigurați-vă că produsul este curățat și întreținut în mod regulat.
Produsul poate fi auzit în timp ce se rotește.	Acesta este un motor ce rulează un sunet specific.	/

Nu iese aburul când este în modul de umidificare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pe duză există calcar.</li> <li>2. Produsul nu a fost utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Curățați duza de ceață (consultați curățarea rezervorului de apă).</li> <li>2. Curățați rezervorul de apă (consultați curățarea rezervorului de apă).</li> </ol>
---	--	--

Dacă apare orice alt tip de problemă, vă rugăm să contactați furnizorul local.

## INFORMAȚII TEHNICE

Produsul trebuie păstrat uscat și nu expus la lumina directă a soarelui în timpul transportării sau depozitării.

Temperatura de funcționare și umiditatea: 0-45 °C, Umiditate: 45%-85%.

Temperatură de depozitare și umiditate: -5 °C -40 °C, Umiditate: 75% max.

Durata de viață: 2 ani

- Denumirea produsului: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Model nr.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Tensiune: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Telecomanda IR funcționează pe bateria 1x CR2025 (inclusă)
- Țara de origine: P.R.C
- Proprietar de marcă / importator în UE / Distribuitor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Elveția
- RU Importator: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, p.23

Data producției și numărul lotului pot fi găsite pe produs.



Rovus este o marcă înregistrată a Top Shop International SA.

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производ: Rovus Ventus Smartair

Увозник: СТУДИО МОДЕРНА дооел Скопје

Овластен сервис: ПРО ФУНКЦИОНАЛ, ул.БУТЕЛСКА бр.43 нас.Радишани до Расадиик, КОНТАКТ: 071/324-419 Атанас: 077/442-475

Датум на купување:

Печат и потпис на продавачот:

ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на преземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница.

Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавувачот се обврзува дека ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;

- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);

- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозени со гаранцијата.

За сите дополнителни информации обратете се на: СТУДИО МОДЕРНА дооел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590

Датум на прием на п-дот

Датум на враќање на п-дот

Поправка на дефект

Потпис на сервисерот

Датум на прием на п-дот

Датум на враќање на п-дот

Поправка на дефект

Потпис на сервисерот

ME

ROVUS VENTUS MULTIFUNKCIONALNI UREBAJ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Model broj: GS-XH026

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korišćenje.

**UPOZORENJA**

1. Prije upotrebe, provjerite da li napajanje na utičnici odgovara naponu označenom na uređaju.
2. Uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu, zatvorenom i suvom prostoru.
3. Nemojte koristiti na otvorenom ili na vlažnim površinama. Nemojte koristiti u kupatilu, perionicama ili sličnim zatvorenim prostorima. Uređaj nemojte nikada postavljati na mjestima gdje može pasti. Uređaj nemojte koristiti ili skladištiti na mjestima gdje se može pokvariti, kao što su: kada, tuš kabina ili bazen.
4. Prije upotrebe, proizvod postavite na tvrdnu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
5. Blagi mirisi su mogući na početku korišćenja, dok uređaj ne postigne termalnu stabilnost.
6. Ovaj uređaj je opremljen za uzemljenim utikačem. Uvjerite se da su utičnice u Vašoj kući dobro uzemljene.
7. Kada se koristi režim grijanja, uređaj može biti topao u toku upotrebe ili u kratkom vremenskom periodu nakon upotrebe. Nemojte dozvoliti da koža dodirne uređaj kada je topao, kako biste izbjegli opekotine. Prilikom pomjeranja, uređaj držite za ručke.
8. Zapaljive materijale kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papiri, odjeća i zavjese morate držati najmanje 1m udaljene od uređaja kada je u upotrebi.
9. Uređaj nemojte koristiti kao igračku. Neophodna je pažnja kada se uređaj koristi u blizini djece. Djecu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja kada se ne nadgledaju. Djecu treba nadgledati kako bi bili sigurni da se ne igraju sa uređajem i daljinskim upravljačem.
10. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
11. Ovaj uređaj sadrži tople djelove. Nemojte ga koristiti u područjima gdje se nalaze benzin, boje, zapaljive tečnosti ili njihova isparenja. Nemojte ga koristiti zajedno sa ili pored osvježivača i sličnih proizvoda.
12. Uređaj nemojte postavljati direktno ispod utičnice.
13. Uređaj uvijek priključite direktno u zidnu utičnicu. Nikada nemojte koristiti na produžnom kablju, jer preopterećenje može dovesti do pregrijavanja kabla ili požara.
14. Utikač i uređaj ne smijete držati mokrim rukama.
15. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su kabl ili utikač oštećeni. Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamijenjen od strane stručnog lica kako bi se izbjegla opasnost.
16. Uređaj nemojte isključivati izvlačenjem kabla. Da biste isključili, uhvatite utikač a ne kabl.
17. Kabl nemojte istezati. Kabl držite dalje od zagrijanih površina.
18. Kabl nemojte postavljati ispod tepiha. Nemojte ga pokrivati tepisima, otiračima ili drugim pokrivačima. Kabl držite dalje od prometnih područja ili mjesta gdje se isti

može savijati.

19. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su otvori blokirani, kako bi spriječili mogući požar. Prašinu, otpatke i kosu držite dalje od uređaja kako ne biste smanjili protok vazduha. Nemojte stavljati bilo koje predmete u otvore, jer to može dovesti do električnog udara, požara ili oštećenja uređaja.
20. Uređaj nemojte koristiti na mekanim površinama kao što je krevet, jer se otvori mogu blokirati.
21. Nemojte prekrivati uređaj, kako biste izbjegli pregrijavanje.
22. Isključite sve kontrole na uređaju prije isključivanja sa napajanja.
23. Na ovom uređaju nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili maziva. Uređaj isključite sa napajanja prije čišćenja ili održavanja.
24. Hemijske opekotine i opasnosti od gušenja. Baterije držite dalje od djece. Uvijek u potpunosti zatvorite odjeljak za baterije. Ukoliko se odjeljak za baterije ne zatvori u potpunosti, prestanite sa korišćenjem proizvoda, izvadite baterije i držite ga dalje od djece. Ukoliko mislite da su baterije progutane, odmah potražite medicinsku pomoć.
25. Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen, ne radi, ili je pao.
26. Uređaj ne smijete rastavljati nepravilno, jer nepravilno montiranje može dovesti do električnog udara ili požara.
27. Nemojte koristiti u blizini peći, kamina, šporeta ili drugih izvora toplote.
28. Uređaj se ne smije nasilno okrećati ili oscilovati. Ovo može dovesti do oštećenja mehanizma u uređaju.
29. Ovaj uređaj je opremljen sa automatskim prekidačima koji rade ukoliko se uređaj pregrije. Ukoliko prekidači funkcionišu, provjerite uređaj, a zatim ga ponovo postavite na tvrdu i ravnu površinu prije ponovnog korišćenja.
30. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posledice su strogo korisnikova odgovornost.

#### DJELOVI (Pogledajte Sliku 1)

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Srednji poklopac      | 11. Radna tabla                 |
| 2. Glavno tijelo         | 12. Bajinski uređaj             |
| 3. Prekidač za napajanje | 13. Stalak                      |
| 4. Lopatice ventilatora  | 14. Ručka                       |
| 5. Prednja mreža         | 15. Zadnja mreža                |
| 6. Čep ulaza za vodu     | 16. Motor                       |
| 7. Ulaz za vodu          | 17. Električna žica za grijanje |
| 8. Mlaznica za maglu     | 18. Posuda za aromu             |
| 9. Rezervoar za vodu     | 19. Kabl za napajanje           |
| 10. Digitalni ekran      |                                 |

#### RADNA TABLA (Pogledajte Sliku 2)



Normalni protok vazduha, u ovom režimu, protok će se mijenjati prema temperaturi okoline.



Prirodni protok vazduha; ovaj režim imitira prirodni vjetar, koji pruža jedinstven doživljaj prirode u zatvorenom prostoru.



U ovom režimu, protok će se vratiti na početno podešavanje koje je postavio korisnik. Zatim će se na svakih 30 minuta spuštati za po 1 nivo, dok konačno ne dođe do prvog nivoa.

#### UPUTSTVO (Pogledajte Sliku 3)

Kako napuniti rezervoar za vodu

1. Izvadite rezervoar za vodu iz glavnog tijela. (Slika 3, Skica A)
2. Podignite čep ulaza za vodu, sipajte čistu vodu u rezervoar, a zatim vratite čep. Rezervoar za vodu vratite nazad u glavno tijelo. (Slika 3, Skica B)



## **OPREZ:** Molimo Vas da ne prelazite maksimalnu liniju označenu na rezervoaru. Obavezno isključite kabl za napajanje prilikom uklanjanja rezervoara ili čišćenja.

- Uključite u utičnicu i osigurajte napon od 230 V. Nakon pritiska »« na prekidaču za napajanje, čujete zvuk, a digitalni ekran će prikazati vlažnost i temperaturu.

### **SIMBOLI NA RADNOJ TABLI** (Pogledajte Sliku 4)

#### **ON/OFF** (Slika 4, Skica A)

Pritisnite ovaj simbol kako biste uključili ili isključili uređaj. Kada je uključen, svijetlo posude za vodu postaje plavo i uređaj počinje da radi na prvom nivou, bez zagrijavanja ili vlažnosti.

#### **GRIJANJE** (Slika 4, Skica B)

Pritisnite ovaj simbol kako biste uključili režim grijanja – svijetlo će postati crveno. Brzina ventilatora će se zaključati na nivou 1, a zatim ponovo pritisnite dugme kako biste vratili na režim vjetra.

#### **OVLAŽIVAČ** (Slika 4, Skica C)

Pritisnite ovaj simbol kako biste uključili ovlaživač. Pritisnite ponovo da biste isključili.

**BLJEŠKA:** Mlaznica za maglu može biti ometana vodom. Isključite uređaj i pažljivo ga obrišite vlažnom krpom.

#### **REŽIM VJETRA** (Slika 4, Skica D)

Pritisnite ovaj simbol, za odabir između različitih tipova vjetra, od normalne do prirodne funkcije. Svaki pritisak će prebacivati sa normalnog na prirodni vjetar, a zatim na početno podešavanje, i tako kružno.

#### **OKREĆANJE SA STRANE NA STRANU** (Slika 4, Skica E)

Pritisnite ovaj simbol da biste podesili okrećanje lijevo - desno. Pritisnite opet da biste isključili.

#### **POMJERANJE GORE - DOLJE** (Slika 4, Skica F)

Pritisnite ovaj simbol da biste podesili pomjeranje gore - dolje. Pritisnite ponovo da biste isključili.

#### **PLUS I MINUS** (Slika 4, Skica G i H)

- Pritisnite da biste prebacivali između 12 različitih nivoa brzine protoka vazduha.
- U režimu grijanja, pritisnite da biste prebacivali između 2 nivoa grijanja.

#### **SVIJETLO** (Slika 4, Skica I)

Pritisnite ovaj simbol da biste uključili ili isključili ekran.

#### **PODEŠAVANJE VREMENA** (Slika 4, Skica J)

Pritisnite ovaj simbol da biste podesili vrijeme od 30 minuta do 7 sati i 30 minuta. Nastavite sa pritiskanjem da biste isključili.

#### **DALJINSKI UPRAVLJAČ** (Pogledajte Slika 5)

- Prije upotrebe, uklonite zaštitnu foliju sa baterije.
- Daljinski upravljač okrenite ka uređaju kada želite da ga koristite.
- Zamijenite bateriju kada daljinski upravljač smanji opseg rada, ili kada glavno tijelo ne odgovara na komandu.

#### **FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA** (Pogledajte Slika 6)

- ON/OFF
- Plus i minus funkcija
- Lijevo - desno/ Gore - dolje funkcija
- Vrijeme
- Grijanje
- Svijetlo
- Režim vjetra
- Ovlaživač

#### **POSUDA ZA AROMU** (Pogledajte Slika 7)

- Uklonite poklopac posude za aromu, i izvadite dio za aromu. (Slika 7)
- Sipajte 1-2 kapi aromatične vode u posudu, i vratite nazad kako biste postavili poklopac. (Slika 7)

#### **UPOTREBA PROIZVODA** (Pogledajte Slike 8 i 9)

Molimo Vas da proizvod postavite na ravnu i površnu koja se ne pomjera.

- Upotreba ventilatora
  - Hladna/ topla cirkulacija vazduha u sobi (Slika 8, Skica A)
  - Unutrašnja i spoljašnja razmjena vazduha (Slika 8, Skica B)
  - Cirkulacija vazduha u zatvorenom prostoru (Slika 8, Skica C)
  - Sušilica za veš u zatvorenom prostoru (Slika 8, Skica D)
- Funkcija grijanja (Slika 9, Skica A)
- Funkcija ovlaživača (Slika 9, Skica B)

#### **ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE**

Redovno čistite uređaj kako biste spriječili kvar usled potencijalnog nagomilavanja prašine.

## **UPOZORENJE:** Prije čišćenja, obavezno isključite napajanje i izvadite utikač iz utičnice. Motor se može zagrijati prilikom upotrebe, tako da je potrebno ostaviti uređaj da se ohladi prije čišćenja.

#### **KAKO DA OČISTITE GLAVNO TIJELO** (Pogledajte Sliku 10)

Uklonite mrežnu zaštitu za čišćenje

- Pronađite krlce na poklopcu mreže. Prvo, pronađite prekidač za zaključavanje na zadnjem poklopcu.
- Okrnite krlce u smjeru kazaljke na satu, da biste otključali i uklonili poklopac mreže. (Slika 10)
- Koristite usisivač da biste očistili prašinu sa poklopca mreže. (Slika 10)
- Koristite mekanu krpu da biste očistili mrežni poklopac. (Slika 10)
- Kada završite sa čišćenjem, okrenite krlce u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, da biste zaključali poklopac.

#### ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA VODU

- Obavezno isključite uređaj sa napajanja prilikom uklanjanja rezervoara za vodu ili čišćenja.
- Izvadite rezervoar za vodu iz glavnog tijela, a zatim operite pod mlazom vode. Koristite vlažnu krpu za čišćenje mlaznice za maglu.
- Ukoliko kamenac predstavlja problem, (zbog tvrde vode u regionu) možete sipati malu količinu vinskog sirčeta unutar rezervoara i na mlaznicu, sačekati oko 20 minuta, a zatim dobro isprati pomoću vode sa česme, pri čemu ćete koristiti vlažnu krpu za čišćenje mlaznice za maglu.

#### SKLADIŠTENJE

Ukoliko uređaj ne planirate da koristite duži vremenski period, molimo Vas da očistite prema gore navedenom uputstvu, i potpuno osušite rezervoar za vodu prije skladištenja.

#### RJEŠAVANJE PROBLEMA

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo prije slanja uređaja na popravku.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije pravilno uključen u utičnicu.	Ponovo povežite kabl za napajanje, i provjerite da li je utikač pravilno uključen u utičnicu.
Proizvod pravi nenormalnu buku prilikom rada..	Glavno tijelo nije u horizontalnom položaju.	Postavite proizvod na ravnu površinu.
Uređaj ne proizvodi vjetar.	Nagomilavanje prašine.	Uvjerite se da se proizvod redovno čisti i održava.
Proizvod se čuje dok se okreće.	Ovo je specifičan zvuk motora.	/
Magla ne izlazi kada uređaj radi u režimu ovlaživača.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Na mlaznici za maglu se nalazi kamenac.</li> <li>Proizvod se nije koristio duži vremenski period.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Očistite mlaznicu za maglicu (pogledajte odjeljak za čišćenje rezervoara).</li> <li>Očistite rezervoar za vodu (pogledajte odjeljak za čišćenje rezervoara).</li> </ol>

Ukoliko dođe do bilo kojeg drugog problema, molimo Vas da se obratite lokalnom dobavljaču.

#### TEHNIČKE INFORMACIJE

Proizvod se mora čuvati na suvom mjestu, i ne smije biti izložen direktnom sunčevom svjetlu prilikom transporta ili skladištenja.

Radnja temperatura i vlažnost: 0-45°C, Vlažnost:45%-85%.

Temperatura skladištenja i vlažnost: -5°C-40°C, Vlažnost:75%max.

Garancija: 2 godine

- Naziv proizvoda: ROVUS VENTUS MULTIFUNKCIONALNI UREĐAJ
- Model broj: GS-XH026 / ID: 110007932
- Voltaža: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- IR daljinski upravljač radi na 1x CR2025 bateriju (uključena u set)
- Zemlja porijekla: P.R.C
- Vlasnik zaštitnog znaka/ Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajcarska
- RU Importer: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Serijski broj i datum proizvodnje se mogu naći na pakovanju proizvoda.



Rovus je registrovani zaštitni znak Top Shop International SA.

МК

**ROVUS VENTUS SMARTAIR**  
**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**  
**Модел бр.: GS-XH026**

Пред употреба, ве молиме прочитајте го детално ова упатство и зачувајте го за во иднина.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред употреба задолжително проверете дали волтажата на струјата во вашиот дом соодветствува со онаа која е наведена на производот.
- Овој апарат е наменет само за домашна употреба во затворен и сув простор.
- Не го користете на отворено или на мокри површини. Не го користете во бањите, пералните или слични затворени простории со повеќе влага. Никога

- не го ставајте апаратот онаму каде што постои ризик да се намокри.
4. Пред употреба, ставете го производот на цврста, рамна, стабилна и сува подлога.
  5. Можна е појава на непријатни мириси на почетокот од употребата додека апаратот да ја достигне термалната стабилност.
  6. Овој уред има заземјен приклучок. Ве молиме проверете дали штекерот во вашиот дом е со заземјување.
  7. Кога го користите за загревање, апаратот е топол кога се користи и кратко по употребата. Да одбегнете изгореници, не дозволувајте кожата да дојде во допир со топлиите површини. Кога го поместувате апаратот, држете го за рачката.
  8. Лесно запаливите материјали, како што е мебелот, перниците, постелнината, облеката и завесите, најмалку 1м од предниот дел на апаратот и чувајте ги подалеку од апаратот додека е вклучен.
  9. Не дозволувајте апаратот да се користи како играчка. Особено внимавајте кога го користат деца. Деца на возраст под 3 години треба да бидат под постојан надзор за да не си играат со апаратот и далечинскиот управувач.
  10. Овој апарат можат да го користат деца на возраст над 8 години како и лица со намалена физичка, сензорна или ментална способност или недостаток на искуство и знаење, доколку се под постојан надзор на одговорно лице. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца на возраст под 8 години и без соодветен надзор.
  11. Овој апарат има топли делови внатре. Не го користете во делови во кои се чуваат или користат бензин, боја или запалива течност, или пак каде што се присутни нивни испарувања. Не го користете во близина на освежувач за воздух или слични производи.
  12. Не го ставајте апаратот директно под штекерот.
  13. Секогаш вклучете го директно во штекер. Никогаш не користете продолжни кабли.
  14. Не ракувајте со апаратот или со приклучокот со мокри раце.
  15. Не го користете апаратот со оштетен кабел или приклучок. Доколку кабелот е оштетен, тој мора да се замени од страна на квалификуван сервисер.
  16. Не го исклучувајте апаратот од штекер влечејки го за кабелот – секогаш повлечете го приклучокот.
  17. Не го растегнувајте кабелот и не го ставајте под некоја препрека. Чувајте го кабелот подалеку од загреани подлоги.
  18. Не го поставувајте кабелот под тепих. Внимавајте да биде поставен подалеку од проодни места.
  19. За да се спречи можен пожар, не го користете производот со блокирани отвори и одржувајте го чист. Не ставајте предмети во отворите затоа што може да доведе до електричен удар или оштетување на апаратот.
  20. Не го користете на мека површина, како што е креветот, затоа што отворите можат да се блокираат.
  21. Со цел да одбегнете прегревање, не ја покривајте греалката.

22. Исклучете ги сите копчиња пред да ја исклучите од штекер.
23. Не користете средства за чистење на овој производ. Пред чистење или одржување, задолжително исклучете го од штекер.
24. Батериите чувајте ги подалеку од децата. Секогаш комплетно обезбедете го делот за батерии. Ако делот за батерии не се затвара убаво, веднаш престанете со употребата на апаратот, извадете ги батериите и чувајте ги подалеку од децата. Во случај на несреќа, веднаш обратете се кај вашиот лекар.
25. Ако апаратот не работи правилно или е физички оштетен, не го користете.
26. Не го расклопувајте сами апаратот.
27. Не го користете во близина на фурни, камини, шпорети или други извори на топлина.
28. Апаратот не смее во ниту една околност да биде превртен. Вакво движење би предизвикало оштетување на механизмот за осцилација.
29. Овој апарат има автоматски прекинувачи кои се активираат доколку тој се прегрее. Доколку овие прекинувачи се активирани, проверете го апаратот, поставете го на тврда и рамна површина пред повторно да го користите.
30. Иако апаратот е тестиран во текот на производството, неговата употреба и последиците од истата се одговорност само на корисникот.

#### ДЕЛОВИ (Види Слика 1)

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Среден капак               | 11. Оперативна плоча            |
| 2. Главно тело                | 12. Далечински управувач        |
| 3. Прекинувач                 | 13. Основа                      |
| 4. Сечила                     | 14. Рачка                       |
| 5. Предна мрежа               | 15. Задна мрежа                 |
| 6. Приклучоци за влез на вода | 16. Мотор                       |
| 7. Влез на вода               | 17. Електрична жица за згревање |
| 8. Отвор за параа             | 18. Кутија за арома             |
| 9. Резервоар за вода          | 19. Кабел                       |
| 10. Дигитален дисплеј         |                                 |

#### ОПЕРАТИВНА ПЛОЧА (Видете Слика 2)



Нормален проток на воздух: протокот ќе се менува соодветно на температурата на околината.



Природен проток на воздух: ова емитира природен слаб ветер, кој ви дава уникатно природно чувство како да сте на отворено.



\*Проток на воздух за спиење: на овој начин протокот на воздух ќе се намали на нивото првично поставено од корисникот. Потоа ќе се намалува за по уште еден степен на секој 30 минути додека да дојде до најнизок степен.

#### УПАТСТВО ЗА РАБОТА (Види Слика 3)

Како да го наполните резервоарот со вода

1. Извадете го резервоарот од телото. (Слика 3, А)
2. Поткренете го приклучокот од влезот, наполнете го резервоарот со чиста вода и повторно вратете го приклучокот. Вратете го резервоарот назад на телото на производот. (Слика 3, В)

**ВНИМАНИЕ:** Задолжително внимавајте да не го полните резервоарот над ознаката за максимално ниво (max). Исклучете го апаратот од струја пред да го извадите резервоарот или да го чистите.

3. Вклучете го приклучокот во струја и проверете дали волтажата е 230 V. Откако ќе го притиснете копчето »I« на прекинувачот, ќе слушнете звук и дигиталниот дисплеј ќе ја покаже температурата и влажноста.

#### СИМБОЛИ НА ОПЕРАТИВНАТА ПЛОЧА (Види Слика 4)

#### ON/OFF (Слика 4, А)

Притиснете го симболот за да го вклучите или исклучите апаратот. Кога е вклучен апаратот, светилката на садот за вода свети сино и апаратот се вклучува во прва брзина, без загревање или навлажување.

## ЗАГРЕВАЊЕ (Слика 4, В)

Притиснете го симболот за да се вклучи функцијата за загревање – светилката засветува црвено. Брзината е на ниво 1, притиснете повторно за циркулација на воздух.

## НАВЛАЖНУВАЊЕ (Слика 4, С)

Притиснете го овој симбол за да го менувате типот на проток на воздух од нормален, природен до рециркулирачка функција и определете го типот на проток. Со секое притискање се преоѓа од нормален до природен до проток за спиење.

## ТИП НА ПРОТОК НА ВОЗДУХ (Слика 4, D)

Притиснете го овој симбол за да го менувате типот на проток на воздух од нормален, природен до рециркулирачка функција и определете го типот на проток. Со секое притискање се преоѓа од нормален до природен до проток за спиење.

## ВРТЕЊЕ ОД ЕДНА НА ДРУГА СТРАНА (Слика 4, Е)

Притиснете го симболот за да ја прилагодите левата и десната страна. Притиснете уште еднаш за да исклучите.

## ДВИЖЕЊЕ НАГОРЕ И НАДОЛУ (Слика 4, F)

Притиснете го симболот за да го движите фенот нагоре и надолу. Притиснете повторно за да исклучите.

## ПЛУС И МИНУС (Слика 4, G и H)

1. Притиснете за да одберете помеѓу 12 нивоа на брзина.
2. Додека апаратот работи на загревање, одберете помеѓу 2 нивоа на загревање.

## СВЕТЛИНА (Слика 4, I)

Притиснете го овој знак за да го вклучите или исклучите дисплејот.

## ТАЈМЕР (Слика 4, J)

Притиснете го симболот за да го наместите тајмерот од 0,5 до 7,5 часа со секое притискање. Продолжете со притискањето за да го исклучите.

## ДАЛЕЧНСКИ УПРАВУВАЧ (Види Слика 5)

1. Извадете ја заштитната фолија на батеријата пред да го вклучите апаратот.
2. Користете го далечинското додека е насочено кон апаратот.
3. Замена на батериите: кога далечинското ќе ја намали својата ефикасност или пак воопшто нема да функционира, заменете ги батериите.

## ФУНКЦИИ НА ДАЛЕЧНСКОТО (Види Слика 6)

1. ON/OFF
2. Плус и минус функции
3. Движење на страна / нагоре и надолу
4. Тајмер
5. Загревање
6. Светлина
7. Вид на проток на воздух
8. Навлажување

## АРОМА КУТИЈА (Види Слика 7)

1. Извадете го капакот на арома кутијата и извадете го послужавникот. (Слика 7)
2. Истурете 1-2 капки ароматизирана вода во кутијата и вратете го капакот. (Слика 7)

## УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ (Види Слики 8 и 9)

Производот ставете го на рамна површина без пречки.

1. Циркулација на воздух
  - a. Ладен/топол воздух (Слика 8, A)
  - b. Замена на надворешен со внатрешен воздух (Слика 8, B)
  - c. Внатрешна циркулација на воздух (Слика 8, C)
  - d. Внатрешна сушара за алишта (Слики 8, D)
2. Функција за загревање (Слика 9, A)
3. Функција за навлажување (Слика 9, B)

## ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

Чистете го производот редовно за да спречите негово оштетување поради акумулација на нечистотии.

# ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Осигурајте се да го исклучите апаратот од струја пред чистење. Моторот може да е топол по употреба па затоа оставете го да се олади пред чистење.

## КАКО ДА ГО ИСЧИСТИТЕ ТЕЛОТО (Види Слика 10)

Извадете го капакот со мрежа за чистење.

- a. Најдете го капачето на капакот со мрежа. Прво, најдете го прекинувачот за заклучување на задниот капак.
  - b. Притиснете го капачето во правец на стрелките на часовникот за да го отклучите и извадете го капакот со мрежа. (Слика 10)
  - c. Со правосмукалка исчистете ја правта од капакот. (Слика 10)
  - d. Со мека крпа пребришете го капакот. (Слика 10)
- e. Кога ќе завршите со чистење, вратете го капакот и свртете го во правец спротивен на оној на стрелките на часовникот, за да го заклучите.

## ЧИСТЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ

- Исклучете го приклучокот од струја кога го вадите резервоарот за вода или пред чистење.
- Извадете го резервоарот за вода од главното тело и потоа исплакнете ја внатрешноста на резервоарот со вода од чешма; со мокра крпа исчистете го отворот за пара.
- Ако имате потешкотии со бигорот (поради тврда вода во вашата област) можете да истурите мала количина оцет во резервоарот и на отворот за пара, почекајте околу 20 минути и потоа измијте го добро со вода од чешма; со мокра крпа исчистете го отворот.

## СКЛАДИРАЊЕ

Ако не ја користите долг временски период, исчистете ја согласно гореспоменатото упатство и целосно исушете го резервоарот пред складирање.

## МОЖНИ ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЈА

Пред да го испратите производот на поправка, внимателно прочитајте го упатството.

Проблем	Можна причина	Решение
Производот не работи.	Приклучокот не е соодветно вметнат во штекерот.	Вклучете го убаво приклучокот во штекер.
Од производот излегува невообичаен звук додека работи.	Главното тело не е во хоризонтална позиција.	Ставете го апаратот на рамна површина.
Производот не дува.	Премногу нечистотии.	Редовно исчистете го производот.
Од производот излегува звук додека ротира.	Овој звук е од моторот.	/
Од производот не излегува пареа додека е вклучен на начин за навлажување.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На отворот за пареа има бигор.</li> <li>2. Производот не се користи долг временски период.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. И исчистете го отворот за пареа (видете во делот за чистење на резервоарот).</li> <li>2. И исчистете го резервоарот (видете во делот за чистење на резервоарот).</li> </ol>

Ако се појави некој друг проблем, контактирајте го овластениот сервисер.

## ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Производот мора да биде сув и подалеку од директна сончева светлина во текот на транспортот или складирањето.

Температура и влажност на работа: 0-45°C, Влажност:45%-85%.

Температура и влажност на чување: -5°C-40°C, Влажност:75% макс.

- Име на производ: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Модел бр.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Волтажа: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Далечинското работи на 1x CR2025 батерија (вклучена во комплетот)
- Земја на потекло: Кина
- Добавувач: Топ Шоп Интернационал СА, Виа ал Мулино 22, 6814 Кадемпино, Швајцарија
- Увозник: Студио Модерна довел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје
- Датата на производство и бројот на серијата се на самиот производ.



PL

ROVUS VENTUS SMARTAIR  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MODEL: GS-XH026

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i przechowywanie jej w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników urządzenia.

## OSTRZEŻENIA

1. Przed użyciem sprawdzić, czy wartości napięcia w instalacji, do której urządzenie będzie podłączone odpowiada wartościom podanym na jego tabliczce znamionowej.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, w pomieszczeniach. Chronić przed zamoczeniem i wilgocią.
3. Nie używać urządzenia na zewnątrz i na mokrym podłożu. Nie używać w łazience, pralni i innych pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu wanny lub innych zbiorników z wodą, do których mogłyby wpaść. Nie używać i nie przechowywać urządzenia w pobliżu łaźni, natrysków, basenów, gdzie byłoby narażone na zamoczenie.
4. Przed użyciem urządzenie postawić na twardym, płaskim, stabilnym i suchym podłożu.

5. Do momentu osiągnięcia stabilności termicznej urządzenie może wydzielać charakterystyczny zapach.
6. W trybie ogrzewania obudowa urządzenia mocno nagrzewa się i pozostaje gorąca przez krótki czas po wyłączeniu. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykać dłońmi rozgrzanych elementów. Przenosząc urządzenie, trzymać za uchwyt.
7. Pracujące urządzenie musi znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od wszelkich tworzyw i przedmiotów łatwopalnych, takich jak meble, poduszki, pościel, zasłony i franki, ubrania czy papier.
8. Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru w pobliżu dzieci i zwierząt domowych. Urządzenie należy ustawić poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że są pod stałą opieką osób dorosłych. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem ani pilotem.
9. Z urządzenia mogą korzystać osoby niepełnosprawne (z upośledzeniem motorycznym, sensorycznym lub psychicznym), dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby niedoświadczone lub nieznające zasady działania urządzenia wyłącznie pod warunkiem, że znajdują się pod opieką opiekunów, którzy udzielili im odpowiednich i zrozumiałych dla nich wskazówek odnośnie działania i bezpiecznego użytkowania urządzenia i przekazali informacje o niebezpieczeństwach związanych z jego użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą czyścić i konserwować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
10. Wewnątrz urządzenia znajdują się elementy grzejne. Nie wolno używać urządzenia w miejscach, gdzie używane lub przechowywane są farby, płyny łatwopalne lub benzyna, lub w miejscach o dużym stężeniu ich oparów. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi produktami lub w pobliżu nich.
11. Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
12. Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka. Nie podłączać urządzenia do przedłużaczy, ponieważ może to spowodować przeciążenie instalacji, przegrzanie przewodu i w konsekwencji wybuch pożaru.
13. Nie dotykać wtyczki ani urządzenia mokrymi dłońmi.
14. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Z powodów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego kabla powinna dokonać osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.
15. Nie ciągnąć za kabel, aby odłączyć urządzenia z gniazdka – zawsze chwytać za wtyczkę.
16. Nie rozciągać kabla i nie stawiać na nim żadnych przedmiotów. Trzymać kabel z dala od gorących powierzchni.
17. Nie układać kabla pod wykładziną lub dywanem. Nie przykrywać kabla chodnikami, dywanikami itp. Kabel nie powinien przebiegać przez miejsca często uczęszczane lub tam, gdzie mógłby spowodować potknięcie.
18. Aby zapobiec ryzyku wybuchu pożaru, nie używać urządzenia z zatkanymi otworami wlotowymi bądź wylotowymi powietrza. Otwory należy utrzymywać w czystości i oczyszczać z kurzu, sierści, włosów i wszelkich przedmiotów, które mogłyby

zablokować przepływ powietrza. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory wlotowe i wylotowe w urządzeniu, ponieważ może to być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.

19. Nie używać urządzenia na miękkim podłożu, np. na pościeli, która może zablokować otwory wlotowe i wylotowe.
20. Aby nie spowodować przegrzania, nie przykrywać urządzenia.
21. Przed odłączeniem z urządzenia z sieci należy je wyłączyć wyłącznikiem.
22. Nie czyścić urządzenia środkami do czyszczenia i nie smarować jego żadnych części. Przed czyszczeniem i konserwacją odłączyć urządzenie z sieci.
23. Niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego i zadławienia. Baterie od pilota trzymać poza zasięgiem dzieci. Należy zawsze dokładnie zamykać komorę baterii. Jeżeli nie można dokładnie zamknąć komory baterii, należy zaprzestać używania pilota, wyjąć z niego baterie i trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku poknięcia baterii lub podejrzenia, że mogły dostać się do któregośkolwiek otworu w ciele należy niezwłocznie poszukać pomocy medycznej.
24. Nie używać urządzenia, które działa wadliwie, zostało mocno uderzone, upuszczone na ziemię lub uszkodzone, pozostawało na zewnątrz lub uległo zamoczeniu.
25. Nie demontować urządzenia, ponieważ jego niewłaściwy ponowny montaż może grozić porażeniem prądem lub wybuchem pożaru.
26. Nie używać urządzenia w pobliżu pieców, kominków, kuchenek lub innych źródeł ciepła.
27. Zabrania się używania siły do obracania oscylujących elementów urządzenia, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia mechanizmu oscylacyjnego.
28. Urządzenie posiada układ zabezpieczający, który odcina dopływ prądu w momencie przewrócenia lub przegrzania się urządzenia. W przypadku załączenia się układu, przed włączeniem urządzenia należy postawić je na twardym i równym podłożu i sprawdzić, czy działa poprawnie.
29. Pomimo sprawdzenia poprawności działania produktu, odpowiedzialność za jego użytkowanie wraz z jego skutkami spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

#### SPIS CZĘŚCI (Rys. 1)

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Obudowa wentylatora               | 11. Panel sterowania             |
| 2. Korpus                            | 12. Pilot zdalnego sterowania    |
| 3. Wyłącznik                         | 13. Podstawa                     |
| 4. Śmigło wentylatora                | 14. Uchwyt                       |
| 5. Kratka przednia                   | 15. Kratka tylna                 |
| 6. Zatycki otworów zbiornika wody    | 16. Silnik                       |
| 7. Otwór zbiornika wody              | 17. Elektryczna spirala grzejna  |
| 8. Dysza do produkcji mgiełki wodnej | 18. Pojemnik na olejek zapachowy |
| 9. Zbiornik wody                     | 19. Kabel zasilający             |
| 10. Wyświetlacz cyfrowy              |                                  |

#### PANEL STEROWANIA (Rys. 2)



Normalny przepływ powietrza: w tym trybie objętość przepływającego powietrza zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.



Naturalny przepływ powietrza: tryb naśladuje naturalne powiewy lekkiego wiatru w pomieszczeniu.



Tryb uśpienia: objętość powietrza będzie się obniżała od początkowego ustawienia wprowadzonego przez użytkownika. Następnie objętość powietrza będzie spadać o jeden stopień co 30 minut do spadku do pierwszego stopnia.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI (Rys. 3)

Napełnianie zbiornika wodą

1. Wysunąć zbiornik wody z korpusu urządzenia (Rys. 3 A).
2. Otworzyć zatyczkę zbiornika, napełnić zbiornik czystą wodą i zatkać otwór zatyczką. Wsunąć zbiornik w korpus urządzenia (Rys. 3 B).

**UWAGA:** Nie należy przekraczać linii maksymalnego poziomu wody oznaczonej na zbiorniku. Przed wyjęciem zbiornika wody lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę z gniazdka.

3. Sprawdzić, czy wartość napięcia w instalacji wynosi 230 V. Po załączeniu wyłącznika (pozycja »I«) urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawią się wartości temperatury i wilgotności powietrza.

## SYMBOLE NA PANELU STEROWANIA (Rys. 4)

### WYŁĄCZNIK ON/OFF (Rys. 4 A)

Nacisnąć symbol, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Po włączeniu lampka zbiornika wody zaświeci na biało, a urządzenie rozpocznie pracę na pierwszym biegu nawiewu (bez ogrzewania lub nawilżania powietrza).

### OGRZEWANIE (Rys. 4 B)

Nacisnąć symbol, aby włączyć tryb ogrzewania – lampka zmieni kolor na czerwony. Wentylator będzie pracował na biegu 1. Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć ogrzewanie i wrócić do trybu samego nawiewu.

### NAWILŻANIE POWIETRZA (Rys. 4 C)

Nacisnąć symbol, aby włączyć tryb nawilżania powietrza. Aby wyłączyć funkcję, nacisnąć ponownie.

UWAGA: Woda może zatkać otwór dyszy do produkcji mgiełki wodnej. Należy wtedy wyłączyć urządzenie i delikatnie przetrzeć dyszę miękką ściereczką.

### RODZAJ NADMUCHU (Rys. 4 D)

Nacisnąć symbol, aby przełączać między trybami nawiewu: normalnym, naturalnym i recyrkulacją. Naciśnięcie przełącza tryby w sekwencji normalny, naturalny i uśpienie.

### OSCYLACJA W POZIOMIE (Rys. 4 E)

Nacisnąć symbol, aby włączyć poziomy ruch oscylacyjny urządzenia. Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć funkcję.

### OSCYLACJA W PIONIE (Rys. 4 F)

Nacisnąć symbol, aby włączyć pionowy ruch oscylacyjny urządzenia. Nacisnąć ponownie, aby wyłączyć funkcję.

### PLUS / MINUS (Rys. 4 G i H)

1. Nacisnąć, aby przełączać między 12 poziomami natężenia nawiewu.
2. Naciśnięcie w trybie ogrzewania umożliwia przełączanie między 2 poziomami ogrzewania.

### WYŚWIETLANIE FUNKCJI (Rys. 4 I)

Nacisnąć symbol, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz.

### USTAWIENIA TIMERA (Rys. 4 J)

Nacisnąć symbol, aby ustawić timer w zakresie od 30 minut do 7,5 godziny. Aby wyłączyć, kilkakrotnie nacisnąć symbol.

### PILOT (Rys. 5)

1. Przed użyciem usunąć plastikową wkładkę zabezpieczającą baterię.
2. Pilot należy kierować w stronę urządzenia.
3. Baterię należy wymienić, gdy zmniejszy się zasięg działania pilota lub urządzenie przestanie reagować na naciśnięcie przycisków na pilocie.

### FUNKCJE NA PILOCIE (Rys. 6)

1. Wyłącznik ON/OFF
2. Funkcje plus/minus
3. Oscylacja pionowa/pozioma
4. Timer
5. Ogrzewanie
6. Wyświetlacz
7. Rodzaj nadmuchu
8. Nawilżanie

### POJEMNIK NA OLEJEK ZAPACHOWY (Rys. 7)

1. Zdjąć pokrywę szufladki na olejek i wysunąć szufladkę (Rys. 7).
2. Nalać 1-2 krople olejku zapachowego do szufladki, wsunąć ją na miejsce i nałożyć pokrywę (Rys. 7).

### UŻYTKOWANIE (Rys. 8 i 9)

Postawić urządzenie na równym podłożu w miejscu, w którym nie będzie ono zasłonięte.

1. Sposoby używania urządzenia
  - a. Cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu ogrzewanym/chłodzonym klimatyzacją (Rys. 8 A).
  - b. Cyrkulacja powietrza z dopływem powietrza z zewnątrz (Rys. 8 B).
  - c. Cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu zamkniętym (Rys. 8 C).
  - d. Suszenie ubrań w pomieszczeniu (Rys. 8 D).
2. Ogrzewanie (Rys. 9 A).
3. Nawilżanie powietrza (Rys. 9 B).

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy regularnie czyścić, aby zapobiec jego uszkodzeniu z powodu nagromadzenia się kurzu.

**OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem i odłączyć wtyczkę z gniazdka. Po użyciu silnik urządzenia może być gorący – odczekać do ostygnięcia urządzenia.

### CZYSZCZENIE KORPUSU URZĄDZENIA (Rys. 10)

Zdjąć przednią kratkę do czyszczenia

- Zlokalizować wypustkę na kratce. Zlokalizować blokadę tylnej kratki.
- Naciśnąć blokadę (w prawo), przekręcić i zdjąć kratkę (Rys. 10).
- Odkurzaczem oczyścić kratkę z kurzu (Rys. 10).
- Przetrzeć kratkę miękką ściereczką (Rys. 10).
- Po czyszczeniu nałożyć kratkę i przekręcić w lewo do zablokowania.

### CZYSZCZENIE ZBIORNIKA WODY

- Przed wyjęciem zbiornika wody lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć zbiornik wody z korpusu urządzenia i przepłukać go czystą wodą. Wilgotną ściereczką przetrzeć dyszę do wytwarzania mgiełki wodnej.
- W przypadku osadzania się kamienia spowodowanego twarzą wodą do zbiornika wlać niewielką ilość octu i nałożyć kroplę octu na dyszę. Zostawić na ok. 20 minut, a następnie dokładnie opłukać zbiornik wodą i przetrzeć dyszę wilgotną ściereczką.

### PRZECHOWYWANIE

Urządzenie, które nie będzie używane przez dłuższy czas należy oczyścić zgodnie z powyższymi wskazówkami, a zbiornik wody wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.

### WYKRYWANIE USTEREK I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z serwisem prosimy o zapoznanie się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi rozwiązywania problemów z urządzeniem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka nie jest właściwie włożona do gniazdka	Sprawdzić, czy wtyczka jest właściwie podłączona do gniazdka
Urządzenie hałasuje podczas pracy	Urządzenie nie stoi pionowo	Postawić urządzenia na płaskim podłożu
Brak nawiewu	Nagromadzenie kurzu	Regularnie czyścić i konserwować urządzenie
Słychać pracujące urządzenie	Jest to normalny dźwięk silnika	/
Brak mgły w trybie nawilżania	1. Dysza zatkana kamieniem 2. Urządzenie nie było używane przez dłuższy czas	1. Oczyszczyć dyszę (patrz czyszczenie zbiornika wody) 2. Oczyszczyć zbiornik wody (patrz czyszczenie zbiornika wody)

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek innych problemów, należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

### DANE TECHNICZNE

Podczas transportu i przechowywania produkt należy umieścić w miejscu suchym i nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Urządzenie jest wyposażone w uzimioną wtyczkę. Należy upewnić się, że gniazdko ściennie w Twoim domu jest dobrze uzimione.

Temperatura i wilgotność robocza: 0-45°C, wilgotność: 45-85%

Temperatura i wilgotność w miejscu przechowywania: -5-40°C, wilgotność: maks. 75%

Trwałość użytkowa: 2 lata

- Nazwa produktu: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Model: GS-XH026 / ID: 110007932
- Napięcie: 220-240V~, 50/60 Hz, Moc: 1800 W
- Pilot na podczerwierni na baterię CR2025 (w zestawie)
- Kraj pochodzenia: ChRL
- Właściciel znaku towarowego / Importer do UE / Dystrybutor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Szwajcaria
- Dystrybutor: Studio Moderna Polska Sp. z o.o., ul. Cybernetyki 9, 02-677 Warszawa
- Data produkcji i nr partii znajdują się na produkcie.

Rovus jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Top Shop International S.A.



RO

ROVUS VENTUS SMARTAIR

MANUAL DE UTILIZARE

Nr. model: GS-XH026

Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.  
**AVERTISMENTE**

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde celei indicate pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
2. Acest dispozitiv este destinat utilizării casnice numai pentru uz interior și uscat.
3. Nu utilizați în exterior sau pe suprafețe umede. Nu utilizați în băi, spații de spălare sau în locuri interioare similare. Nu așezați niciodată aparatul acolo unde poate cădea într-o baie sau în alt recipient de apă. Nu utilizați și nu depozitați aparatul unde se poate uda sau în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
4. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață tare, plată, stabilă și uscată.
5. Mirosurile ușoare sunt posibile la începutul utilizării până când dispozitivul atinge stabilitatea termică.
6. Acest produs este prevăzut cu ștecher cu împământare. Asigurați-vă că priza de perete din casa dumneavoastră este bine împământată.
7. Când este utilizat în modul de încălzire, dispozitivul este fierbinte când este în funcțiune și pentru o perioadă scurtă de timp după utilizare. Pentru a evita arsurile, nu lăsați pielea neacoperită să atingă suprafețele fierbinți. Când mutați aparatul, țineți-l de mâner.
8. Țineți materiale combustibile, cum ar fi mobilierul, pernele, așternuturile, hârtia, hainele și perdelele, la cel puțin 1 m distanță de partea din față a aparatului și păstrați-le departe de părțile laterale și de spate când aparatul este în priză.
9. Nu permiteți utilizarea ca jucărie. O atenție deosebită este necesară atunci când este utilizat de copii sau în apropierea acestora. Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie să fie ținuți la distanță dacă nu sunt supravegheați continuu. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul și telecomanda.
10. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
11. Acest aparat conține piese fierbinți. Nu îl utilizați în zone unde se utilizează sau se depozitează benzină, vopsea sau lichide inflamabile sau unde sunt prezenți vapori. Nu utilizați împreună cu sau direct lângă un odorizant sau produse similare.
12. Nu-l amplasați direct sub o priză de alimentare cu energie electrică.
13. Conectați-l întotdeauna direct la o priză de perete. Nu îl utilizați niciodată cu un prelungitor deoarece supraîncărcarea poate duce la supraîncălzirea și la aprinderea cablurilor.
14. Nu manipulați nicio parte a ștecherului sau a aparatului cu mâinile ude.
15. Nu utilizați cablul sau ștecherul deteriorat. Dacă cablul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată pentru a evita pericolul.
16. Nu îl scoateți din priză trăgând de cablu. Pentru a-l scoate din priză, apucați ștecherul, nu cablul.
17. Nu întindeți cablul și nu puneți cablul sub tensiune. Țineți cablul departe de

suprafețele încălzite.

18. Nu treceți cablul pe sub covoare. Nu acoperiți cablul cu preșuri, role sau alte acoperiri similare. Așezați cablul în afara zonelor circulante și unde nu se va împiedica nimeni de el.
19. Pentru a preveni posibile incendii, nu utilizați cu nicio deschidere sau orificiu de evacuare blocat și curățați-le de praf, scame, păr și orice altceva care ar putea reduce fluxul de aer. Nu introduceți niciun obiect în grătarul de admisie sau în orificiul de evacuare, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice sau incendii sau poate deteriora aparatul.
20. Nu utilizați pe suprafețe moi, cum ar fi un pat, unde orificiile pot fi blocate.
21. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul.
22. Oprți toate comenzile înainte de a-l scoate din priză.
23. Nu utilizați niciun agent de curățare sau lubrifianți pe acest aparat. Deconectați-l înainte de curățare sau de întreținere.
24. Pericol de arsuri chimice și de înec. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Fixați întotdeauna compartimentul pentru baterii. Dacă compartimentul bateriilor nu se închide în siguranță, nu mai utilizați produsul, scoateți bateriile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. Dacă credeți că bateriile au fost înghițite sau plasate în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
25. Dacă aparatul nu funcționează corect, a suferit o lovitură, a fost scăpat, a fost deteriorat, a fost lăsat în aer liber sau a căzut în apă, nu-l utilizați.
26. Nu dezamblați aparatul, deoarece reasamblarea incorectă poate provoca șocuri electrice sau incendii.
27. Nu utilizați în apropierea cuptoarelor, șemineelor, sobelor sau altor surse de căldură la temperaturi ridicate.
28. În nici un caz aparatul nu trebuie rotit sau oscilat în mod forțat. Acest lucru va provoca deteriorarea mecanismului de oscilație.
29. Acest aparat este prevăzut cu întrerupătoare automate care acționează dacă se răstoarnă sau se supraîncălzește. Dacă întrerupătoarele acționează, verificați dispozitivul, poziționați-l înapoi pe o suprafață tare și uniformă înainte de reutilizare.
30. Deși dispozitivul a fost verificat, utilizarea sa și consecințele sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

#### PIESE (vezi Imaginea 1)

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Capac mijlociu                | 11. Panou de operare             |
| 2. Corp principal                | 12. Telecomandă                  |
| 3. Întrerupător                  | 13. Stativ                       |
| 4. Lamele ventilatorului         | 14. Mâner                        |
| 5. Plasă frontală                | 15. Plasă spate                  |
| 6. Orificii de alimentare cu apă | 16. Motor                        |
| 7. Alimentare cu apă             | 17. Sărmă electrică de încălzire |
| 8. Duză pulverizare              | 18. Cutie pentru aromă           |
| 9. Rezervor de apă               | 19. Cablu de alimentare          |
| 10. Ecran digital                |                                  |

#### PANOU DE OPERARE (vezi Imaginea 2)



Debit normal de aer: în acest mod, debitul se va schimba în funcție de temperatura din jur.



Flux natural de aer: acest mod imită vântul ușor natural, ceea ce oferă o experiență unică naturală în interior.



Flux de aer pentru somn: în acest mod, debitul va scădea de la setarea inițială, care a fost setată de utilizator. Apoi, va scădea cu un pas la fiecare 30 de minute, până când va funcționa la treapta întâi.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE (vezi Imaginea 3)

Cum se umple apa în rezervorul de apă

1. Scoateți rezervorul de apă din corpul principal. (Imaginea 3, Fig. A)
2. Scoateți dopul orificiului de admisie, umpleți rezervorul cu apă curată și puneți dopul atunci când este plin cu apă. Glisați rezervorul de apă înapoi în corpul principal. (Imaginea 3, Fig. B)

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că nu ați umplut peste linia de apă maximă marcată pe rezervor. Asigurați-vă că ați deconectat fișa de alimentare când scoateți rezervorul de apă sau curățați aparatul.

3. Conectați-l la sursa de alimentare și asigurați-vă că tensiunea este de 230 V. După apăsarea întrerupătorului »I«, dispozitivul va scoate un bip iar afișajul digital va afișa temperatura și umiditatea.

## SIMBOLURILE PANOULUI DE OPERARE (vezi Imaginea 4)

### PORNIT/OPRIT (Imaginea 4, Fig. A)

Apăsați acest simbol pentru a porni sau opri unitatea. La pornire, lampa rezervorului de apă devine albastră și aparatul începe să funcționeze la prima treaptă, fără încălzire sau umidificare.

### ÎNCĂLZIRE (Imaginea 4, Fig. B)

Apăsați acest simbol pentru a porni modul de încălzire - lumina devine roșie. Viteza ventilatorului se blochează la treapta 1, apăsați din nou pentru a reveni la modul de vânt recirculat.

### UMIDIFICARE (Imaginea 4, Fig. B)

Apăsați acest simbol pentru a porni umidificarea. Apăsați din nou pentru a o opri.

NOTĂ: Duza de vapori ar putea fi obstrucționată de apă. Opriti dispozitivul și ștergeți-o ușor cu o cârpă moale.

### TIPUL VÂNTULUI (Imaginea 4, Fig. B)

Apăsați acest simbol pentru a comuta între diferite tipuri de vânt de la normal la natural la funcția de vânt recirculat și pentru a seta tipul de vânt. Fiecare apăsare va comuta de la vântul normal la vântul natural la vânt pentru somn în mod circular.

### PIVOTARE LATERALĂ (Imaginea 4, Fig. E)

Apăsați acest simbol pentru a regla stânga și dreapta. Apăsați din nou pentru a opri.

### PIVOTARE SUS-JOS (Imaginea 4, Fig. F)

Apăsați acest simbol pentru a deplasa ventilatorul în sus și în jos. Apăsați din nou pentru a opri.

### PLUS ȘI MINUS (Imaginea 4, Fig. G și H)

1. Apăsați pentru a comuta între 12 nivele de viteză ale aerului.
2. În modul de încălzire apăsați pentru a comuta între două niveluri de încălzire.

### LUMINĂ (Imaginea 4, Fig. I)

Apăsați acest simbol pentru a porni sau opri afișajul.

### SETĂRI CRONOMETRU (Imaginea 4, Fig. J)

Apăsați acest simbol pentru a seta cronometrul de la 0,5 la 7,5 ore cu fiecare apăsare. Apăsați în continuare pentru a opri.

### TELECOMANDĂ (vezi Imaginea 5)

1. Scoateți folia protectoare a bateriei înainte de folosire.
2. Acționați telecomanda când este îndreptată către aparat.
3. Înlocuirea bateriei: când distanța de funcționare a telecomenzii scade sau corpul principal nu răspunde, înlocuiți bateria.

### FUNCȚIILE TELECOMENZII (vezi Imaginea 6)

1. PORNIRE/OPRIRE
2. Funcție plus și minus
3. Funcție lateral/sus-jos
4. Cronometru
5. Încălzire
6. Lumină
7. Tipul vântului
8. Umidificare

### CUTIE PENTRU AROMĂ (vezi Imaginea 7)

1. Scoateți capacul cutie pentru aromă și scoateți tava de aromă. (Imaginea 7)
2. Turnați 1-2 picături de apă aromată în cutie și introduceți-o înapoi pentru a pune capacul. (Imaginea 7)

### UTILIZAREA PRODUSULUI (vezi Imaginile 8 și 9)

Așezați produsul pe o suprafață uniformă și neobturată.

1. Utilizarea ventilatorului de recirculare
  - a. Circulația aerului rece/de încălzire în cameră (Imaginea 8, Fig. A)
  - b. Circulația de schimb a aerului interior și exterior (Imaginea 8, Fig. B)
  - c. Circulația aerului în interior (Imaginea 8, Fig. C)
  - d. Uscător de haine interior (Imaginea 8, Fig. D)

2. Funcție de încălzire (Imaginea 9, Fig. A)
3. Funcție de umidificare (Imaginea 9, Fig. B)

## ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Curățați cu regularitate pentru a preveni eventualele defecțiuni din cauza acumulării potențiale de praf.

**AVERTISMENT:** Înainte de curățare, vă rugăm să opriți alimentarea și să scoateți ștecherul din priză. Motorul poate fi fierbinte după utilizare, deci lăsați-l să se răcească înainte de curățare.

### MOD DE CURĂȚAREA A CORPULUI PRINCIPAL (Vezi Imaginea 10)

Scoateți capacul de plasă pentru curățare

- Localizați clapeta pe capacul de plasă. Mai întâi, găsiți zăvorul capacului din spate.
- Apăsăți clapeta în sensul acelor de ceasornic pentru a o debloca și a scoate capacul de plasă. (Imaginea 10)
- Utilizați un aspirator pentru a curăța praful din capacul de plasă. (Imaginea 10)
- Utilizați o cârpă moale pentru a șterge capacul de plasă. (Imaginea 10)
- Când terminați curățarea, re poziționați capacul de plasă și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a bloca capacul.

### CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

- Asigurați-vă că ați deconectat fișa de alimentare când scoateți rezervorul de apă pentru a-l alimenta cu apă sau înainte de curățare.
- Scoateți rezervorul de apă din corpul principal și apoi clătiți-l în interior cu apă de la robinet; utilizați o cârpă umedă pentru a curăța duza de vapori.
- Dacă întâmpinați dificultăți cu calcarul (datorită apei dure locale), puteți să turnați o cantitate mică de oțet în interiorul rezervorului și pe duza de vapori, așteptați aproximativ 20 de minute și apoi clătiți bine cu apă de la robinet; utilizați o cârpă umedă pentru a curăța duza de vapori.

### DEPOZITARE

Dacă nu este folosit o perioadă lungă de timp, vă rugăm să curățați aparatul conform instrucțiunilor de mai sus și să uscați complet rezervorul de apă înainte de depozitare.

### GHID DE DEPANARE

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a trimite aparatul pentru reparații.

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Produsul nu funcționează.	Ștecherul de alimentare nu este introdus corect în priză.	Reconectați cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta este introdus corect în priză.
Produsul scoate zgomote anormale în timpul funcționării.	Corpul principal nu este în poziție orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață plană.
Produsul nu generează vânt.	Acumulare de praf.	Asigurați-vă că produsul este curățat și întreținut în mod regulat.
Produsul poate fi auzit în timp ce se rotește.	Acesta este un sunet specific funcționării motorului.	/
Nu produce vapori când este în modul de umidificare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pe duza de vapori există calcar.</li> <li>Produsul nu a fost utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Curățați duza de vapori (consultați curățarea rezervorului de apă).</li> <li>Curățați rezervorul de apă (consultați curățarea rezervorului de apă).</li> </ol>

Dacă apare orice alt tip de problemă, vă rugăm să contactați furnizorul local.

### INFORMAȚII TEHNICE

Produsul trebuie păstrat uscat și nu trebuie expus la lumina directă a soarelui în timpul transportului sau depozitării.

Temperatură și umiditate de funcționare: 0-45°C, Umiditate:45%-85%.

Temperatură și umiditate de depozitare: -5°C-40°C, Umiditate:75%max.

Durata de viață: 2 ani

- Numele produsului: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Nr. model: GS-XH026 / ID: 110007932
- Tensiune: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Telecomanda cu IR funcționează cu o baterie 1x CR2025 (inclusă)
- Țara de origine: R.P.C.
- Marcă proprietar Importator UE și Distributor: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Strada Via al Mulino 22, Cadempino, CH-6814 Cadempino, Elveția / Distributor RO: STUDIO MODERNA S.A., Bd-ul Iuliu Maniu, nr. 7, corp A, etaj 4, București, sector 6, Tel. 021.301.72.72
- Importator RU: Дистрибьютор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Data producției și numărul lotului pot fi găsite pe produs.



Rovus este o marcă comercială înregistrată a Top Shop International SA.

ROVUS VENTUS SMARTAIR-Ventilator sa mogućnošću grejanja i ovlaživanja vazduha-  
UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE  
Model br.: GS-XH026

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu.

## UPOZORENJA

1. Pre korišćenja proverite da li mrežni napon odgovara naponu uređaja, koji je naznačen na pločici sa podacima.
2. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu, u zatvorenom i suvom prostoru.
3. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom i na vlažnim površinama. Nemojte ga koristiti u kupatilima, perionicama ili sličnim zatvorenim prostorima. Nemojte uređaj nikada postavljati tamo gde bi eventualno mogao upasti u kadu ili bilo kakav sud sa vodom. Nemojte koristiti ili skladištiti uređaj tamo gde bi se mogao pokvasiti ili neposredno u okruženju kade, tuša ili bazena.
4. Pre korišćenja, postavite proizvod na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
5. Moguće je da će se blagi mirisi osetiti na početku korišćenja, dok se ne stabilizuje toplota uređaja.
6. Ovaj aparat je opremljen uzemljenim utikačem. Molimo vas da proverite da li je utičnica u Vašem domu dobro uzemljena.
7. Kada se koristi u grejnom režimu rada, uređaj će biti vruć tokom korišćenja i kratak period nakon završetka korišćenja. Da biste izbegli pojavu opekotina, nemojte golom kožom dodirivati vruće površine. Kada pomerate uređaj, držite ga za ručku.
8. Zapaljive materijale, kao što su jastuci, delovi nameštaja, posteljina, novine, odeća i zavese, držite najmanje na 1 m udaljenosti od prednjeg i zadnjeg dela uređaja, kao i bočnih strana, dok je uređaj uključen u struju.
9. Ne dozvolite da se ovaj uređaj koristi kao igračka. Neophodan je neposredan nadzor, ukoliko aparat koriste deca ili se nalaze u njegovoj blizini. Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja, osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Neophodno je decu nadzirati, kako se ne bi igrala uređajem ili daljinskim upravljačem.
10. Ovaj aparat mogu koristiti deca starosti od 8 i više godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja aparata na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom i ne bi trebalo da ga čiste i održavaju, osim ako nemaju više od 8 godina i uz nadzor.
11. Unutar uređaja nalaze se delovi koji su vrući. Nemojte ga koristiti u prostorijama gde se koriste ili skladište farbe, benzin ili zapaljive tečnosti ili gde ima njihovih isparenja. Nemojte koristiti ovaj uređaj uporedo sa ili direktno pored osveživača vazduha ili sličnih aparata.
12. Nemojte uređaj postavljati direktno ispod zidne utičnice.

13. Uređaj uvek uključujte direktno u zidnu utičnicu. Nikada nemojte koristiti produžni kabl, jer preopterećenje može dovesti do pregrevanja kablova i požara.
14. Nemojte mokrim rukama hvatati delove uređaja ili sam utikač.
15. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti ovlašćeni i kvalifikovani stručnjak, kako bi se izbegle moguće nezgode.
16. Nemojte nikada kabl koristiti za povlačenje ili isključivanje uređaja iz utičnice; uhvatite za sam utikač i isključite iz struje.
17. Nemojte nikada previše rastezati kabl ili ga postavljati negde gde će biti izložen naprezanju. Držite kabl dalje od vrućih površina.
18. Kabl za napajanje nemojte provlačiti ispod tepiha. Nemojte kabl prekrivati prostirkama ili stazama za pod, ili sličnim prekrivačima. Lepo složite kabl, dalje sa prolaza i gde se neće niko neće moći saplesti o njega.
19. Kako biste sprečili mogući požar, nemojte blokirati dovod ili odvod vazduha i vodite računa da u uređaju nema zaostataka prašine, kose, prediva ili nečeg sličnog, što može smanjiti protok vazduha. Nemojte ubacivati ili dozvoliti da strani predmeti dospeju u rešetku ili izduvni otvor, jer to može dovesti do strujnog udara ili požara, ili oštećenja samog uređaja.
20. Uređaj nemojte koristiti na mekanoj površini, kao što je krevet, gde može doći do blokiranja otvora.
21. Da bi se izbeglo pregrevanje grejalice, nemojte je ničim prekrivati.
22. Isključite svu kontrolnu dugmad, pre nego što uređaj isključite iz struje.
23. Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje ili podmazivanje. Isključite uređaj iz struje, pre nego što pristupite čišćenju i održavanju.
24. Opasnost od hemijskih opekotina i gušenja. Baterije držite van domašaja dece. Uvek vodite računa da dobro i bezbedno zatvorite pregradu za baterije. Ako pregrada za baterije ne može dobro da se zatvori, prestanite sa korišćenjem uređaja, i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je neko progutao baterije ili ih stavio u neki drugi deo tela, momentalno potražite hitnu medicinsku pomoć.
25. Nemojte koristiti uređaj ako ne radi kako treba, ako ste ga udarili ili ispustili, ili na bilo koji drugi način oštetili, ostavili na otvorenom ili ispustili u vodu.
26. Nemojte rasklapati uređaj, jer ako njegovo ponovno sklapanje bude pogrešno, može doći do električnog udara ili požara.
27. Nemojte uređaj koristiti blizu peći, kamina, šporeta ili drugih izvora velike toplote.
28. Uređaj, ni u kakvim okolnostima, ne smete na silu pokušavati da zavrtite ili okrećete. Može doći do oštećenja obrtnog mehanizma.
29. Ovaj uređaj ima prekidač za automatsko isključivanje, koji se aktivira u slučaju da se uređaj prevrne ili pregreje. Ako se prekidač uključi, proverite uređaj, postavite ga na čvrstu i ravnu površinu pre nego što ga ponovo budete koristili.
30. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.



## DELOVI UREDAJA (Vidi Sliku 1)

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Centralni poklopac             | 11. Upravljačka tabla           |
| 2. Glavni deo uređaja             | 12. Daljinski upravljač         |
| 3. Prekidač za uključivanje       | 13. Postolje                    |
| 4. Lopatice ventilatora           | 14. Ručka                       |
| 5. Prednji deo zaštitne mrežice   | 15. Zadnji deo zaštitne mrežice |
| 6. Kapica otvora za ulivanje vode | 16. Motor                       |
| 7. Otvor za ulivanje vode         | 17. Električni grejač           |
| 8. Raspršivač pare                | 18. Kasetna za dodavanje arome  |
| 9. Rezervoar za vodu              | 19. Kabl za napajanje           |
| 10. Digitalni ekran               |                                 |

## Upravljačka tabla (Vidi sliku 2)



Normalan protok vazduha: kod ovog režima rada, protok vazduha će se menjati u skladu sa temperaturom okoline.



Prirodan protok vazduha: ovaj režim oponaša lagani prirodni vetar, koji pruža jedinstven doživljaj prirode u zatvorenom prostoru.



Protok vazduha pogodan za spavanje: kod ovog režima rada, protok vazduha će opasti u odnosu na početno podešavanje. Zatim će opadati, svakih 30 minuta za po jedan podeok, sve dok ne bude radio na prvom podeoku.

## UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE (Vidi Sliku 3)

Kako sipati vodu u rezervoar

1. Rezervoar za vodu izvucite iz glavnog dela uređaja. (Slika 3, Prikaz A)
2. Podignite kapicu otvora za ulivanje vode, sipajte čistu vodu u rezervoar, i kad ga napunite, vratite kapicu na svoje mesto. Potom rezervoar za vodu vratite na glavni deo uređaja. (Slika 3, Prikaz B)

**OPREZ:** Vodite računa da ne sipate vodu više od maksimalno dozvoljenog nivoa, označenog na rezervoaru. Obavezno izvucite utikač iz struje prilikom skidanja rezervoara za vodu kao i prilikom čišćenja.

3. Uključite uređaj u struju i proverite napon, trebalo bi da je 230V. Nakon što pritisnete »I« na prekidaču za uključivanje, čujete zvučni signal i na digitalnom ekranu će se prikazati trenutna temperatura i vlažnost vazduha.

## SIMBOLI NA UPRAVLJAČKOJ TABLI (Vidi Sliku 4)

### ON/OFF (uključeno/isključeno) (Slika 4, Prikaz A)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da uključite ili isključite uređaj. Kada je uređaj uključen, lampica rezervoara za vodu svetli plavo i jedinica počinje da radi pri prvoj brzini, bez grejanja ili povećavanja vlažnosti vazduha.

### HEATING (grejanje) (Slika 4, Prikaz B)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da uključite režim grejanja – lampica postaje crvena. Brzina okretanja ventilatora se zaključa na brzinu 1, još jednom pritisnete taj simbol, ako želite da ponovo prebacite na režim rada ventilatora.

### HUMIDIFYING (povećavanje vlažnosti vazduha) (Slika 4, Prikaz C)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da uključite povećanje vlažnosti vazduha. Pritisnite još jednom, kako biste isključili ovu funkciju.

NAPOMENA: Raspršivač pare može da bude zacepljen vodom. Isključite uređaj i raspršivač pare polako obrisite mekom krpom.

### WIND TYPE (vrsta strujanja vazduha) (Slika 4, Prikaz D)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da prebacujete na različite vrste protoka vazduha, od normalnog, preko prirodnog, do režima ventilatora, i tako podešavati režim strujanja vazduha. Svakim pojedinačnim pritiskom ćete prebacivati sa normalnog na prirodni, potom na režim pogodan za spavanje i tako u krug.

### SIDE TO SIDE PIVOTING (podešavanje pomeranja levo i desno) (Slika 4, Prikaz E)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da podesite pomeranje levo i desno. Za isključivanje pritisnite ponovo.

### UP AND DOWN PIVOTING (podešavanje pomeranja gore i dole) (Slika 4, Prikaz F)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da pomerate ventilator gore i dole. Za isključivanje pritisnite ponovo.

### PLUS AND MINUS (povećavanje i smanjivanje) (Slika 4, Prikazi G i H)

1. Pritisnite simbol minus i plus za prelazak između 12 nivoa brzine protoka vazduha.
2. U režimu grejanja, pritisnite kako biste prebacivali između 2 nivoa grejanja.

### LIGHT (svetlo) (Slika 4, Prikaz I)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da uključite ili isključite ekran.

### TIMER SETTINGS (podešavanje tajmera) (Slika 4, Prikaz J)

Ovaj simbol pritisnete kada želite da podesite tajmer, od 0,5 to 7,5 sati. Za isključivanje, nastavite da pritisnete.

### REMOTE CONTROL (daljinski upravljač) (Vidi Sliku 5)

1. Pre upotrebe, skinite zaštitni sloj sa baterije.
2. Upravljajte daljinskim upravljačem kada je uperen ka uređaju.
3. Zamenite baterija: Kada se funkcija daljinskog upravljača počne smanjivati ili glavni deo uređaja ne reaguje na komande, molimo Vas zamenite baterije.

## FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA (Vidi Sliku 6)

1. ON/OFF prekidač
2. Pojačavanje i smanjivanje
3. Podešavanje levo-desno/ gore-dole
4. Tajmer
5. Grejanje
6. Svetlo
7. Vrsta strujanja vazduha
8. Povećavanje vlažnosti vazduha

## KASETA ZA DODAVANJE AROME (Vidi Sliku 7)

1. Skinite poklopac kasete za dodavanje arome i izvucite kasetu. (Slika 7)
2. Kanite 1-2 kapi aromatične vode u kasetu i ubacite je nazad u uređaj, zatim vratite poklopac na svoje mesto. (Slika 7)

## KORIŠĆENJE UREĐAJA (Vidi Slike 8 i 9)

Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.

1. Korišćenje ventilatora
  - a. Cirkulisanje hladnog/toplog vazduha u prostoriji (Slika 8, Prikaz A)
  - b. Cirkulisanje vazduha u zatvorenom i na otvorenom prostoru (Slika 8, Prikaz B)
  - c. Cirkulisanje vazduha u zatvorenom prostoru (Slika 8, Prikaz C)
  - d. Sušenje veša u zatvorenom prostoru (Slika 8, Slika D)
2. Funkcija grejanja (Slika 9, Prikaz A)
3. Funkcija povećavanja vlažnosti (Slika 9, Prikaz B)

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Redovno čistite uređaj da biste sprečili mogući kvar, koji bi mogao nastati usled potencijalnog nagomilavanja prašine.

**UPOZORENJE:** Pre nego što pristupite čišćenju, obavezno prvo isključite svu kontrolnu dugmad, a potom isključite i uređaj iz struje. Motor može biti vruć nakon korišćenja, pustite da se uređaj potpuno ohladi, pre čišćenja.

## KAKO OČISTI GLAVNI DEO UREĐAJA (Vidi Sliku 10)

Skinite poklopac zaštitne mrežice

- a. Locirajte jezičak poklopa zaštitne mrežice. Prvo pronađite bravicu za zaključavanje zadnjeg poklopa.
- b. Pritisnite jezičak u smeru kazaljke na satu, kako biste otključali i skinuli poklopac zaštitne mrežice. (Slika 10)
- c. Koristite usisivač kako biste očistili prašinu sa zaštitne mrežice. (Slika 10)
- d. Za brisanje poklopa zaštitne mrežice, koristite meku krpu. (Slika 10)
- e. Kada završite sa čišćenjem, vratite poklopac zaštitne mrežice na svoje mesto i okrećite ga suprotno od smeru kazaljke na satu, kako biste ga zaključali.

## ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA VODU

- Obavezno isključite uređaj iz struje, kada skidate rezervoar za vodu radi sipanja vode u njega, ili pre čišćenja.
- Pritisnite rezervoar sa glavnog dela uređaja i isperite unutrašnjost rezervoara pod česmom; raspršivač pare očistite vlažnom krpom.
- Ako Vam kamenac bude stvarao problem (zbog tvrde vode u Vašem kraju), možete sipati malo sirčeta u rezervoar i na sam raspršivač, sačekajte 20-ak minuta i onda isperite pod tekućom vodom; raspršivač pare prebristite vlažnom krpom.

## SKLADIŠTENJE UREĐAJA

Ako duže vreme ne koristite uređaj, očistite ga prema gore navedenim uputstvima i rezervoar za vodu potpuno osušite pre skladištenja.

## NAJČEŠĆI PROBLEMI I KAKO IH REŠITI

Pažljivo pročitajte uputstva pre nego što uređaj pošaljete na popravku.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje problema
Uređaj ne radi.	Utičak nije pravilno postavljen u zidnu utičnicu.	Izvucite utikač iz utičnice, potom ga ponovo postavite u utičnicu i proverite da li je pravilno priključen.
Uređaj proizvodi abnormalnu buku za vreme rada.	Glavni deo uređaja nije u horizontalnom položaju.	Postavite uređaj na ravnu površinu.
Nema protoka vazduha.	Nagomilala se prašina.	Obavezno uređaj redovno čistite i održavajte.
Uređaj se čuje dok se okreće.	Motor proizvodi specifičan zvuk.	/
Ne izlazi para dok je uređaj u režimu povećanja vlažnosti vazduha.	1. Ima kamenca na raspršivaču pare. 2. Uređaj nije korišćen duži vremenski period.	1. Očistite raspršivač pare (pogledajte odeljak Čišćenje rezervoara za vodu). 2. Očistite rezervoar za vodu (pogledajte odeljak Čišćenje rezervoara za vodu).

Ako dođe do nekih drugih problema, kontaktirajte lokalnog dobavljača.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Proizvod se mora čuvati na suvom mestu i ne sme se izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti tokom transporta i skladištenja.

Radna temperatura i vlažnost: 0-45°C, Vlažnost: 45%-85%.

Temperatura skladištenja i vlažnost: -5°C-40°C, Vlažnost: 75% max.

Garancija: 2 godine

- Naziv proizvoda: ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Model br.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Napon: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W

- IR daljinski upravljač radi na baterije 1x CR2025 (nalazi se u pakovanju)
- Zemlja porekla: N.RK
- Vlasnik zaštitnog znaka/ Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajcarska
- RU uvoznik: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Datum proizvodnje i br. serije nalaze se na proizvodu.



Vlasnik robne marke Rovus je Top Shop International SA.

RU

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР ROVUS VENTUS SMARTAIR  
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модель №: GS-XH026

Данный прибор предназначен для циркуляции холодного/горячего потока воздуха внутри помещения. Прибор оснащен функциями ароматизации, увлажнения и обогрева помещения. Прибор можно использовать для сушки белья внутри помещения.

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом использования и сохраните ее для справок в дальнейшем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Перед началом использования убедитесь, что рабочее напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
2. Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования внутри помещения.
3. Запрещено использовать прибор на улице или на мокрой поверхности. Не используйте его в ванной, прачечной. Не устанавливайте прибор там, где он может упасть в ванну или другую емкость с водой. Не используйте и не храните прибор в местах, где он может намочнуть, а также непосредственно вблизи ванны, душа или бассейна.
4. Перед началом использования установите прибор на твердую, плоскую, устойчивую и сухую поверхность.
5. Незначительные запахи могут появляться во время работы прибора, пока он не достигнет своей термической стабильности.
6. Данное устройство оснащено заземленной вилкой. Убедитесь, что розетка в вашем доме должным образом заземлена.
7. Во время работы в режиме нагрева прибор становится горячим и после окончания работы потребуется некоторое время, прежде чем прибор полностью остынет. Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к прибору. Перемещайте прибор только за ручку.
8. Следите за тем, чтобы легко воспламеняющиеся материалы, такие как мебель, подушки, постельное белье, бумага, одежда и занавески находились как минимум на расстоянии 1м от прибора.
9. Следите за тем, чтобы прибор и пульт ДУ не использовались в качестве игрушки.

Дети младше 3х лет могут находиться рядом с прибором только под строгим надзором взрослых.

10. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, у которых недостаточно опыта или знаний, необходимых для использования прибора, лишь в том случае, если лица, ответственные за их безопасность, контролируют их действия и инструктируют по поводу безопасной эксплуатации прибора, а вышеуказанные лица осознают опасности, связанные с использованием прибора. Не допускается, чтобы дети использовали прибор в качестве игрушки. Дети старше 8 лет могут выполнять чистку и обслуживание прибора лишь в том случае, если находятся под присмотром взрослых.
11. Детали внутри прибора сильно нагреваются. Не включайте прибор в местах, где используется или хранится бензин, краска или воспламеняющиеся жидкости, а также там, где присутствуют их испарения. Не используйте прибор рядом с освежителем воздуха.
12. Не устанавливайте прибор непосредственно под электрической розеткой.
13. Прибор всегда следует подключать напрямую к розетке. Не используйте для этой цели удлинители, так как перегрузка сети может привести к перегреву кабеля удлинителя и возгоранию.
14. Не прикасайтесь мокрыми руками к прибору или его вилке.
15. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой питания. Если шнур питания поврежден, его замена должна производиться только квалифицированным техником во избежание несчастного случая.
16. Никогда не тяните за кабель, чтобы отключить прибор от питания. Всегда отсоединяйте прибор от электропитания, извлекая шнур за вилку.
17. Не зажимайте и не растягивайте шнур питания прибора. Следите за тем, чтобы шнур находился на расстоянии от источников тепла.
18. Не проводите шнур питания под ковровыми покрытиями. Не накрывайте шнур коврами, ковровыми дорожками. Располагайте шнур питания таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.
19. Во избежание возгорания не используйте прибор с закрытыми отверстиями, а также следите за тем, чтобы в приборе не скапливались пыль, ворс, волосы и другие материалы, которые могут препятствовать выходу потока воздуха. Не помещайте какие-либо предметы в отверстия прибора, так как это может привести к удару электрическим током, возгоранию или повреждению прибора.
20. Не используйте прибор на мягкой поверхности, например, на кровати, так как отверстия прибора могут быть заблокированы.
21. Не накрывайте прибор во избежание перегрева.
22. Выключите все режимы, прежде чем отсоединить прибор от электросети.
23. Не используйте для очистки прибора масла или моющие средства. Отключите прибор от электросети перед его чисткой.

24. Опасность химического ожога и удушья. Храните батарейку в недоступном для детей месте. Всегда плотно закрывайте батарейный отсек прибора. Если батарейный отсек не закрывается, прекратите использование прибора, извлеките батарейку и уберите в недоступное для детей место. В случае проглатывания батарейки, немедленно обратитесь к врачу
25. Не используйте прибор, если он не работает должным образом, упал, получил повреждение, а также после нахождения на улице или попадания в воду.
26. Не разбирайте прибор, так как неправильная сборка может привести к удару электрическим током или возгоранию.
27. Не включайте прибор рядом с печками, каминами, плитами и другими источниками тепла.
28. Прибор запрещено переворачивать или двигать с силой, так как это может повредить поворотный механизм.
29. Прибор оснащен автоматической системой отключения, которая срабатывает при падении или перегревании прибора. Если произошло автоматическое отключение, проверьте прибор, установите его на твердую поверхность.
30. Несмотря на то, что прибор прошел проверку, ответственность за его эксплуатацию и последствия такой эксплуатации несет исключительно пользователь.

**ДЕТАЛИ** (См. рис. 1)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Крышка                      | 11. Панель управления          |
| 2. Корпус                      | 12. Пульт ДУ                   |
| 3. Кнопка включения            | 13. Основание                  |
| 4. Лопасти вентилятора         | 14. Ручка                      |
| 5. Передняя сетка              | 15. Задняя сетка               |
| 6. Пробка отверстия для воды   | 16. Мотор                      |
| 7. Впускное отверстие для воды | 17. Нагревательный элемент     |
| 8. Отверстие выхода тумана     | 18. Емкость для ароматизатора. |
| 9. Резервуар для воды          | 19. Шнур питания               |
| 10. Цифровой дисплей           |                                |

**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ** (См. рис. 2)



Режим Normal «Нормальный»: поток воздуха изменяется в зависимости от температуры помещения.



Режим Natural «Естественный»: прибор имитирует естественный природный ветер.



Режим Sleep «Сон»: поток воздуха будет изменен от первоначальной установки пользователя. Поток воздуха будет постепенно снижаться на один уровень каждые 30 мин, пока не снизится до первого уровня.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ** (См. рис. 3)

Как заполнить резервуар водой

1. Извлеките резервуар для воды из корпуса устройства. (Рис. 3, А)
2. Достаньте пробку, заполните резервуар чистой водой, закройте отверстие пробкой. Вставьте резервуар обратно в корпус прибора (Рис. 3, В)

**ОСТОРОЖНО:** Не превышайте максимально допустимый уровень воды, отмеченный на резервуаре. Отключайте прибор перед извлечением резервуара или чисткой.

3. Подключите прибор к электросети с напряжением 230 В. После нажатия «i» на кнопку питания, прибор подаст звуковой сигнал и на дисплее появятся данные о температуре и влажности.

**ЗНАЧКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ** (См. рис. 4)

**ВКЛ/ВЫКЛ** (Рис. 4, А)

Нажмите значок, чтобы включить или выключить прибор. При включении, индикатор резервуара для воды загорится голубым, и прибор будет работать без подогрева или увлажнения.

## НАГРЕВ (Рис. 4, В)

Нажмите значок, чтобы включить нагрев – индикатор загорится красным. Вентилятор будет работать на 1й скорости, нажмите кнопку еще раз, чтобы включить режим циркулирующего потока воздуха.

## УВЛАЖНЕНИЕ (Рис. 4, С)

Нажмите значок, чтобы включить режим увлажнения. Нажмите повторно, чтобы отключить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выход тумана может быть заблокирован водой. Отключите прибор и протрите отверстие выхода тумана мягкой тряпкой.

## РЕЖИМ ПОДАЧИ ВОЗДУХА (Рис. 4, D)

Нажмите значок, чтобы выбрать и установить режим подачи воздуха - нормальный, естественный, циркулирующий. Смена режима происходит при каждом нажатии на значок.

## ВРАЩЕНИЕ ВПРАВО И ЛЕВО (Рис. 4, E)

Нажмите значок, чтобы включить вращение. Нажмите повторно, чтобы отключить.

## ПОВОРОТ ВВЕРХ И ВНИЗ (Рис. 4, F)

Нажмите, чтобы включить поворот вверх и вниз.

## ПЛЮС И МИНУС (Рис 4,G и H)

1. Нажмите, чтобы выбрать между 12 скоростями подачи воздуха.
2. Если включен режим нагрева, вы сможете выбрать между 2 режимами.

## ПОДСВЕТКА (Рис. 4, I)

Нажмите значок, чтобы включить или выключить подсветку дисплея.

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (Рис. 4, J)

Нажмите значок, чтобы установить таймер. Каждое нажатие позволяет выбрать время между 0,5 – 7,5 часа. Продолжайте нажимать значок, чтобы сбросить таймер.

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ (См. рис. 5)

1. Снимите защитную пленку с батарейки перед ее установкой.
2. Управляйте прибором с расстояния, направляя пульт ДУ в его сторону.
3. Замена батареек: батарейку необходимо заменить, когда область действия пульта ДУ снизится или прибор перестанет реагировать при нажатии кнопки пульта ДУ.

## ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДУ (См. рис. 6)

1. ВКЛ/ВЫКЛ
2. Плюс, минус
3. Вращение вправо и лево/поворот вверх и вниз
4. Таймер
5. Нагрев
6. Подсветка
7. Тип подачи воздуха
8. Увлажнение

## ЕМКОСТЬ ДЛЯ АРОМАВЕЩЕСТВА (См. рис. 7)

1. Снимите крышку и извлеките емкость для ароматических веществ. (Рис. 7)
2. Налейте 1-2 капли ароматического вещества в емкость и установите ее обратно в прибор, закройте крышкой. (Рис. 7)

## УСТАНОВКА ПРИБОРА (См. рис. 8 и 9)

Установите прибор на ровную поверхность.

1. Вентилятор используется:
  - a. Для циркуляции холодного/горячего воздуха (Рис. 8, А)
  - b. Для рециркуляции воздуха, поступающего снаружи, внутри помещения (Рис. 8, В)
  - c. Для циркуляции воздуха внутри помещения (Рис. 8, С)
  - d. Для сушки белья внутри помещения (Рис. 8, D)
2. Функция нагрева (Рис. 9, А)
3. Функция увлажнения (Рис. 9, В)

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

Производите регулярную чистку прибора от пыли во избежание его поломки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед очисткой выключите прибор и отсоедините его от электросети. После окончания использования прибора мотор может быть горячим, поэтому дайте ему полностью остыть, прежде чем приступить к очистке.

## ЧИСТКА КОРПУСА ПРИБОРА (См. рис. 10)

Перед очисткой снимите крышку сетки.

- a. Найдите фиксатор, расположенный на задней крышке сетки.
- b. Сдвиньте фиксатор по часовой стрелке и снимите крышку. (Рис. 10)
- c. При помощи пылесоса уберите пыль в сетке. (Рис. 10)
- d. Мягкой тряпкой протрите крышку сетки. (Рис. 10)
- e. После окончания очистки установите крышку сетки на место, повернув ее против часовой стрелки.

## ЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Отключите вилку прибора от электросети, прежде чем приступить к очистке или заполнению водой резервуара.
- Извлеките резервуар из корпуса прибора и промойте его под проточной водой; влажной тряпкой протрите отверстие для выхода тумана.
- Если в резервуаре для воды образовалась накипь (в результате использования жесткой воды), вы можете налить немного уксуса в резервуар и на отверстие для выхода тумана. Подождите в течение 20 минут и затем промойте резервуар под проточной водой; влажной тряпкой протрите отверстие для выхода тумана.

## ХРАНЕНИЕ

Если вы не используете прибор в течение долгого времени, очистите его в соответствии с инструкциями выше и полностью высушите резервуар для воды, прежде чем убрать прибор на хранение.

## УТИЛИЗАЦИЯ

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Прежде чем отнести прибор в центр технической поддержки, прочитайте внимательно информацию ниже

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не включается.	Вилка питания не подключена к розетке.	Подключите шнур питания к розетке повторно и убедитесь, что вилка вставлена должным образом.
Прибор издает ненормальный шум во время работы.	Корпус прибора не расположен в горизонтальном положении.	Установите прибор должным образом на ровную поверхность.
Поток воздуха не выходит из прибора.	Накопление пыли.	Убедитесь, что чистка прибора производилась регулярно.
Прибор шумит при вращении.	Этот шум производит мотор во время работы.	/
Во время режима увлажнения прибор не образует туман.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Отверстие выхода тумана забито накипью.</li> <li>Прибор не использовался долгое время.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Очистите отверстие (см. раздел «Чистка резервуара для воды»).</li> <li>Очистите резервуар (см. раздел «Чистка резервуара для воды»).</li> </ol>

Если у вас возникли какие-либо другие проблемы, обратитесь к вашему местному поставщику. Rovus является зарегистрированным товарным знаком Top Shop International SA.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Изделие следует хранить сухим и не подвергать воздействию прямых солнечных лучей.

Рабочая температура и влажность: 0°C – 45°C, 45% – 85% относительной влажности

Температура хранения и влажность: -5°C – 40°C, до 75% относительной влажности

Условия транспортировки: -5°C – 40°C, до 75% относительной влажности

Срок службы: 2 года

- ROVUS VENTUS SMARTAIR/ ID: 110007932/ Модель №: GS-XH026
- Ик пульт дистанционного управления работает на 1х батарее CR2025 (включена в комплект)
- Напряжение: 220-240V~; мощность: 1800 Вт; частота: 50/60 Гц/ Класс защиты II
- Страна производства: КНР
- Производитель: DongGuan GeShang Appliance CO., Ltd. No. 36 mapu road, Tianliao village, Shipai town, Dongguan city (Дунгуань Гешанг Эпплайнс КО., Лтд., №36 мапу роуд, Тяньляо вилледж, Шипай таун, Дунгуань сити)
- Владелец товарного знака/Импортер в ЕС/Поставщик/Дистрибьютор для Studio Moderna: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Топ Шоп Интернешнл СА, Виа ал Мулино 22, Ш-6814 КАДЕМПИНО, ШВЕЙЦАРИЯ)
- Импортер в Россию: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, Т09651, Москва ул. Перерва д. 11, стр. 23 тел.: +74957300201, факс: +74957300203
- Месяц, год изготовления и серийный номер указаны на изделии  
January - Январь, February - Февраль, March - Март, April - Апрель, May - Май, June - Июнь, July - Июль, August - Август, September - Сентябрь, October - Октябрь, November - Ноябрь, December - Декабрь.
- Дату производства и номер партии можно найти на товаре.



Внимание! После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

SI

VEČNAMENSKI PAMETNI VENTILATOR ROVUS VENTUS SMARTAIR

NAVODILA ZA UPORABO

Številka modela: GS-XH026

Pred prvo uporabo izdelka si natančno preberite vsa navodila in varnostna opozorila ter jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

## ОПОЗОРИЛА

1. Pred uporabo se prepričajte, da se električna napetost naprave sklada z napetostjo vašega gospodinjstva.

2. Naprava je namenjena zgolj domači uporabi v gospodinjstvu, za notranjo in suho uporabo.
3. Izdelek ni primeren za uporabo v zunanjih prostorih ali na mokri podlagi. Pripomočka ne uporabljajte v kopalnici ali podobnih vlažnih prostorih. Naprave nikoli ne postavljajte na mesto, kjer obstaja najmanjša nevarnost, da pride v stik s tekočino ali da se prevrne vanjo. Izdelka ne uporabljajte v neposredni okolici kadi, prhe ali bazena.
4. Pred uporabo postavite napravo na ravno, trdo in suho površino.
5. Ob začetku delovanja lahko naprava oddaja nenavaden vonj, dokler se voda ne segreje do določene temperature.
6. Ta naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je zidna vtičnica v vaši hiši dobro ozemljena.
7. Če izdelek uporabljate za gretje prostora, bo njegova površina vroča med delovanjem in še kratek čas po njem. V izogib opeklinam se ne dotikajte vročih površin z golo kožo. Med premikanjem držite napravo za ročaj.
8. Pazite, da se vnetljivi materiali, kot so pohištvo, blazine, posteljnino, papir, oblačila in zavese, nahajajo vsaj 1 m stran od sprednjega dela naprave. Med delovanjem se jih noben del naprave ne sme dotikati.
9. Izdelek ni igrača! Še zlasti pazite, ko napravo uporabljate v bližini otrok. Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne zadržujejo v bližini, razen v primeru stalnega nadzora. Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se ne igrajo z napravo ali daljinskim upravljalnikom.
10. Pripomočka naj nikoli ne uporabljajo otroci, ki so mlajši od 8 let, ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi oziroma senzoričnimi sposobnostmi ter osebe, ki niso seznanjene z navodili o delovanju pripomočka razen, če jih nadzoruje ali o tem pouči odgovorna oseba, ki skrbi za varnost in varno uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati, niti je ne smejo čistiti, razen v primeru, če so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe.
11. V notranjosti naprave se nahajajo vroči deli. Izdelka ne uporabljajte v prostorih, kjer se nahajajo vnetljivi hlapi ali tekočine (bencin, barve ipd.). Naprave ne uporabljajte skupaj, z ali v kombinaciji z osvežilci zraka.
12. Izdelka ne postavljajte neposredno pod vtičnico.
13. Vtikač vtaknite neposredno v stensko vtičnico. Ne uporabljajte podaljškov. V nasprotnem primeru lahko pride do pregrevanja in/ali požara.
14. Z mokrimi ali vlažnimi rokami se ne dotikajte nobenega dela naprave.
15. Ne uporabljajte poškodovanih ali napajalnih kablov! V primeru poškodovanega kabla se obrnite na naš oddelek za pomoč kupcem oz. pooblaščenega serviserja.
16. Naprave ne izklaplajte tako, da povlečete za napajalni kabel. Ko želite kabel izvleči iz vtičnice, primate vtikač in ne vlecite za kabel.
17. Električnega kabla ne raztegujte in ga ne obremenjujte. Pazite, da je izdelek vedno na varni oddaljenosti od vročih površin.
18. Kabla ne speljite pod preprogo, niti ga z ničemer ne pokrivajte. Pazite, da kabel teče na takšnem mestu, da ni nevarnosti, da bi se kdo spotaknil obenj.



19. Da bi preprečili možnost požara, izdelka ne uporabljajte, če so luknjice zamašene. Redno ga očistite prašnih delcev in muck, ki bi lahko omejele pretok zraka. V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov. V nasprotnem primeru obstaja možnost električnega šoka, požara oziroma poškodb uporabnika ali naprave.
20. Izdelka ne postavljajte na mehko podlago (posteljo, kavč ipd.), kjer bi lahko prišlo do zmanjšane pretoka zraka.
21. Da bi se izognili pregrevanju, izdelka med uporabo ne pokrivajte.
22. Najprej napravo uganite, šele nato izvlecite vtičač iz vtičnice.
23. Ne uporabljajte čistil ali maziv. Pred izvajanjem kakršnega koli vzdrževanja napravo vedno najprej izključite iz napajanja.
24. Obstaja možnost kemičnih opeklin in zadužitve! Pazite, da baterije nikoli ne pridejo v otroške roke. Vedno se prepričajte, da ste razdelek z baterijami dobro zaprli. Če se razdelek za baterije ne zapira pravilno, ga ne uporabljajte. Odstranite baterije in jih shranite izven dosega otrok. Če obstaja verjetnost, da je oseba zaužila baterijo ali si jo vstavila v katero koli telesno odprtino, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
25. Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, če je poškodovana, če ste jo pustili na prostem ali če je padla v tekočino.
26. V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali električnega udara.
27. Izdelka ne uporabljajte v bližini peči, kaminov, štedilnika, pečice ali kakršnih koli drugih virov toplote.
28. Lopatic pod nobenim pogojem ne obračajte na silo. V tem primeru lahko pride do poškodb mehanizma.
29. Naprava je opremljena s samodejnim sistemom za izklop, če bi se prevrnila ali pregrela. Če se je ta sistem vključil, napravo pregledajte ter jo pred ponovno uporabo postavite nazaj v pokončni položaj, na ravno podlago.
30. Čeprav je bila naprava temeljito pregledana in preizkušena, jo uporabnik uporablja na lastno odgovornost.

#### SESTAVNI DELI (glej sliko 1)

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Sprednji pokrov        | 11. Nadzorna plošča        |
| 2. Glavna enota           | 12. Daljinsko upravljalnik |
| 3. Stikalo za vklop       | 13. Stojalo                |
| 4. Lopatice               | 14. Ročaj                  |
| 5. Sprednja mrežica       | 15. Zadnja mrežica         |
| 6. Zamaška dovoda za vodo | 16. Motor                  |
| 7. Dovod za vodo          | 17. Grelna žica            |
| 8. Pršilna soba           | 18. Predelek za dišavo     |
| 9. Posoda za vodo         | 19. Električni kabel       |
| 10. Digitalni zaslon      |                            |

#### NADZORNA PLOŠČA (glej sliko 2)



Običajen pretok zraka: pri tej nastavitvi se bo pretok spreminjal glede na temperaturo okolice.



Naravni pretok zraka: pri tej nastavitvi bo ventilator posnemal blag veter, ki vam nudi edinstveni občutek, da ste na prostem.



Nočni pretok zraka: pri tej nastavitvi bo pretok zraka vse manjši. Vsakih 30 minut se bo znižal za eno stopnjo. Na koncu bo deloval pri najnižji nastavitvi.

#### NAVODILA ZA UPORABO (glej sliko 3)

Napolnite posodo za vodo

1. Izvlecite posodo za vodo iz glavne enote (slika 3, prikaz A).
2. Dvignite zamašek dovoda za vodo in napolnite posodo z vodo. Nato ponovno namestite zamašek. Posodo za vodo namestite nazaj v glavno enoto (slika 3, prikaz B).

**OPOZORILO:** pazite, da posode za vodo nikoli ne napolnite čez oznako na posodi. Pred odstranitvijo posode za vodo ali pred čiščenjem vtikač vedno izvlecite iz vtičnice.

3. Preden napravo priključite na vtičnico, se prepričajte, da odgovarja napetosti 230 V. Nato na stikalu za vklop izberite »I«. Ventilator bo zapiskal, digitalni zaslon pa bo prikazal temperaturo in stopnjo vlažnosti.

#### UPORABA NADZORNE PLOŠČE (glej sliko 4)

##### ON/OFF (slika 4, prikaz A)

Za vklop ali izklop naprave pritisnite ta gumb. Ko je naprava vklopljena, bo lučka posode za vodo zasvetila v modri barvi, ventilator pa bo začel delovati pri najnižji nastavitvi, brez ogrevanja ali vlaženja.

##### OGREVANJE (slika 4, prikaz B).

Za vklop ali izklop ogrevanja pritisnite ta gumb. Lučka bo zasvetila rdeče. Hitrost lopatic se zaklene na hitrost 1. Če gumb pritisnete še enkrat, bo ventilator prešel nazaj v kroženje zraka.

##### VLAŽENJE (slika 4, prikaz C).

Za vklop ali izklop vlaženja pritisnite ta gumb. Znova pritisnite gumb in nastavev se bo izklopila. OPOMBA: pršilna šoba se lahko zamaši z vodo. Ugasnite napravo in šobo nežno obrišite z mehko krpo.

##### KROŽENJE ZRAKA (slika 4, prikaz D).

Pritisnite ta gumb za različne nastavitve kroženja zraka (običajni, naravni in nočni). Z vsakim pritiskom gumba se prestavite na drugo nastavev.

##### OBRAČANJE LEVO-DESNO (slika 4, prikaz E)

Pritisnite ta gumb, da prilagodite smer obračanja (levo-desno). Znova pritisnite gumb in nastavev se bo izklopila.

##### OBRAČANJE GOR-DOL (slika 4, prikaz F)

Pritisnite ta gumb, da prilagodite smer obračanja (gor-dol). Znova pritisnite gumb in nastavev se bo izklopila.

##### HITROST (slika 4, prikaz G in H)

1. Pritisnite gumb in prilagodite hitrost vrtenja lopatic (12 hitrosti).
2. Pri grelni nastavitvi lahko izbirate med dvema nastavitvama hitrosti.

##### OSVETLITEV (slika 4, prikaz I).

Za vklop ali izklop osvetlitve zaslona pritisnite ta gumb.

##### ČASOVNIK (slika 4, prikaz J).

Pritisnite ta gumb, da nastavite trajanje (od 0,5 do 7,5 ur). Znova pritisnite gumb in časovnik se bo izklopil.

#### DALJINSKO UPRAVLJANJE (glej sliko 5)

1. Pred uporabo odstranite zaščitno prevleko baterij v upravljalniku.
2. Usmerite ga proti napravi.
3. Zamenjava baterij: ko opazite, da moč daljinskega upravljalnika peša ali pa se ventilator ne odziva na ukaze, zamenjajte baterije.

#### DALJINSKO UPRAVLJANJE: NASTAVITVE (glej sliko 6)

1. gumb za vklop/izklop (ON/OFF)
2. nastavev hitrosti
3. levo-desno/gor-dol
4. časovnik
5. ogrevanje
6. osvetlitev
7. kroženje zraka
8. vlaženje

#### PREDELEK ZA DIŠAVO (glej sliko 7)

1. Odstranite pokrov predelka za dišavo in ga izvlecite (slika 7).
2. V razdelek kanite 1-2 kapljici odišavljene vode ter ga ponovno vstavite v glavno enoto in namestite pokrov (slika 7).

#### UPORABA IZDELKA (glej sliko 8 in 9)

Ventilator postavite na enakomerno, ravno in prosto površino.

1. Kroženje zraka:
  - a. hlajenje/ogrevanje prostora s kroženjem zraka (slika 8, prikaz A);
  - b. izmenjava notranjega in zunanjega zraka (slika 8, prikaz B);
  - c. kroženje notranjega zraka (slika 8, prikaz C);
  - d. sušenje perila v zaprtem prostoru (slika 8, prikaz D).
2. Ogrevanje prostora (slika 9, prikaz A).
3. Vlaženje prostora (slika 9, prikaz B).

#### VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Izdelek redno čistite, da bi se izognili okviri zaradi nabiranja prahu.

**OPOZORILO:** pred čiščenjem se prepričajte, da ste napravo ugasnili in izvlekli vtikač iz vtičnice. Motor je lahko še vedno vroč, zato pustite, da se ohladi.

## ČIŠČENIE GLAVNE ENOTE (glej sliko 10)

Odstranovanie mrežice

- Poiščite vzvod, ki se nahaja na pokrovu mrežice. Najprej poiščite vzvod na zadnjem pokrovu.
- Potisnite ga v smeri urnega kazalca, da se odklene, in odstranite pokrov mrežice (slika 10).
- S sesalnikom posesajte prah z mrežice (slika 10).
- Pokrov obrišite z mehko krpo (slika 10).
- Po čiščenju znova namestite pokrov mrežice in vzvod obrnite proti urnemu kazalcu, da se zaklene.

## ČIŠČENJE POSODE ZA VODO

- Pred odstranitvijo posode za vodo ali pred čiščenjem vtikač vedno izvlecite iz vtičnice.
- Izvlecite posodo za vodo iz glavne enote. Notranjost sperite pod tekočo vodo. Pršilno šobo očistite z vlažno krpo.
- Če imate v gospodinjstvu težave z vodnim kamnom (zaradi trde vode), lahko v posodo za vodo napolnite s kisom (pršilno šobo pa namočite vanj). Počakajte približno 20 minut in dobro izperite pod tekočo vodo. Pršilno šobo očistite z vlažno krpo.

## SHRANJEVANJE

Če izdelka dlje časa ne nameravate uporabljati, ga očistite v skladu z zgornjimi navodili in popolnoma posušite posodo za vodo.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Nekatere težave lahko rešite sami. Sledite spodnjim navodilom.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Vtikač ni pravilno nameščen v vtičnico.	Prepričajte se, ali ste kabel z vtikačem pravilno vstavili v vtičnico.
Naprava oddaja nenavaden zvok.	Ventilator ni v pravilnem položaju.	Napravo postavite na ravno površino.
Kroženje zraka ne deluje.	Preveč prahu.	Napravo redno čistite in vzdržujte.
Ventilator med vrtenjem oddaja specifičen zvok.	To je zvok motorja in je običajni pojav.	/
Vlaženje ne deluje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Na pršilni šobi se je nabral vodni kamen.</li> <li>Izdelka že dlje časa niste uporabljali.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Očistite pršilno šobo (glej poglavje o čiščenju posode za vodo).</li> <li>Očistite posodo za vodo (glej poglavje o čiščenju posode za vodo).</li> </ol>

V primeru drugih težav se obrnite na naš center za pomoč kupcem ali na pooblaščenega serviserja.

## TENHIČNI PODATKI

Izdelek hranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

Delovna temperatura in vlažnost: 0–45 °C; vlažnost: 45–85 %

Temperatura in vlažnost med shranjevanjem: –5–40°C, vlažnost: največ 75 %

Življenjska doba izdelka: 2 leti

- Ime izdelka: VEČNAMENSKI PAMETNI VENTILATOR ROVUS VENTUS SMARTAIR
- Številka modela: GS-XH026 / ID: 110007932
- Napajanje: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- Infrardeči daljinski upravljalnik deluje na 1 baterijo vrste CR2025 (vključena).
- Država izvora: Kitajska
- Lastnik blagovne znamke / Uvoznik za EU / Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švica
- Uvoznik za Rusijo: Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр. 23
- Datum izdelave in številko serije najdete na izdelku.



ROVUS je registrirana blagovna znamka podjetja Top Shop International S.A.

SK

## ROVUS VENTILÁTOR SMARTAIR

### NÁVOD NA POUŽITIE

Model č.: GS-XH026

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

## UPOZORNENIA

- Pred použitím sa uistite, že napájanie vo Vašej domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie vo vnútri v suchom prostredí.

3. Nepoužívajte vonku ani na vlhkých povrchoch. Nepoužívajte v kúpeľniach, práčovniach a podobných miestach s vysokou vlhkosťou. Ventilátor nikdy nedávajte na miesta, odkiaľ môže spadnúť do vane alebo do nádoby s vodou. Neskladujte ho na miestach, kde by mohol navlhnúť, ani v bezprostrednom okolí vane, sprchy či bazéna.
4. Pred použitím umiestnite produkt na tvrdý, rovný, stabilný a suchý povrch.
5. Na začiatku používania je možné, že budete cítiť mierny zápach, kým zariadenie nedosiahne svoju tepelnú stabilitu.
6. Toto zariadenie je vybavené uzemnenou zástrčkou. Prosím, uistite sa, že je elektrická zásuvka vo Vašej domácnosti dobre uzemnená
7. Pri používaní v režime vyhrievania je zariadenie v prevádzke a krátku dobu po skončení prevádzky horúce. Aby ste sa vytkli popáleninám, nedotýkajte sa horúcich povrchov holými rukami. Pri prenášaní zariadenia ho uchopte za držiak.
8. Držte horľavé materiály, ako sú nábytok, vankúše, postelne obliečky, papier, oblečenie a záclony, vo vzdialenosti minimálne 1 m od zariadenia a čo najďalej od jeho bokov a zadnej časti, keď je ventilátor zapojený do siete.
9. Nedovoľte, aby bol produkt používaný ako hračka. Keď je ventilátor používaný deťmi alebo v ich blízkosti, je potrebný prísny dohľad. Držte zariadenie mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom. Dohliadnite na deti, aby sa s ventilátorom a jeho diaľkovým ovládačom nehrali.
10. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom dospeléj osoby alebo im bolo používanie zariadenia vysvetlené tak, aby ho dokázali bezpečne používať a uvedomovali si možné riziká. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a údržbu, len ak sú staršie ako 8 rokov a musia byť pod dozorom dospeléj osoby.
11. Tento spotrebič má vo vnútri horúce časti. Nepoužívajte ho na miestach, kde sa používajú alebo skladujú benzín, farby alebo horľavé kvapaliny, prípadne kde sú prítomné ich výpary. Nepoužívajte spolu s alebo hneď vedľa osviežovača vzduchu a podobných produktov.
12. Neumiestňujte priamo pod sieťovú zásuvku.
13. Zástrčku vždy zapojte priamo do nástennej zásuvky. Nikdy nepoužívajte predlžovacie káble, pretože preťaženie môže mať za následok prehriatie kábla alebo požiar.
14. Žiadnej časti zástrčky ani spotrebiča sa nedotýkajte vlhkými rukami.
15. Nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Pokiaľ je poškodený kábel, musí byť vymenený kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo riziku.
16. Neodpájajte zo siete ťahaním za kábel. Pri odpájaní uchopte zástrčku, nie kábel.
17. Kábel nenahajte, nepreťažujte a neprekrúčajte. Držte ho mimo dosahu vyhrievaných povrchov.
18. Neťahajte kábel pod koberec. Neprikrývajte ho rohožami, behúňmi a podobnými krytinami. Umiestnite ho mimo oblasti s veľkou premávkou, na miesto, kde nehrozí,

- že oň niekto zakopne.
19. Aby sa predišlo možnému požiaru, nepoužívajte ventilátor, ak má zablokovaný niektorý z otvorov alebo výpustov, a čistite ho od prachu, vlákien, vlasov a všetkého, čo by mohlo brániť prúdeniu vzduchu. Nevkladajte do prívodnej mriežky ani výstupných otvorov žiadne predmety, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie spotrebiča.
  20. Nepoužívajte na mäkkých povrchoch, ako je posteľ, kde môže dôjsť k zablokovaniu otvorov.
  21. Produkt neprikrývajte, aby sa predišlo prehrievaniu.
  22. Pred odpojením zo siete vypnite všetky ovládacie prvky.
  23. Na zariadenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani mazivá. Pred čistením a akoukoľvek údržbou ho odpojte z elektrickej siete.
  24. Nebezpečenstvo chemického popálenia alebo udusenia. Držte batérie mimo dosahu detí. Priehradku na batériu dôkladne zaistite. Ak sa priehradka nedá bezpečne uzavrieť, prestaňte produkt používať, vyberte batériu a držte ju mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo jej vloženiu do akejkoľvek časti tela (najmä u detí), okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
  25. Pokiaľ zariadenie nepracuje, ako by malo, bolo vystavené prudkému nárazu, spadlo Vám, poškodilo sa, bolo ponechané vonku alebo spadlo do vody, nepoužívajte ho.
  26. Ventilátor nerozmontovávajte, pretože nesprávna opätovná montáž môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
  27. Nepoužívajte v blízkosti pecí, krbov, kachlí, sporákov a iných zdrojov vysokých teplôt.
  28. Za žiadnych okolností násilne neotáčajte a nevibrujte lopatkami ventilátora. Môže to poškodiť oscilačný mechanizmus.
  29. Toto zariadenie je vybavené automatickými vypínačmi, ktoré sa aktivujú, ak sa ventilátor prevrhne alebo prehrieva. Pokiaľ k tomu dôjde, dobre spotrebič skontrolujte a pred opätovným použitím ho umiestnite naspäť na tvrdý a rovný povrch.
  30. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

**ČASTI** (Pozrite Obrázok 1)

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Stredový kryt       | 11. Ovládaci panel             |
| 2. Hlavné telo         | 12. Dialkový ovládač           |
| 3. Vypínač             | 13. Stojan                     |
| 4. Lopatky ventilátora | 14. Držiak                     |
| 5. Predná mriežka      | 15. Zadná mriežka              |
| 6. Zátka prívodu vody  | 16. Motor                      |
| 7. Prívod vody         | 17. Elektrický vyhrievací drôt |
| 8. Dýza na paru        | 18. Aróma box                  |
| 9. Nádobka na vodu     | 19. Sieťový kábel              |
| 10. Digitálny displej  |                                |

**OVLÁDACÍ PANEL** (Pozrite Obrázok 2)



Normálny prúd vzduchu: v tomto režime sa prúd mení v závislosti od teploty okolitého prostredia.



Prírodný prúd vzduchu: tento režim imituje prírodný ľahký vánok, vďaka čomu sa aj vo vnútri cítite ako v prírode.



Spánkový prúd vzduchu: v tomto režime sa prúd zníži z pôvodného nastavenia, ktoré bolo stanovené užívateľom. Potom bude postupne každých 30 minút klesať o jeden stupeň, kým nezostane bežať na prvom stupni.

## NÁVOD NA OBSLUHU (Pozrite Obrázok 3)

Ako naplniť vodu do nádržky

1. Vytiahnite vodnú nádržku z hlavného tela. (Obrázok 3, Obr. A)
2. Zdvihnite zátku prívodu, naplňte nádržku čistou vodou a potom nasadte zátku naspäť. Nasuňte nádrž naspäť do hlavného tela. (Obrázok 3, Obr. B)

**POZOR: Prosím, dávajte pozor, aby ste nepresiahli maximálnu úroveň plnenia naznačenú na nádržke. Pred vyberaním nádrže alebo čistením vždy odpojte sieťový kábel.**

3. Zapojte do napájacieho zdroja a uistite sa, že napätie v sieti je 230 V. Po stlačení symbolu »« na vypínači sa prístroj zapne a digitálny displej zobrazí teplotu a vlhkosť.

## SYMBOLY OVLÁDACIEHO PANELA (Pozrite Obrázok 4)

### ON/OFF (Obrázok 4, Obr. A)

Tento symbol stlačíte pre vypnutie alebo zapnutie jednotky. Pri zapnutí sa svetlo nádržky rozsvieti namodro a zariadenie začne pracovať na prvom stupni, bez vyhrievania či zvlhčovania.

### VYHRIEVANIE (Obrázok 4, Obr. B)

Stlačením symbolu aktivujete režim vyhrievania – svetielko sa rozsvieti načerveno. Rýchlosť ventilátora sa uzamkne na úroveň 1, opätovným stlačením sa vrátite do režimu cirkulujúceho vzduchu.

### ZVLHČOVANIE (Obrázok 4, Obr. C)

Stlačením symbolu zapnete zvlhčovanie. Opätovným stlačením funkciu vypnete.

POZNÁMKA: Dýza na paru môže byť zablokovaná vodou. V takom prípade zariadenie vypnite a jemne utrite mäkkou utierkou.

### TYP OFUKOVANIA (Obrázok 4, Obr. D)

Stlačením tohto symbolu prepínate medzi rôznymi režimami prúdu vzduchu od normálneho cez prirodzený až po cirkulujúci a nastavujete si typ ofukovania. Každým stlačením dokola prepínate medzi normálnym, prirodzeným a spánkovým prúdom.

### OTÁČANIE ZO STRANY NA STRANU (Obrázok 4, Obr. E)

Stlačením symbolu nastavíte otáčanie doľava a doprava. Opätovným stlačením funkciu vypnete.

### OTÁČANIE ZHORA DOLE (Obrázok 4, Obr. F)

Stlačením symbolu nastavíte otáčanie hore a dole. Opätovným stlačením funkciu vypnete.

### PLUS A MÍNUS (Obrázok 4, Obr. G a H)

1. Stlačením prepínate medzi 12 úrovňami rýchlosti prúdenia vzduchu.
2. V režime vyhrievania prepínate medzi 2 úrovňami vyhrievania.

### SVETLO (Obrázok 4, Obr. I)

Stlačením tohto symbolu zapínate a vypínate displej.

### NASTAVENIA ČASOVAČA (Obrázok 4, Obr. J)

Stlačením tohto symbolu nastavujete časovač z 0,5 na 7,5 hodín. Ďalším stlačením funkciu vypnete.

## DIALKOVÝ OVLÁDAČ (Pozrite Obrázok 5)

1. Pred spustením do prevádzky odstráňte z batérie ochranný film.
2. Dialkový ovládač pri používaní namierte na ventilátor.
3. Výmena batérie: keď sa pri diaľkovom ovládaní znižuje dosah účinnosti alebo hlavné telo nereaguje, vymeňte prosím batériu.

## FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDANIA (Pozrite Obrázok 6)

1. ON/OFF
2. Funkcia plus a minus
3. Funkcia zo strany na stranu / hore a dole
4. Časovač
5. Vyhrievanie
6. Svetlo
7. Typ ofukovania
8. Zvlhčovanie

## ARÓMA BOX (Pozrite Obrázok 7)

1. Odstráňte kryt aróma boxu a vytiahnite zásobník. (Obrázok 7)
2. Kvapnite do boxu 1-2 kvapky aromatickej vody a vložte naspäť, potom osadte kryt. (Obrázok 7)

## POUŽITIE PRODUKTU (Pozrite Obrázky 8 a 9)

Prosím, umiestnite produkt na rovný povrch bez prekážok.

1. Cirkulačné použitie ventilátora
  - a. Cirkulácia studeného/teplého vzduchu v miestnosti (Obrázok 8, Obr. A)
  - b. Výmena vzduchu zvnútra a zvonku (Obrázok 8, Obr. B)
  - c. Cirkulácia vzduchu vo vnútri (Obrázok 8, Obr. C)
  - d. Sušenie oblečenia vo vnútri (Obrázok 8, Obr. D)
2. Funkcia vyhrievania (Obrázok 9, Obr. A)
3. Funkcia zvlhčovania (Obrázok 9, Obr. B)

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli možnému poškodeniu v dôsledku nahromadenia prachu.

## УПОЗОРНЕНИЕ: Пред чистением зariadenie vždy vypnite a odpojte z elektrickej zásuvky. Motor môže byť po použití horúci, v takom prípade ho pred čistením nechajte vychladnúť.

### AKO VYČISTIŤ HLAVNÉ TELO (Pozrite Obrázok 10)

Pred čistením odstráňte mriežku.

- Nájdite klapku na mriežke. Najprv nájdite spínač zadného krytu.
- Zatlačte klapku v smere hodinových ručičiek a odstráňte mriežkovú krytku. (Obrázok 10)
- Pomocou vysávača vysajte prach v mriežke. (Obrázok 10)
- Potom krytku utrite mäkkou handričkou. (Obrázok 10)
- Po skončení čistenia osadte naspäť mriežku a otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby sa uzamkla na mieste.

### ČISTENIE VODNEJ NÁDRŽKY

- Pred vyberaním vodnej nádrčky alebo pred čistením vždy najprv odpojte zariadenie zo siete.
- Vytiahnite nádržku z hlavného tela a potom opláchnite jej vnútro vodou z kohútika; pomocou navlhčenej handričky vyčistíte dýzu na paru.
- Pokiaľ máte problémy s vodným kameňom (kvôli tvrdej vode v miestnom potrubí), môžete do nádrže a na parnú dýzu naliali malé množstvo octu. Počkajte približne 20 minút a potom dobre opláchnite vodou z kohútika; navlhčenou handričkou vyčistíte dýzu na paru.

### SKLADOVANIE

Ak produkt dlhšie nepoužívate, vyčistite ho prosím pokynov uvedených vyššie. Pred uskladnením nechajte nádržku na vodu úplne vyschnúť.

### SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

Pred odovzdaním ventilátora do opravy si prosím dôkladne prečítajte všetky pokyny v tabuľke.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Zástrčka nie je správne zapojená do zásuvky.	Zapojte kábel nanovo a skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do zásuvky.
Ventilátor vydáva pri prevádzke abnormálny zvuk.	Hlavné telo nie je v horizontálnej polohe.	Umiestnite spotrebič na rovný povrch.
Ventilátor nevytvára prúd vzduchu.	Nahromadený prach.	Dbajte na pravidelné čistenie a údržbu spotrebiča.
Ventilátor je počas fúkania počuť.	Ide o bežný zvuk bežiaceho motora.	/
V režime zvlhčovania nevychádza žiadna para.	1. Na parnej dýze sa usadil vodný kameň. 2. Produkt nebol dlhší čas používaný.	1. Vyčistite dýzu na paru (pozrite Čistenie vodnej nádrčky). 2. Vyčistite vodnú nádrž (pozrite Čistenie vodnej nádrčky).

Ak sa vyskytne akýkoľvek iný typ problému, kontaktujte autorizované servisné centrum.

### TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Produkt musí byť počas prepravy a skladovania uchovávaný v suchu a nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Prevádzková teplota a vlhkosť: 0-45 °C, Vlhkosť: 45%-85%

Skladovacia teplota a vlhkosť: -5 °C-40 °C, Vlhkosť: 75% max.

Životnosť: 2 roky

- Názov produktu: ROVUS VENTILÁTOR SMARTAIR
- Model č.: GS-XH026 / ID: 110007932
- Napätie: 220-240V~, 50/60 Hz, 1800 W
- IR diaľkový ovládač funguje na 1x CR2025 batériu (je súčasťou balenia)
- Krajina pôvodu: Čína
- Vlastník ochrannej známky / dovozca do EÚ / distribútor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajčiarsko
- RU dovozca: Дистрибьютор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Dátum výroby a č. šarže nájdete na výrobku.



Rovus je registrovanou ochrannou známkou Top Shop International SA.

UA

РОВУС СМАРТЕЙР ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Модель: GS-XH026

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу та збережіть її на майбутнє для довідок.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед використанням переконайтеся в тому, що показник номінальної напруги Вашого джерела живлення відповідає показнику, вказаному на паспортній

табличці приладу.

2. Даний прилад призначений виключно для домашнього використання в приміщенні та сухих умовах.
3. Не використовуйте на відкритому повітрі та мокрих чи вологих поверхнях. Не використовуйте у ванних кімнатах, пральнях чи інших подібних приміщеннях. Ніколи не розташовуйте прилад у тих місцях, де він може впасти у ванну чи інший резервуар з водою. Не використовуйте і не зберігайте там, де він може намокнути, чи в безпосередній близькості від ванної, душу чи плавального басейну.
4. Перед використанням розмістіть прилад на твердій, пласкій, стійкій і сухій поверхні.
5. Можлива поява легких запахів на початку використання до досягнення приладом термостійкості (температурної стабільності).
6. Цей пристрій обладнаний вилкою з заземленням. Будь ласка, переконайтесь, що розетка у вашому домі заземлена належним чином.
7. При використанні в режимі нагріву прилад залишається гарячим під час і протягом короткого періоду часу після використання. Для уникнення опіків не допускайте контактів незахищеної шкіри з гарячими поверхнями. При пересуванні приладу тримайте його за ручку.
8. Тримайте горючі / легкозаймісті матеріали, такі як меблі, подушки, постільну білизну, папір, одяг і занавіски, на відстані щонайменше 1 м від передньої частини приладу, а також тримайте їх подалі від бокових і задньої частин, коли прилад увімкнено в розетку.
9. Не допускайте використання приладу в якості іграшки. При використанні приладу дітьми чи в безпосередній близькості від дітей необхідно бути вкрай обережними та забезпечувати пильний нагляд. Дітей до 3-х років дозволяється підпускати виключно за умови забезпечення належного нагляду. Діти повинні перебувати під наглядом для забезпечення того, щоб вони не грали з приладом і пультом дистанційного управління.
10. Даний прилад може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або браком досвіду та знань за тієї умови, що їм забезпечується належний нагляд чи інструктаж щодо безпечного використання приладу, а вони чітко усвідомлюють усі пов'язані з цим ризики. Дітям не дозволяється **грати з приладом**. Чищення та будь-які дії з догляду за приладом не повинні проводитися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років та не забезпечується належний нагляд.
11. Даний прилад містить елементи конструкції, що працюють при високих температурах. Не використовуйте його у тих місцях, де використовуються чи зберігаються бензин, фарба чи горючі / легкозаймісті рідини, або там, де присутні їхні випаровування. Не використовуйте одночасно із/ чи в безпосередній близькості від освіжувача повітря чи інших подібних засобів.



12. Не розташовуйте безпосередньо під мережевою електророзеткою.
13. Завжди вмикайте безпосередньо в настінну розетку. Ніколи не використовуйте подовжувачі, оскільки перевантаження може призвести до перегріву та загоряння шнура.
14. Не торкайтеся жодної з частин штепсельної вилки чи приладу мокрими руками.
15. Не використовуйте з пошкодженим штепсельним шнуром чи вилкою. У випадку пошкодження шнура живлення його заміною має займатися уповноважена особа належної кваліфікації з метою уникнення небезпеки.
16. Не тягніть за шнур, вимикаючи з розетки. Для вимкнення з розетки завжди беріться за корпус вилки, не за шнур.
17. Не розтягуйте шнур і не поміщайте його туди, де він може опинитися під тиском. Тримайте шнур подалі від нагрітих поверхонь.
18. Не протягуйте шнур під килимовими покриттям. Не накривайте шнур килимками, доріжками чи іншими покриттями. Розташовуйте шнур подалі від тих місць і ділянок, де спостерігається висока інтенсивність руху та висока ймовірність спотикання об нього.
19. З метою запобігання потенційному виникненню пожежі не використовуйте, якщо якийсь із випускних отворів заблоковано, а також не допускайте потрапляння пилу, ворсинок, шерсті, волосся та будь-чого, що може вплинути на проходження повітряного потоку. Не засовуйте жодні предмети у впускний чи випускний отвір, оскільки це може призвести до враження електричним струмом чи виникнення пожежі, або ж до пошкодження приладу.
20. Не використовуйте на м'яких поверхнях, таких як ліжко, де є вірогідність блокування отворів.
21. З метою уникнення перегріву не накривайте прилад.
22. Перед вимкненням з розетки необхідно вимкнути всі елементи керування.
23. Не застосовуйте жодні очисні засоби чи змазки на даному приладі. Перед проведенням будь-яких дій з чищення чи догляду / обслуговування завжди вимикайте з розетки.
24. Небезпека хімічних опіків і удушення. Тримайте батарейки у недоступних для дітей місцях. Завжди щільно та до кінця закривайте відсік для батарейок. Якщо відсік для батарейок щільно та до кінця не закрито, припиніть використання приладу, вийміть батарейки та помістіть у недоступне для дітей місце. Якщо у Вас є підозра, що батарейки могли проковтнути, або ж вони могли потрапити всередину будь-якої з частин тіла, негайно зверніться по медичну допомогу.
25. Якщо прилад не працює належним чином, отримав різкий удар, його вронили, пошкодили, залишили на відкритому повітрі чи вронили у воду, не користуйтеся ним.
26. Не розбирайте прилад, оскільки неправильне повторне збирання може призвести до враження електричним струмом чи виникнення пожежі.
27. Не використовуйте біля котлів, печей, камінів, кухонних плит чи інших

високотемпературних джерел тепла.

28. За жодних обставин не можна допускати сильних і різких обертань чи коливань приладу. У протилежному випадку це призведе до пошкодження коливального (вібраційного) механізму.
29. Даний прилад обладнано автоматичним вимикачем, що спрацює у випадку перевертання чи перегріву. При спрацюванні вимикача проведіть огляд і перевірку приладу, після чого встановіть його назад на тверду та стійку поверхню перед подальшим використанням.
30. Незважаючи на те, що прилад пройшов ретельну перевірку, його використання та наслідки використання відносяться суто до сфери відповідальності користувача.

#### ЧАСТИНИ / ДЕТАЛІ (див. мал. 1)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Кришка покриття                       | 11. Панель управління                        |
| 2. Основний корпус                       | 12. Пульта дистанційного управління          |
| 3. Вимикач живлення                      | 13. Підставка                                |
| 4. Лопаті вентилятора                    | 14. Ручка                                    |
| 5. Передня решітка                       | 15. Задня решітка                            |
| 6. Затички для впускних отворів для води | 16. Мотор                                    |
| 7. Впускний отвір для води               | 17. Електропровід для нагрівальних елементів |
| 8. Сопло для розпилення туману           | 18. Резервуар для ароматизації               |
| 9. Резервуар для води                    | 19. Шнур живлення                            |
| 10. Цифровий дисплей                     |  |

#### ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ (див. мал. 2)



Звичайний потік повітря: у цьому режимі потік змінюється відповідно до температури навколишнього середовища.



Природний потік повітря: цей режим відтворює легкий природний обдув, що створює в приміщенні унікальну природну атмосферу.



Потік повітря для сну: у цьому режимі потік відхиляється від початкових параметрів налаштування, встановлених користувачем. Після цього він відхиляється на один цикл кожні 30 хвилин, поки остаточно не запрацює з першого переходу (в циклі) етапу.

#### ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ (див. мал.3)

Як заливати воду в резервуар

1. Витягніть резервуар для води з основного корпусу. (мал. 3, А)
2. Зніміть затичку впускного отвору для води, залийте в резервуар чисту воду, після чого встановіть затичку на місце. Вставте резервуар назад в основний корпус. (мал. 3, В)

**УВАГА:** Будь ласка, слідкуйте за тим, щоб не перевищувати рівень максимального заповнення водою, позначений на резервуарі. Обов'язково вимикайте прилад з розетки перед вийманням резервуару для води або чищенням.

3. Увімкніть у розетку та переконайтеся в тому, що напруга становить 230 В. Після натиску «ж» на вимикачі живлення прилад подає короткий звуковий сигнал, а на цифровому дисплеї відображається температура та ступінь вологості.

#### ПОЗНАЧКИ (СИМВОЛИ) НА ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (див. мал. 4)

##### ВКЛ./ВИКЛ. (ON/OFF) (мал. 4, А)

Натисніть на цю позначку для ввімкнення чи вимкнення приладу. Коли живлення ввімкнене, світловий індикатор резервуару для води стає синім, а прилад починає працювати на першій передачі, без нагріву чи зволоження.

##### НАГРІВ (мал. 4, В)

Натисніть на цю позначку для активації режиму нагріву – світловий індикатор загориться червоним. Швидкість вентилятора фіксується на швидкості 1, натисніть ще раз для повернення в режим рециркуляції повітря.

##### ЗВОЛОЖЕННЯ (мал. 4, С)

Натисніть на цю позначку для активації зволоження. Натисніть ще раз для вимкнення.

ПРИМІТКА: Сопло для розпилення туману може блокуватися водою. Вимкніть прилад і акуратно протріть його м'якою тканиною.

##### ТИП ОБДУВАННЯ ПОВІТРЯ (мал. 4, D)

Натисніть на цю позначку для переключення між різними режимами обдування від звичайного до природного та до функції рециркуляції повітря та встановіть тип обдування. При кожному натиску відбувається циклічне (кругове) переключення між режимами звичайного, природного обдування та обдування для сну.

## **ОБЕРТАННЯ З БОКУ В БІК** (мал. 4, E)

Натисніть на цю позначку для встановлення напрямку ліворуч і праворуч. Натисніть ще раз для вимкнення.

## **ОБЕРТАННЯ ВВЕРХ І ВНИЗ** (мал. 4, F)

Натисніть на цю позначку для встановлення напрямку руху вентилятора вверх і вниз. Натисніть ще раз для вимкнення.

## **ПЛЮС І МІНУС** (мал. 4, G і H)

1. Натисніть для переключення між 12 швидкостями потоку повітря.
2. У режимі нагріву натисніть для переключення між 2 рівнями нагріву.

## **ВВІМКНЕННЯ ДИСПЛЕЮ** (мал. 4, I)

Натисніть на цю позначку для ввімкнення чи вимкнення дисплея.

## **НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА** (мал. 4, J)

Натисніть на цю позначку для встановлення таймера на період від 0,5 до 7,5 год з кожним натиском. Продовжуйте натискати для вимкнення.

## **ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО УПРАВЛІННЯ** (див. мал. 5)

1. Зніміть захисну плівку з батарейки перед початком роботи.
2. Користуйтеся пультом дистанційного управління, спрямовуючи його на прилад.
3. Заміна батарейки: коли у пульта дистанційного управління зменшується робочий діапазон, або основний корпус перестає реагувати, будь ласка, замініть батарейку.

## **ФУНКЦІЇ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО УПРАВЛІННЯ** (див. мал. 6)

1. ВКЛ./ВИКЛ. (ON/OFF)
2. Функція плюс / мінус
3. Функція з боку в бік / вверх і вниз
4. Таймер
5. Нагрів
6. Ввімкнення дисплею
7. Тип обдування
8. Зволоження

## **РЕЗЕРВУАР ДЛЯ АРОМАТИЗАЦІЇ** (див. мал. 7)

1. Зніміть кришку відсіку резервуару для ароматизації і витягніть піднос для ароматизації. (мал. 7)
2. Налийте 1-2 краплі ароматичної рідини у резервуар для ароматизації та вставте на місце для встановлення на місце кришки. (мал. 7)

## **ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ** (див. мал. 8 і 9)

Будь ласка, розташуйте прилад на рівній поверхні без жодних перешкод.

1. Режими використання вентилятора
  - a. Циркуляція повітря для охолодження / нагріву (мал. 8, A)
  - b. Циркуляція для повітрообміну між повітрям у приміщенні та надворі (мал. 8, B)
  - c. Циркуляція повітря у приміщенні (мал. 8, C)
  - d. Сушарка для одягу для приміщення (мал. 8, D)
2. Функція нагріву (мал. 9, A)
3. Функція зволоження (мал. 9, B)

## **ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

Регулярно чистьте для запобігання потенційній пошкодженні внаслідок накопичення пилу.

**УВАГА:** Будь ласка, обов'язково вимикайте живлення та виймайте вилку з розетки перед чищенням. Мотор може бути гарячим після використання, тож дайте йому охолонути перед чищенням.

## **ЧИЩЕННЯ ОСНОВНОГО КОРПУСУ** (див. мал. 10)

Зніміть решітку перед чищенням

- a. Розташуйте клапан на решітці. Спершу знайдіть блокувальний перемикач на задній решітці.
- b. Протітьте клапан за годинниковою стрілкою для розблокування та зніміть решітку. (мал. 10)
- c. Скористайтеся пилососом для усунення пилу з решітки. (мал. 10)
- d. Скористайтеся м'якою тканиною для протирання решітки. (мал. 10)
- e. По завершенні чищення встановіть решітку на місце та поверніть проти годинникової стрілки для блокування та фіксації.

## **ЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРУ ДЛЯ ВОДИ**

- Обов'язково вимикайте прилад з розетки перед вийманням резервуару для води або чищенням.
- Зніміть резервуар для води з основного корпусу, після чого промийте внутрішню частину резервуару водою з-під крана; скористайтеся вологою тканиною для чищення сопла для розпилення туману.
- Якщо Ви маєте певні складнощі з накіпом (внаслідок дії жорсткої води), можете залити всередину резервуару та на сопло для розпилення туману невелику кількість оцту, зачекати приблизно 20 хвилин, після чого добре промити водою з-під крана; скористайтеся вологою тканиною для чищення сопла для розпилення туману.

## **ЗБЕРІГАННЯ**

Якщо прилад тривалий час не використовується, будь ласка, очистьте його відповідно до вищенаведених вказівок і повністю висушіть перед зберіганням.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як здавати прилад у ремонт.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює.	Штепсельна вилка неправильно включена у розетку.	Повторно підключіть шнур живлення та переконайтеся в тому, що він правильно включений у розетку.
З приладу доносяться нехарактерні шуми при роботі.	Основний корпус не перебуває у горизонтальному положенні.	Розташуйте прилад на рівній поверхні.
Прилад не виробляє потік повітря.	Накопичення пилу.	Слідкуйте за тим, щоб прилад чистився та обслуговувався на регулярній основі.
Прилад видає звуки під час обертання.	Причиною нехарактерного звуку є робота мотора.	/
У режимі зволоження не з'являється туман.	<ol style="list-style-type: none"> <li>На соплі для розпилення туману утворився накип.</li> <li>Прилад тривалий час не використовувався.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Прочистьте сопло для розпилення туману (див. Чищення резервуару для води).</li> <li>Прочистьте резервуар для води (див. Чищення резервуару для води).</li> </ol>

При виникненні будь-яких проблем іншого характеру, будь ласка, зверніться до свого місцевого постачальника.

## ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Прилад тримати в сухому місці та не піддавати дії прямого сонячного проміння під час транспортування та зберігання.

Робоча температура та ступінь вологості: 0–45°C, ступінь вологості: 45–85%.

Температура зберігання та ступінь вологості: –5–40°C, ступінь вологості: макс. 75%.

Термін служби: 2 роки

- Назва виробу: ROVUS СМАРТЕЙР ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
- Номер моделі: GS-XH026
- Напруга: 220-240V~ / Частота: 50/60 Гц / Потужність: 1800 Вт
- Інфрачервоний пульт дистанційного управління працює від 1x CR2025 (входить до комплектації)
- Власник торгової марки / Імпортер до ЄС / Дистриб'ютор: Top Shop Інтернешнл СА, Віа ель Муліно 22, 6814 Кадемпіно, Швейцарія
- Виготовлено у КНР
- Імпортер: ТОВ «Студіо Модерна» Україна, 03067, м.Київ, вул. Виборзька 103
- Дату виробництва та номер партії шукайте на товарі.



ROVUS (ROVUS) є зареєстрованою торговою маркою Top Shop Інтернешнл СА (Top Shop International S.A.)